

Uradni list

Evropske unije

C 25



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

28. januar 2012

| <u>Obvestilo št.</u> | <u>Vsebina</u> | <u>Stran</u> |
|----------------------|-----------------------|--------------|
| | IV <i>Informacije</i> | |

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

| | | |
|--------------|---|---|
| 2012/C 25/01 | Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 13, 14.1.2012 | 1 |
|--------------|---|---|

V *Objave*

SODNI POSTOPKI

Sodišče

| | | |
|--------------|--|---|
| 2012/C 25/02 | Združeni zadevi C-106/09 P in C-107/09 P: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 15. novembra 2011 – Evropska komisija proti Government of Gibraltar, Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska, Kraljevini Španiji (C-106/09), Kraljevina Španija proti Evropski komisiji, Government of Gibraltar, Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska („Pritožba — Državne pomoči — Materialna selektivnost — Davčna ureditev — Gibraltar — ‚Offshore‘ družbe“) | 2 |
| 2012/C 25/03 | Zadeva C-212/09: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 10. novembra 2011 – Evropska komisija proti Portugalski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Člena 43 ES in 56 ES — Prosti pretok kapitala — Prednostne delnice („golden shares“) države Portugalske v družbi GALP Energia SGPS SA — Poseg v vodenje privatizirane družbe) | 3 |

Cena:
4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

| | | |
|--------------|---|---|
| 2012/C 25/04 | Zadeva C-281/09: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 24. novembra 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 89/552/EGS — Razširjanje televizijskih programov — Oglaševalni vložki — Oddajni čas) | 3 |
| 2012/C 25/05 | Zadeva C-404/09: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 24. novembra 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 85/337/EGS — Presoja vplivov nekaterih projektov na okolje — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov — Prostoživeče živalske in rastlinske vrste — Dnevni kopi premoga — Območje „Alto Sil“ — Posebno območje varstva — Območje, pomembno za Skupnost — Rjavi medved (<i>Ursus arctos</i>) — Divji petelin (<i>Tetrao urogallus</i>) | 3 |
| 2012/C 25/06 | Zadeva C-458/09 P: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 24. novembra 2011 – Italijanska republika proti Evropski komisiji (Pritožba — Pomoč, ki so jo italijanski organi dodelili družbam, katerih delnice so začele kotirati na borzi — Zakonodaja, ki določa davčne ugodnosti) | 4 |
| 2012/C 25/07 | Zadeva C-496/09: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 17. novembra 2011 – Evropska komisija proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Sodba Sodišča, s katero je bila ugotovljena neizpolnitev obveznosti države — Neizvršitev — Člen 228 ES — Denarne sankcije) | 5 |
| 2012/C 25/08 | Zadeva C-539/09: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 15. novembra 2011 – Evropska komisija proti Zvezni republiki Nemčiji (Neizpolnitev obveznosti države — Namera Računskega sodišča, da v državi članici opravi revizije — Nasprotovanje države članice — Pooblastila Računskega sodišča — Člen 248 ES — Nadzor nad sodelovanjem nacionalnih upravnih organov na področju davka na dodano vrednost — Uredba (ES) št. 1798/2003 — Prihodki Skupnosti — Lastna sredstva iz naslova davka na dodano vrednost) | 5 |
| 2012/C 25/09 | Zadeva C-548/09 P: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 16. novembra 2011 – Bank Melli Iran proti Svetu Evropske unije, Francoski republiki, Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irsko, Evropski komisiji (Pritožba — Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi, sprejeti proti Islamski republiki Iran z namenom preprečiti širjenje jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev banke — Neobstoj obvestila o sklepu — Pravna podlaga — Pravica do obrambe) | 6 |
| 2012/C 25/10 | Zadeva C-70/10: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Bruxelles – Belgija) – Scarlet Extended SA proti Société belge des auteurs compositeurs et éditeurs SCRL (SABAM) (Informacijska družba — Avtorska pravica — Internet — Programska oprema „peer-to-peer“ — Ponudniki internetnega dostopa — Vzpostavitev sistema za filtriranje elektronskih komunikacij z namenom preprečitve izmenjave datotek, ki pomeni kršitev avtorske pravice — Neobstoj splošne obveznosti nadzora informacij, ki se prenašajo) | 6 |
| 2012/C 25/11 | Zadeva C-112/10: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van Cassatie van België (Belgija)) – Procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen proti Zaza Retail BV (Uredba (ES) št. 1346/2000 — Postopki v primeru insolventnosti — Uvedba krajevnih postopkov v primeru insolventnosti — Pogoji, ki jih določa upoštevno nacionalno pravo in ki preprečujejo uvedbo glavnega postopka v primeru insolventnosti — Upnik, ki lahko predlaga uvedbo krajevnega postopka v primeru insolventnosti) | 7 |

| | | |
|--------------|---|----|
| 2012/C 25/12 | Zadeva C-126/10: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Supremo Tribunal Administrativo (Portugalska) – FOGGIA-Sociedade Gestora de Participações Sociais SA proti Secretário de Estado dos Assuntos Fiscais (Približevanje zakonodaj — Direktiva 90/434/EGS — Skupni sistem obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic — Člen 11(1)(a) — Veljavni komercialni razlogi — Prestrukturiranje ali racionalizacija dejavnosti družb, ki sodelujejo v operaciji — Pojmi) | 8 |
| 2012/C 25/13 | Zadeva C-214/10: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 22. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesarbeitsgericht Hamm – Nemčija) – KHS AG proti Winfried Schulte (Organizacija delovnega časa — Direktiva 2003/88/ES — Pravica do plačanega letnega dopusta — Ugasnitev pravice do plačanega letnega dopusta, ki zaradi bolezni ni bil izrabljen, po poteku roka, določenega v nacionalni zakonodaji) | 8 |
| 2012/C 25/14 | Združeni zadevi C-259/10 in C-260/10: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division), Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Združeno kraljestvo) – Združeno kraljestvo) – Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs proti The Rank Group PLC (Obdavčenje — Šesta direktiva o DDV — Oprostitve — Člen 13(B)(f) — Stave, loterije in druge igre na srečo — Načelo davčne nevtralnosti — Mehanizirana tombola z dobitki, ki se izplačajo v gotovini („mechanised cash bingo“) — Igralni avtomati — Upravna praksa, ki se razlikuje od zakonskih določb — Obramba, ki temelji na potrebni skrbnosti („due diligence“)) | 9 |
| 2012/C 25/15 | Zadeva C-283/10: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Înalta Curte de Casație și Justiție – Romunija) – Circul Globus București (Circ & Variete Globus București) proti Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România – Asociația pentru Drepturi de Autor – U.C.M.R. – A.D.A (Približevanje zakonodaj — Avtorska in sorodne pravice — Direktiva 2001/29/ES — Člen 3 — Pojem „priobčitev dela javnosti, ki je prisotna na kraju izvora priobčitve“ — Razširjanje glasbenih del v navzočnosti javnosti, ne da bi se organizaciji za kolektivno upravljanje avtorskih pravic plačalo nadomestilo, ki ustreza tem pravicam — Sklepanje pogodb o prenosu materialnih avtorskih pravic z avtorji del — Področje uporabe Direktive 2001/29) | 10 |
| 2012/C 25/16 | Združeni zadevi C-319/10 in C-320/10: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Haarlem – Nizozemska) – X proti Inspecteur van de Belastingdienst/Y (C-319/10), X BV proti Inspecteur van de Belastingdienst P(C-320/10) (Skupna carinsk tarifa — Kombinirana nomenklatura — Tarifna uvrstitev — Piščančji kosi brez kosti, zamrznjeni in soljeni — Veljavnost in razlaga uredb (ES) št. 535/94, št. 1832/2002, št. 1871/2003, št. 2344/2003 in št. 1810/2004 — Dodatna opomba 7 k poglavju 2 kombinirane nomenklature — Odločba organa STO za reševanje sporov — Pravni učinki) | 10 |
| 2012/C 25/17 | Združeni zadevi C-322/10: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) – Združeno kraljestvo – Medeva BV proti Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks („Zdravila za človeško uporabo — Dodatni varstveni certifikat za zdravila — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev certifikata — Pojem ‚izdelek, varovan z veljavnim osnovnim patentom‘ — Merila — Obstoj dodatnih ali različnih meril za zdravilo z več kot eno učinkovino ali za cepivo proti več boleznim („Multi-disease vaccine‘ ali ‚polivalentno cepivo‘“)) | 11 |



| | | |
|--------------|--|----|
| 2012/C 25/18 | Združene zadeve od C-323/10 do C-326/10: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Hamburg – Nemčija) – Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (C-323/10, C-324/10 in C-326/10), Doux Geflügel GmbH (C-325/10) Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Uredba (EGS) št. 3846/87 — Kmetijstvo — Izvozna nadomestila — Perutninsko meso — Očiščeni in oskubljeni petelini in kokoši) | 11 |
| 2012/C 25/19 | Zadeva C-327/10: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Okresní soud v Chebu – Češka republika) – Hypoteční banka, a.s. proti Udu Miku Lindnerju („Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Pogodba o hipotekarnem posojilu, ki jo sklene potrošnik z državljanstvom države članice pri banki s sedežem v drugi državi članici — Zakonodaja države članice, na podlagi katere je mogoče zoper potrošnika vložiti tožbo pred sodiščem te države, če njegovo prebivališče ni znano“) | 12 |
| 2012/C 25/20 | Zadeva C-348/10: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Augstākās tiesas Senāts – Latvija) – Norma-A SIA, Dekom SIA proti Latgales plānošanas reģions, pravnemu nasledniku Ludzas novada dome (Javna naročila — Direktiva 2004/17/ES — Člen 1(3)(b) — Direktiva 92/13/EGS — Člen 2d(1)(b) — Pojem „koncesija za storitve“ — Opravljanje storitev javnega avtobusnega prevoza — Pravica izkoriščati storitev in plačilo zneska iz naslova nadomestila izgub prevozniku — Na podlagi nacionalne zakonodaje in pogodbe omejeno tveganje, povezano z izkoriščanjem — Revizijski postopki glede oddaje naročila — Neposredna uporaba člena 2d(1)(b) Direktive 92/13/EGS za pogodbe, sklenjene pred rokom za prenos Direktive 2007/66/ES) | 13 |
| 2012/C 25/21 | Zadeva C-379/10: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 – Evropska komisija proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Splošno načelo odgovornosti držav članic za kršitev prava Unije, ki jo stori eno od njenih sodišč, ki odloča na zadnji stopnji — Izključitev vsake odgovornosti države za razlago pravnih predpisov ali dejstev, ter presojo dokazov, s strani sodišča, ki odloča na zadnji stopnji — Omejitev, ki jo je postavil nacionalni zakonodajalec za odgovornost države za primere naklepa ali hude malomarnosti, ki jo stori njeno sodišče) | 14 |
| 2012/C 25/22 | Zadeva C-405/10: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Amtsgericht Bruchsal – Nemčija) – kazenski postopek zoper QB (*) (Varstvo okolja — Uredbi (ES) št. 1013/2006 in št. 1418/2007 — Kontrola pošiljk odpadkov — Prepoved izvoza izrabljenih katalizatorjev v Libanon) | 14 |
| 2012/C 25/23 | Zadeva C-412/10: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Queen’s Bench Division) – Združeno kraljestvo) – Deo Antoine Homawoo proti GMF Assurances SA (Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pravo, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti — Uredba (ES) št. 864/2007 — Področje uporabe racione temporis) | 15 |
| 2012/C 25/24 | Zadeva C-422/10: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Patents Court) (Združeno kraljestvo) – Georgetown University, University of Rochester, Loyola University of Chicago proti Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks („Zdravila za človeško uporabo — Dodatni varstveni certifikat za zdravila — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev certifikata — Pojem ‚izdelek, varovan z veljavnim osnovnim patentom‘ — Merila — Obstoj dodatnih ali različnih meril za zdravilo z več kot eno učinkovino ali za cepivo proti več boleznim (‚Multi-disease vaccine‘ ali polivalentno cepivo)“) | 15 |

| | | |
|--------------|---|----|
| 2012/C 25/25 | Zadeva C-430/10: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Administrativen sad Sofia-grad – Bolgarija) – Hristo Gaydarov proti Director na Glavna direktzia „Ohranitelna politsia“ pri Ministerstvo na vateshnite raboti (Prosto gibanje državljana Unije — Direktiva 2004/38/ES — Prepoved zapustitve nacionalnega ozemlja zaradi kazenske obsodbe v drugi državi — Promet s prepovedanimi drogami — Ukrep, ki ga je mogoče upravičiti z razlogi javnega reda) 16 | 16 |
| 2012/C 25/26 | Zadeva C-434/10: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Administrativen sad Sofia-grad – Bolgarija) – Petar Aladzov proti Zamestnik director na Stolichna direktzia na vateshnite raboti kam Ministerstvo na vateshnite raboti („Prosto gibanje državljana Unije — Direktiva 2004/38/ES — Prepoved zapustitve nacionalnega ozemlja zaradi neplačila davčnega dolga — Ukrep, ki ga je mogoče upravičiti z razlogi javnega reda“) 16 | 16 |
| 2012/C 25/27 | Zadeva C-435/10: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Centrale Raad van Beroep – Nizozemska) – J.C. van Ardenen proti Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Direktiva 80/987/EGS — Varstvo delavcev v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca — Odpravnina zaradi plačilne nesposobnosti delodajalca — Plačilo, pogojeno z obveznostjo prijaviti se kot iskalec zaposlitve) 17 | 17 |
| 2012/C 25/28 | Zadeva C-444/10: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof (Nemčija) – Finanzamt Lüdenscheid proti Christel Schriever (DDV — Šesta direktiva — Člen 5(8) — Pojem „prenos celotnih sredstev podjetja ali dela sredstev podjetja“ — Prenos lastništva nad zalogami blaga in trgovinsko opremo s hkratno oddajo poslovnih prostorov) 17 | 17 |
| 2012/C 25/29 | Zadeva C-454/10: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof – Nemčija) – Oliver Jestel proti Hauptzollamt Aachen (Carinski zakonik Skupnosti — Člen 202(3), druga alineja — Nastanek carinskega dolga pri nezakonitem vnosu blaga — Pojem „dolžnik“ — Sodelovanje pri nezakonitem vnosu — Oseba, ki je posredovala pri sklepanju prodajnih pogodb za nezakonito vneseno blago) 18 | 18 |
| 2012/C 25/30 | Združeni zadevi C-468/10 in C-469/10: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal Supremo – Španija) – Asociación Nacional de Establecimientos Financieros de Crédito (ASNEF) (C-468/10), Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEMD) (C-469/10) proti Administración del Estado (Obdelava osebnih podatkov — Direktiva 95/46/ES — Člen 7(f) — Neposredni učinek) 18 | 18 |
| 2012/C 25/31 | Zadeva C-505/10: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Højesteret – Danska) – Partrederiet Sea Fighter proti Skatteministeriet (Direktiva 92/81/EGS — Trošarine za mineralna olja — Oprostitev — Pojem „plovba“ — Gorivo, ki se uporablja za bager, ki je pritrjen na plovilo in ki deluje neodvisno od motorja tega plovila) 19 | 19 |
| 2012/C 25/32 | Zadeva C-88/11 P: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 10. novembra 2011 – LG Electronics, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (Pritožba — Znamka Skupnosti — Besedni znak „KOMPRESSOR PLUS“ — Zavrnitev registracije — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 7(1)(c) — Opisnost — Preizkus novega dokaza s strani Splošnega sodišča — Izkrivljanje dejstev in dokazov) 19 | 19 |



| | | |
|--------------|--|----|
| 2012/C 25/33 | Zadeva C-256/11: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 15. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof – Avstrija) – Murat Dereci, Vishaka Heiml, Alban Kokollari, Izunna Emmanuel Maduike, Dragica Stevic proti Bundesministerium für Inneres (Državljanstvo Unije — Pravica do prebivanja državljanov tretjih držav, družinskih članov državljanov Unije — Zavrnitev na podlagi neuresničevanja pravice državljana do prostega gibanja — Morebitno drugačno obravnavanje v primerjavi z državljani Unije, ki so uresničevali pravico do prostega gibanja — Pridružitveni sporazum EGS-Turčija — Člen 13 Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta — Člen 41 Dodatnega protokola — Klavzule „standstill“) | 20 |
| 2012/C 25/34 | Zadeva C-315/08: Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 29. septembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Angelo Grisoli proti Regione Lombardia (Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Člen 49 PDEU — Svoboda ustanavljanja — Javno zdravje — Lekarne — Bližina — Oskrba prebivalcev z zdravili — Uporabno dovoljenje — Ozemeljska razporeditev lekarn — Najmanjša razdalja med lekarnami) | 20 |
| 2012/C 25/35 | Zadeva C-198/10: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 9. septembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Corte d'appello di Milano – Italija) – Cassina S.p.A. proti Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl (Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Industrijska in poslovna lastnina — Direktiva 98/71/ES — Pravno varstvo modelov — Člen 17 — Obveznost kumulacije varstva modelov in varstva avtorske pravice — Nacionalna zakonodaja, ki izključuje uveljavljanje avtorskoprnega varstva za modele, ki so postali dostopni javnosti pred njenim začetkom veljavnosti) | 21 |
| 2012/C 25/36 | Zadeva C-289/10 P: Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 12. septembra 2011 – Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski komisiji (Pritožba — Javna naročila storitev — Javni razpis — Analiza, razvoj, vzdrževanje in podpora telematskih sistemov za nadzor pretoka trošarinskih izdelkov — Nesprejetje ponudbe — Neobrazložitev tega nesprejetja) | 21 |
| 2012/C 25/37 | Zadeva C-314/10: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 22. septembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Liège – Belgija) – Hubert Pagnoul proti državi Belgiji (Členi 92(1), 103(1) in 104(3), prvi odstavek, Poslovnika — Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Preučitev skladnosti nacionalnega predpisa tako s pravom Unije kot z nacionalno ustavo — Nacionalna ureditev, ki določa prednostni postopek v primeru presoje ustavnosti — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Nujnost navezave na pravo Unije — Očitna nepristojnost Sodišča) | 22 |
| 2012/C 25/38 | Zadeva C-538/10: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 22. septembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Liège – Belgija) – Richard Lebrun, Marcelle Howet proti državi Belgiji (Členi 92(1), 103(1) in 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika Sodišča — Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Preizkus skladnosti nacionalne določbe s pravom Unije ter nacionalno ustavo — Nacionalna ureditev, v skladu s katero ima vmesni postopek prednost pred preizkusom ustavnosti — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Potreba po navezavi na pravo Unije — Očitna nepristojnost Sodišča) | 22 |
| 2012/C 25/39 | Zadeva C-541/10 P: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 30. septembra 2011 – Sociedade Quinta do Portal, SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Vallegre, Vinhos do Porto SA (Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 207/2009 — Člen 8(1)(b) — Besedna znamka Skupnosti PORTO ALEGRE — Prejšnja besedna nacionalna znamka VISTA ALEGRE — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Ugotovitev ničnosti znamke) | 23 |

| <u>Obvestilo št.</u> | Vsebina (nadaljevanje) | Stran |
|----------------------|--|-------|
| 2012/C 25/40 | Zadeva C-546/10 P: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 13. septembra 2011 – Hans-Peter Wilfer proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (Pritožba — Znamka Skupnosti — Figurativni znak, ki upodablja glavo kitare — Zavrnitev registracije — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Ugotavljanje dejanskega stanja po uradni dolžnosti — Člena 7(1)(b) in 74(1) Uredbe (ES) št. 40/94 — Dopustnost dokazov, ki so bili prvič predloženi pred Splošnim sodiščem — Enako obravnavanje) | 23 |
| 2012/C 25/41 | Zadeva C-561/10 P: Sklep Sodišča z dne 20. septembra 2011 – Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski komisiji (Pritožba — Javna naročila storitev — Javni razpis — Informacijske storitve vzdrževanja sistemov SEI BUD/AMD/CR — Zavrnitev ponudbe — Nezadostna obrazložitev — Nepravilna presoja dejstev in dokazov) | 23 |
| 2012/C 25/42 | Zadeva C-316/11: Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 21. septembra 2011 – Longevity Health Products, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Biofarma SA („Pritožba — Znamka Skupnosti — Postopek pred odborom za pritožbe UUNT — Nespoštovanje obveznosti plačila pristojbine za pritožbo v roku — Odločba odbora za pritožbe, s katero je bilo ugotovljeno, da pritožba ni bila vložena“) | 24 |
| 2012/C 25/43 | Zadeva C-378/11 P: Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 21. septembra 2011 – Longevity Health Products, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Biofarma SA (Pritožba — Znamka Skupnosti — Postopek pred odborom za pritožbe UUNT — Nespoštovanje obveznosti plačila takse za pritožbo v roku — Odločba odbora za pritožbe s katero je ugotovljeno, da pritožba ni vložena) | 24 |
| 2012/C 25/44 | Zadeva C-430/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Rovigo (Italija) 18. avgusta 2011 – Kazenski postopek zoper Md Sagorja | 25 |
| 2012/C 25/45 | Zadeva C-518/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Gerechtshof te Amsterdam (Nizozemska) 10. oktobra 2011 – UPC Nederland BV proti Gemeente Hilversum | 25 |
| 2012/C 25/46 | Zadeva C-521/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberster Gerichtshof (Avstrija) 12. oktobra 2011 – Amazon.com International Sales Inc. in drugi proti Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH | 27 |
| 2012/C 25/47 | Zadeva C-524/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 17. oktobra 2011 – Lowlands Design Holding BV, druga stranka v postopku: Minister van Financiën | 28 |
| 2012/C 25/48 | Zadeva C-526/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2011 vložilo Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemčija) – IVD GmbH & Co. KG proti Ärztekammer Westfalen-Lippe | 28 |
| 2012/C 25/49 | Zadeva C-531/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hessisches Landessozialgericht (Nemčija) 19. oktobra 2011 – Angela Strehl proti Bundesagentur für Arbeit Nürnberg | 28 |
| 2012/C 25/50 | Zadeva C-532/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Köln (Nemčija) 19. oktobra 2011 – Susanne Leichenich proti Ansbertu Peffekovenu in Ingu Horeisu | 28 |
| 2012/C 25/51 | Zadeva C-533/11: Tožba, vložena 19. oktobra 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji | 29 |



| <u>Obvestilo št.</u> | Vsebina (nadaljevanje) | Stran |
|----------------------|--|-------|
| 2012/C 25/52 | Zadeva C-538/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesgericht Salzburg (Avstrija) 21. oktobra 2011 – Hermine Sax proti Pensionsversicherungsanstalt Landesstelle Salzburg | 30 |
| 2012/C 25/53 | Zadeva C-540/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgija) 24. oktobra 2011 – Daniel Levy, Carine Sebbag proti državi Belgiji – SPF Finances | 30 |
| 2012/C 25/54 | Zadeva C-541/11: Predlog za sprejem predhodne odločbe, ki ga je vložilo 25/10/2011 Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Republika Slovenija) – Jožef Grilc/Slovensko zavarovalno združenje GIZ | 31 |
| 2012/C 25/55 | Zadeva C-542/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 24. oktobra 2011 – Staatssecretaris van Financiën; druga stranka v postopku: Codirex Expeditie BV | 31 |
| 2012/C 25/56 | Zadeva C-543/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 24. oktobra 2011 – Woningstichting Maasdriel proti Staatssecretaris van Financiën | 31 |
| 2012/C 25/57 | Zadeva C-544/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Rheinland-Pfalz (Nemčija) 24. oktobra 2011 – Helga Petersen, Peter Petersen proti Finanzamt Ludwigshafen | 31 |
| 2012/C 25/58 | Zadeva C-545/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Frankfurt (Oder) (Nemčija) 24. oktobra 2011 – Agrargenossenschaft Neuzelle eG proti Landrat des Landkreises Oder-Spree | 32 |
| 2012/C 25/59 | Zadeva C-548/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Arbeidshof te Antwerpen (Belgija) 31. oktobra 2011 – Edgard Mulders proti Rijksdienst voor Pensioenen | 32 |
| 2012/C 25/60 | Zadeva C-554/11 P: Pritožba, ki jo je vložil Internationaler Hilfsfonds eV 2. novembra 2011 zoper sklep Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 21. septembra 2011 v zadevi RENV, Internationaler Hilfsfonds eV proti Evropski komisiji (T-141/05) | 32 |
| 2012/C 25/61 | Zadeva C-555/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 3. novembra 2011 – Enosi Epangelmaton Asfaliston Ellados „EEAE“, Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis „SPATE“, Panellinos Syllogos Asfalistikon Symvoulon „PSAS“, Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon „SEMA“, Panellinos Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symvoulon „PSAS“ proti Ypourgos Anaptixis e Omospondia Asfalistikon Syllogon Ellados | 33 |
| 2012/C 25/62 | Zadeva C-556/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado Contencioso-Administrativo de Valladolid (Španija) 3. novembra 2011 – María Jesús Lorenzo Martínez proti Dirección Provincial de Educación Valladolid | 33 |
| 2012/C 25/63 | Zadeva C-557/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Republika Poljska) 4. novembra 2011 – Maria Kozak proti Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie | 33 |
| 2012/C 25/64 | Zadeva C-560/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione Tributaria Provinciale di Parma (Italija) 7. novembra 2011 – Danilo Debiasi proti Agenzia delle Entrate – Ufficio di Parma | 34 |
| 2012/C 25/65 | Zadeva C-561/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Mercantil de Alicante (Španija) 8. novembra 2011 – Fédération Cynologique Internationale proti Federación Canina Internacional de Perros de Pura Raza | 34 |



| <u>Obvestilo št.</u> | Vsebina (nadaljevanje) | Stran |
|----------------------|--|-------|
| 2012/C 25/66 | Zadeva C-565/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunalul Sibiu (Romunija) 10. novembra 2011 – Mariana Irimie proti Statul român prin Ministerul Finanțelor și Economiei, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu | 34 |
| 2012/C 25/67 | Zadeva C-568/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 14. novembra 2011 vložilo Vestre Landsret (Denska) – Agroferm A/S proti Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri | 35 |
| 2012/C 25/68 | Zadeva C-571/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Comercial Cluj (Romunija) 14. novembra 2011 – SC Volksbank România SA proti Andreii Câmpan in Ioanu Dan Câmpan | 35 |
| 2012/C 25/69 | Zadeva C-572/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen Sad Veliko Tarnovo (Bolgarija) 11. novembra 2011 – Menidžarski biznes rešenija OOD proti Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenje na izplnenieto“ – Veliko Tarnovo | 36 |
| 2012/C 25/70 | Zadeva C-575/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 16. novembra 2011 – Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos proti Ypourgos Ygeia kai Pronoias | 36 |
| 2012/C 25/71 | Zadeva C-578/11 P: Pritožba, ki jo je 18. novembra 2011 vložila Deltafina SpA zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-12/06, Deltafina proti Komisiji | 37 |
| 2012/C 25/72 | Zadeva C-581/11 P: Pritožba, ki jo je 22. novembra 2011 vložil Muhamad Mugraby zoper sklep Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 6. septembra 2011 v zadevi Muhamad Mugraby proti Svetu Evropske unije, Evropski komisiji, T-292/09 | 37 |
| 2012/C 25/73 | Zadeva C-582/11 P: Pritožba, ki jo je 21. septembra 2011 vložila Rügen Fisch AG zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 v zadevi T-201/09, Rügen Fisch AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), druga stranka v postopku Schwaaner Fischwaren GmbH | 38 |
| 2012/C 25/74 | Zadeva C-584/11 P: Pritožba, ki so jo Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH vložile 23. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-475/07, Dow AgroSciences Ltd in drugi proti Komisiji | 39 |
| 2012/C 25/75 | Zadeva C-586/11 P: Pritožba, ki jo je 24. novembra 2011 vložila Regione Puglia zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 14. septembra 2011 v zadevi T-84/10, Regione Puglia proti Komisiji | 40 |
| 2012/C 25/76 | Zadeva C-587/11 P: Pritožba, ki jo je Omnicare, Inc. vložila 24. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-289/09, Omnicare, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Astellas Pharma GmbH | 40 |
| 2012/C 25/77 | Zadeva C-588/11 P: Pritožba, ki jo je Omnicare, Inc. vložila 24. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-290/09, Omnicare, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Astellas Pharma GmbH | 41 |



| <u>Obvestilo št.</u> | Vsebina (nadaljevanje) | Stran |
|------------------------|---|-------|
| 2012/C 25/78 | Zadeva C-593/11 P: Pritožba, ki jo je 25. novembra 2011 vložila družba Alliance One International, Inc. zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-25/06: Alliance One International, Inc. proti Evropski komisiji | 41 |
| 2012/C 25/79 | Zadeva C-597/11 P: Pritožba, ki jo je Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vložila 25. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-232/06, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski komisiji | 42 |
| 2012/C 25/80 | Zadeva C-608/11 P: Pritožba, ki jo je Land Wien vložila 25. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 20. septembra 2011 v zadevi Land Wien proti Evropski komisiji (T-267/10) | 43 |
| 2012/C 25/81 | Zadeva C-617/11 P: Pritožba, ki jo je 1. decembra 2011 vložil Luigi Marcuccio zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 14. septembra 2011 v zadevi T-236/02, Marcuccio proti Komisiji | 43 |
| 2012/C 25/82 | Zadeva C-621/11 P: Pritožba, ki jo je 2. decembra 2011 vložila New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, prej New Yorker SHK Jeans GmbH zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 29. septembra 2011 v zadevi T-415/09, New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, prej New Yorker SHK Jeans GmbH proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Vallis K. – Vallis A. & Co. O.E. | 44 |
| 2012/C 25/83 | Zadeva C-625/11 P: Pritožba, ki sta jo 6. decembra 2011 vložila Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi razširjeni senat) z dne 21. septembra 2011 v zadevi T-268/10, Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS proti Evropski agenciji za kemikalije (ECHA) | 45 |
| 2012/C 25/84 | Zadeva C-551/09: Sklep predsednika drugega senata Sodišča z dne 17. oktobra 2011 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji | 45 |
| 2012/C 25/85 | Zadeva C-179/10: Sklep predsednika šestega senata Sodišča z dne 28. septembra 2011 – Evropska komisija proti Francoski republiki | 45 |
| Splošno sodišče | | |
| 2012/C 25/86 | Zadeva T-208/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Quinn Barlo in drugi proti Komisiji (Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Trg metakrilatov — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 CE in člena 53 Sporazuma EGS — Pojem enotne kršitve — Trajanje kršitve — Globe — Resnost kršitve — Olajševalne okoliščine) | 46 |
| 2012/C 25/87 | Zadeva T-421/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. decembra 2011 – Deutsche Post proti Komisiji („Državne pomoči — Ukrepi, ki so jih nemški organi sprejeli v korist Deutsche Post AG — Odločba o začetku postopka iz člena 88(2) ES — Neobstoj predhodne pravno močne sodbe — Nedopustnost“) | 46 |



| | | |
|--------------|---|----|
| 2012/C 25/88 | Zadeva T-39/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. decembra 2011 – Evropaiki Dynamiki proti Komisiji („Javna naročila storitev — Postopek javnega razpisa — Opravljanje storitev informatike v zvezi z gostovanjem, upravljanjem, izboljševanjem, promocijo in vzdrževanjem spletnega portala — Zavrnitev ponudbe in dodelitev javnega naročila drugemu ponudniku — Merila izbora — Merila dodelitve — Nepogodbena obveznost“) 47 | 47 |
| 2012/C 25/89 | Zadeva T-51/08 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Komisija proti Dittertu (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2005 — Prednostne točke — Nedodelitev zaradi tehnične težave — Odbor za napredovanje A* — Dodelitev manj dodatnih prednostnih točk, kot jih je predlagalo vodstvo — Nevpis na seznam uradnikov, ki so napredovali) 47 | 47 |
| 2012/C 25/90 | Zadeva T-52/08 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Komisija proti Carpiju Badii („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2005 — Prednostne točke — Nedodelitev zaradi tehnične težave — Odbor za napredovanje A* — Dodelitev manj dodatnih prednostnih točk, kot jih je predlagalo vodstvo — Nevpis na seznam uradnikov, ki so napredovali“) 47 | 47 |
| 2012/C 25/91 | Zadeva T-107/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Transnational Company „Kazchrome“ in ENRC Marketing proti Svetu in Komisiji (Damping — Uvoz silicij-mangana s poreklom iz Kitajske in Kazahstana — Ničnostna tožba — Izvozna cena — Primerjava izvozne cene in normalne vrednosti — Izračun stopnje nelojalnega nižanja cen — Nepogodbena odgovornost) 48 | 48 |
| 2012/C 25/92 | Zadeva T-238/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Sniace proti Komisiji („Državne pomoči — Pogodbe o spremembi načina poplčila dolgov — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgov — Obveznost obrazložitve“) 48 | 48 |
| 2012/C 25/93 | Zadeva T-123/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Hartmann proti UUNT (Complete) (Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti Complete — Absolutni razlogi za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Opisnost — Obrazložitev — Proizvodi, ki tvorijo homogeno skupino — Člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009) 49 | 49 |
| 2012/C 25/94 | Zadeva T-152/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2011 – El Corte Inglés proti UUNT – Azzedine Alaia (ALIA) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti ALIA — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti ALAÏA PARIS — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“) 49 | 49 |
| 2012/C 25/95 | Zadeva T-477/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – SE-Blusen Stenau proti UUNT – Sport Eybl & Sports Experts (SE© SPORTS EQUIPMENT) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti SE© SPORTS EQUIPMENT — Prejšnja nacionalna besedna znamka SE So Easy — Relativni razlog za zavrnitev — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) 49 | 49 |
| 2012/C 25/96 | Zadeva T-562/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2011 – HTTS proti Svetu (Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi proti Iranu, sprejeti z namenom preprečevanja širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Ničnostna tožba — Obveznost obrazložitve — Postopek z zamudno sodbo — Predlog za intervencijo — Ustavitev postopka) 50 | 50 |



| | | |
|---------------|--|----|
| 2012/C 25/97 | Zadeva T-586/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. decembra 2011 – Aktieselskabet af 21. november 2001 proti UUNT – Parfums Givenchy (only givenchy) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti only givenchy — Prejšnji besedni nacionalni in Skupnostni znamki ONLY — Relativni razlog za zavrnitev — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Ugled — Člen 8(5) Uredbe št. 207/2009“) | 50 |
| 2012/C 25/98 | Zadeva T-10/11 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2011 – Birkhoff proti Komisiji (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Družinski dodatki — Otroški dodatek — Invalidni otrok, ki se ne more sam preživljati — Zavrnitev podaljšanja izplačevanja dodatka) | 51 |
| 2012/C 25/99 | Zadeva T-263/08: Sklep Splošnega sodišča z dne 15. novembra 2011 – Becker Flugfunkwerk proti UUNT – Harman Becker Automotive Systems (BECKER AVIONIC SYSTEMS) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Umik ugovora — Ustavitev postopka) | 51 |
| 2012/C 25/100 | Zadeva T-188/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 15. novembra 2011 – Galileo International Technology proti UUNT – Residencias Universitarias (GALILEO) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Umik ugovora — Ustavitev postopka) | 51 |
| 2012/C 25/101 | Zadeva T-176/11 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 2. decembra 2011 – Carbunió n proti Svetu (Začasna odredba — Državne pomoči — Sklep o pomočeh za lažje zaprtje nekonkurenčnih premogovnikov — Predlog za odlog izvršitve — Neobstoj pravnega interesa — Neujemanje s tožbo v glavni stvari — Neločljivost — Nedopustnost — Uravnoteženje interesov) | 52 |
| 2012/C 25/102 | Zadeva T-269/11 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 15. novembra 2011 – Xeda International proti Komisiji (Začasna odredba — Fitofarmaceutski izdelki — Aktivna snov etoksikvin — Nevključitev etoksikvina v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Umaknitev dovoljenja za fitofarmaceutske izdelke, ki vsebujejo etoksikvin — Predlog za odlog izvršitve — Neobstoj nujnosti) | 52 |
| 2012/C 25/103 | Zadeva T-471/11 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 24. novembra 2011 – Éditions Jacob proti Komisiji (Začasna odredba — Konkurenca — Koncentracija podjetij — Odločba o združljivosti koncentracije s skupnim trgom pod pogojem prodaje sredstev — Razglasitev ničnosti prvotne odločbe, v skladu s katero je Komisija odobrila kupca sredstev, ki se prodajo, s strani Splošnega sodišča — Predlog za odlog izvršitve odločbe o ponovni odobritvi istega kupca — Neobstoj nujnosti — Uravnoteženje interesov) | 52 |
| 2012/C 25/104 | Zadeva T-563/11: Tožba, vložena 28. oktobra 2011 – Anbouba proti Svetu | 53 |
| 2012/C 25/105 | Zadeva T-564/11: Tožba, vložena 28. oktobra 2011 – Farage proti Parlamentu in Buzku | 53 |
| 2012/C 25/106 | Zadeva T-572/11: Tožba, vložena 4. novembra 2011 – Hassan proti Svetu | 54 |
| 2012/C 25/107 | Zadeva T-573/11: Tožba, vložena 4. novembra 2011 – JAS proti Komisiji | 55 |
| 2012/C 25/108 | Zadeva T-575/11: Tožba, vložena 7. novembra 2011 – Inaporc proti Komisiji | 56 |



| <u>Obvestilo št.</u> | Vsebina (nadaljevanje) | Stran |
|----------------------|--|-------|
| 2012/C 25/109 | Zadeva T-576/11: Tožba, vložena 10. novembra 2011 – Schenker Customs Agency proti Komisiji | 56 |
| 2012/C 25/110 | Zadeva T-577/11: Tožba, vložena 4. novembra 2011 – Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon proti Evropskemu centru za preprečevanje in obvladovanje bolezni | 57 |
| 2012/C 25/111 | Zadeva T-580/11: Tožba, vložena 8. novembra 2011 – McNeil proti UUNT – Alkalon (NICORONO) | 58 |
| 2012/C 25/112 | Zadeva T-581/11: Tožba, vložena 9. novembra 2011 – Dimian proti UUNT – Bayer Design Fritz Bayer (BABY BAMBOLINA) | 58 |
| 2012/C 25/113 | Zadeva T-582/11: Tožba, vložena 14. novembra 2011 – Solar-Fabrik proti UUNT (Premium XL) ... | 59 |
| 2012/C 25/114 | Zadeva T-583/11: Tožba, vložena 14. novembra 2011 – Solar-Fabrik proti UUNT (Premium L) | 59 |
| 2012/C 25/115 | Zadeva T-585/11: Tožba, vložena 10. novembra 2011 – Cheverny Investments proti Komisiji | 60 |
| 2012/C 25/116 | Zadeva T-586/11: Tožba, vložena 17. novembra 2011 – Oppenheim proti Komisiji | 60 |
| 2012/C 25/117 | Zadeva T-590/11: Tožba, vložena 14. novembra 2011 – S & S Szlegiel Szlegiel i Wiśniewski proti UUNT – Scotch & Soda (SODA) | 61 |
| 2012/C 25/118 | Zadeva T-592/11: Tožba, vložena 22. novembra 2011 – Anbouba proti Svetu | 62 |
| 2012/C 25/119 | Zadeva T-593/11: Tožba, vložena 28. novembra 2011 – Al-Chihabi proti Svetu | 62 |
| 2012/C 25/120 | Zadeva T-596/11: Tožba, vložena 24. novembra 2011 – Bricmate proti Svetu | 63 |
| 2012/C 25/121 | Zadeva T-601/11: Tožba, vložena 30. novembra 2011 – Dansk Automat Brancheforening proti Komisiji | 63 |
| 2012/C 25/122 | Zadeva T-603/11: Tožba, vložena 24. novembra 2011 – Ecologistas en Acción CODA proti Komisiji | 64 |
| 2012/C 25/123 | Zadeva T-607/11: Tožba, vložena 30. novembra 2011 – Henkel in Henkel France proti Komisiji ... | 64 |
| 2012/C 25/124 | Zadeva T-616/11 P: Pritožba, ki jo je 28. novembra 2011 vložil Luigi Marcuccio zoper sklep, ki ga je 8. septembra 2011 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-69/10, Marcuccio proti Komisiji | 65 |
| 2012/C 25/125 | Zadeva T-618/11 P: Pritožba, ki jo 6. decembra 2011 vložil Carlo De Nicola zoper sodbo, ki jo je 28. septembra 2011 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-13/10, De Nicola proti EIB | 65 |
| 2012/C 25/126 | Zadeva T-303/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Leopardi Dittajuti proti UUNT – Llopart Vilarós (CONTE LEOPARDI DITTAJUTI) | 66 |



Sodišče za uslužbence Evropske unije

| | | |
|---------------|---|----|
| 2012/C 25/127 | Zadeva F-90/11: Tožba, vložena 26. septembra 2011 – ZZ proti Komisiji | 67 |
| 2012/C 25/128 | Zadeva F-99/11: Tožba, vložena 3. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji | 67 |
| 2012/C 25/129 | Zadeva F-100/11: Tožba, vložena 5. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji | 67 |
| 2012/C 25/130 | Zadeva F-104/11: Tožba, vložena 11. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji | 68 |
| 2012/C 25/131 | Zadeva F-106/11: Tožba, vložena 18. oktobra 2011 – ZZ proti ECB | 68 |
| 2012/C 25/132 | Zadeva F-107/11: Tožba, vložena 18. oktobra 2011 – ZZ proti ECDC | 69 |
| 2012/C 25/133 | Zadeva F-108/11: Tožba, vložena 24. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji | 69 |
| 2012/C 25/134 | Zadeva F-113/11: Tožba, vložena 25. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji | 69 |
| 2012/C 25/135 | Zadeva F-116/11: Tožba, vložena 7. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji | 69 |
| 2012/C 25/136 | Zadeva F-117/11: Tožba, vložena 8. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji | 70 |
| 2012/C 25/137 | Zadeva F-118/11: Tožba, vložena 11. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji | 70 |
| 2012/C 25/138 | Zadeva F-119/11: Tožba, vložena 11. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji | 71 |
| 2012/C 25/139 | Zadeva F-120/11: Tožba, vložena 14. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji | 72 |
| 2012/C 25/140 | Zadeva F-121/11: Tožba, vložena 22. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji | 72 |
| 2012/C 25/141 | Zadeva F-124/11: Tožba, vložena 24. novembra 2011 – ZZ proti FRONTEX | 72 |
| 2012/C 25/142 | Zadeva F-129/11: Tožba, vložena 9. decembra 2011 – ZZ proti Komisiji | 73 |



IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2012/C 25/01)***Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 13, 14.1.2012

Prejšnje objave

UL C 6, 7.1.2012

UL C 370, 17.12.2011

UL C 362, 10.12.2011

UL C 355, 3.12.2011

UL C 347, 26.11.2011

UL C 340, 19.11.2011

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 15. novembra 2011 – Evropska komisija proti Government of Gibraltar, Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska, Kraljevini Španiji (C-106/09), Kraljevina Španija proti Evropski komisiji, Government of Gibraltar, Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska

(Združeni zadevi C-106/09 P in C-107/09 P) ⁽¹⁾

(„Pritožba — Državne pomoči — Materialna selektivnost — Davčna ureditev — Gibraltar — ‚Offshore‘ družbe“)

(2012/C 25/02)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

C-106/09 P

Pritožnica: Evropska komisija (zastopniki: R. Lyal, V. Di Bucci in N. Khan, zastopniki)

Druge stranke v postopku: Government of Gibraltar (zastopniki: J. Temple Lang, solicitor, M. Llamas, barrister, in A. Petersen, odvetnik), Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopniki: I. Rao, zastopnik, D. Anderson QC, M. Gray, barrister), Kraljevina Španija (zastopnika: N. Díaz Abad in J.M. Rodríguez Cárcamo, zastopnika)

Intervenientka v podporo Government of Gibraltar in Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska: Irska (zastopnika: D. O'Hagan, zastopnik, in B. Doherty, barrister)

(C-107/09)

Pritožnica: Kraljevina Španija (zastopnika: N. Díaz Abad in J.M. Rodríguez Cárcamo, zastopnika)

Druge stranke v postopku: Evropska komisija (zastopniki: R. Lyal, V. Di Bucci in N. Khan, zastopniki), Government of Gibraltar

(zastopniki: J. Temple Lang, solicitor, M. Llamas, barrister, A. Petersen, odvetnik), Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopniki: I. Rao, zastopnik, D. Anderson QC, in M. Gray, barrister)

Predmet

Pritožbi, vloženi zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji razširjeni senat) z dne 18. decembra 2008 v zadevi Government of Gibraltar proti Komisiji (T-211/04 in T-215/04), s katero je Splošno sodišče razglasilo za nično Odločbo Komisije z dne 30. marca 2004 o shemi pomoči, ki jo Združeno kraljestvo namerava izvajati glede reforme davka od dobička pravnih oseb, ki jo je uvedla vlada Gibraltarja (državna pomoč št. C 66/2002 ex (N 534/2002) – Združeno kraljestvo)

Izrek

1. Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (zdaj Splošno sodišče) z dne 18. decembra 2008 v združenih zadevah Government of Gibraltar in Združeno kraljestvo proti Komisiji (T-211/04 in T-215/04) se razveljavi.
2. Pritožba Government of Gibraltar in pritožba Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska se zavmeta.
3. Government of Gibraltar in Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska se naloži, da poleg lastnih stroškov nosita stroške, ki sta jih Komisija in Kraljevina Španija priglasili v postopku s tema pritožbama, in stroške, ki jih je Komisija priglasila na prvi stopnji.
4. Kraljevina Španija in Irska kot intervenientki v postopku pred Splošnim sodiščem Evropske unije in pred Sodiščem Evropske unije nosita svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 141, 20.6.2009.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 10. novembra 2011 –
Evropska komisija proti Portugalski republiki**

(Zadeva C-212/09) ⁽¹⁾

**(Neizpolnitev obveznosti države — Člena 43 ES in 56 ES —
Prosti pretok kapitala — Prednostne delnice („golden shares“)
države Portugalske v družbi GALP Energia SGPS SA —
Poseg v vodenje privatizirane družbe)**

(2012/C 25/03)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: G. Braun, M. Teles Romão in P. Guerra e Andrade, zastopnika)

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopniki: L. Inez Fernandes, zastopnik, C. Botelho Moniz, M. Rosado da Fonseca in P. Gouveia e Melo, odvetniki)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 43 ES in 56 ES – Posebne pravice države in drugih oseb javnega prava v družbi GALP Energia, SGPS SA („golden shares“)

Izrek

1. Portugalska republika s tem, da je v družbi GALP Energia SGPS SA v korist države Portugalske in drugih oseb javnega prava ohranila posebne pravice – kot so te, ki so v tej zadevi določene v zakonu št. 11/90 v zvezi z okvirnim zakonom o privatizaciji (Lei n° 11/90, Lei Quadro das Privatizações) z dne 5. aprila 1990, uredbi-zakonu št. 261-A/99 o odobritvi prve faze postopka privatizacije delniškega kapitala družbe GALP – Petróleos e Gás de Portugal SGPS SA (Decreto-Lei n° 261-A/99 aprova a 1.ª fase do processo de privatização do capital social da GALP – Petróleos e Gás de Portugal, SGPS, SA) z dne 7. julija 1999 in statutu te družbe –, ki izhajajo iz prednostnih delnic („golden shares“) te države v delniškem kapitalu te družbe, ni izpolnila obveznosti iz člena 56 ES.

2. Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 180, 1.8.2009.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 24. novembra 2011 –
Evropska komisija proti Kraljevini Španiji**

(Zadeva C-281/09) ⁽¹⁾

**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 89/552/EGS —
Razširjanje televizijskih programov — Oglaševalni vložki —
Oddajni čas)**

(2012/C 25/04)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: L. Lozano Palacios in C. Vrignon, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik N. Díaz Abad, zastopnik)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopnika: S. Behzadi-Spencer in S. Hathaway, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 3(2) in 18(2) Direktiva Sveta z dne 3. oktobra 1989 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov (89/552/EGS) (posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 224) – Oddajni čas, namenjen oglaševalnim vložkom

Izrek

1. Kraljevina Španija s tem, da je dovolila, da se nekatere oblike oglaševanja, kot so reklamne reportaže, vložki televizijske promocije, oglasi sponzorjev in krajsi oglaševalni vložki, razširjajo prek španskih televizijskih kanalov v obsegu, ki presega največjo omejitev 20 % oddajnega časa v eni uri, določeno v členu 18(2) Direktive Sveta z dne 3. oktobra 1989 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov (89/552/EGS), kakor je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 97/36/ES z dne 30. junija 1997, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 3(2) navedene direktive.

2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 256, 24.10.2009.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 24. novembra 2011 –
Evropska komisija proti Kraljevini Španiji**

(Zadeva C-404/09) ⁽¹⁾

**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 85/337/EGS —
Presoja vplivov nekaterih projektov na okolje — Direktiva
92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov — Prostoživeče
živalske in rastlinske vrste — Dnevni kopi premoga —
Območje „Alto Sil“ — Posebno območje varstva — Območje,
pomembno za Skupnost — Rjavi medved (Ursus arctos) —
Divji petelin (Tetrao urogallus))**

(2012/C 25/05)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: D. Recchia, F. Castillo de la Torre in J.-B. Laignelot, zastopniki)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: N. Díaz Abad, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 2, 3 in 5(1) in (3) Direktive Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/11/EGS (UL L 175, str. 40), in člena 6 od (2) do (4), v povezavi s členom 7 Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, str. 7)) – Površinski kopi – Posebno varstveno območje „Alto Sil“ (ES0000210) – Habitat velikega kantabrijskega divjega petelina

Izrek

1. Kraljevina Španija s tem, da je izdala soglasja za dnevna kopa „Nueva Julia“ in „Ladrones“, ne da bi za izdajo teh soglasij zahtevala presojo, ki bi omogočala, da se primerno ugotovijo, opišejo in ocenijo neposredni, posredni in kumulativni vplivi obstoječih projektov dnevnih kopov, razen glede rudnika „Ladrones“ v zvezi z rjavim medvedom (*Ursus arctos*), ni izpolnila svojih obveznosti iz členov 2, 3 ter 5(1) in (3) Direktive Sveta z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (85/337/EGS), kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 97/11/ES z dne 3. marca 1997.
2. Od leta 2000, datuma določitve območja „Alto Sil“ kot posebnega območja varstva na podlagi Direktive Sveta z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic (79/409/EGS), kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 97/49/ES z dne 29. julija 1997,

— s tem, da je izdala soglasje za dnevna kopa „Nueva Julia“ in „Ladrones“, ne da bi za izdajo teh soglasij zahtevala ustrezno presojo mogočih vplivov teh projektov in v vsakem primeru ne da bi upoštevala pogoje, v katerih je dopustno izvesti projekt kljub z njim povezanim tveganjem za divjega petelina (*Tetrao urogallus*), ki je eno od naravnih bogastev, zaradi katerih je bilo območje „Alto Sil“ uvrščeno kot posebno območje varstva – to je, da ni drugih ustreznih rešitev, da obstajajo nujni razlogi prevladujočega javnega interesa in da je Evropska Komisija obveščena o izravnalnih ukrepih, potrebnih za zagotovitev usklajenosti omrežja Natura 2000, in

— s tem, da ni sprejela ukrepov, potrebnih za preprečitev poslabšanja stanja habitatov in pomembnega vznemirjanja velikega petelina, katerega prisotnost na območju je vzrok za določitev tega območja kot posebnega območja varstva, ki je posledica rudnikov „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“, „Ampliación de Feixolín“ in „Nueva Julia“,

Kraljevina Španija v zvezi z območjem posebnega varstva „Alto Sil“ ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 6, od (2) do (4), Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst v povezavi s členom 7 te direktive.

3. Kraljevina Španija od decembra 2004, s tem, da ni sprejela ukrepov, potrebnih za preprečitev poslabšanja stanja habitatov, med njimi habitatov vrst, in vznemirjanja vrst, ki je posledica rudnikov „Feixolín“, „Fonfría“ in „Ampliación de Feixolín“, Kraljevina Španija glede območja, pomembnega za Skupnost, „Alto Sil“, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 6(2) Direktive 92/43.
4. V preostalem se tožba zavrne.
5. Kraljevina Španija poleg svojih stroškov nosi dve tretjini stroškov Evropske Komisije. Evropska Komisija nosi tretjino svojih stroškov.

(¹) UL C 11, 16.1.2010.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 24. novembra 2011 – Italijanska republika proti Evropski komisiji

(Zadeva C-458/09 P) (¹)

(Pritožba — Pomoč, ki so jo italijanski organi dodelili družbam, katerih delnice so začele kotirati na borzi — Zakonodaja, ki določa davčne ugodnosti)

(2012/C 25/06)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Pritožnica: Italijanska republika (zastopnika: G. Palmieri, zastopnik in P. Gentili, avvocato dello Stato)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: V. Di Bucci, D. Grespan in E. Righini, zastopniki)

Intervenientka v podporo pritožnice: Republika Finska (zastopnika: M. Pere in H. Leppo, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 4. septembra 2009 v zadevi Italija proti Komisiji (T-211/05), s katero je Sodišče prve stopnje (zdaj Splošno sodišče) zavrnilo predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije 2006/261/ES z dne 16. marca 2005 o programu pomoči C8/2004 (prej NN 164/2003), ki ga Italija izvaja v korist družb, katerih delnice so začele kotirati na borzi (UL L 94, 2006, str. 42)

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Italijanski republikli se naloži plačilo stroškov.
3. Republika Finska nosi svoje stroške.

(¹) UL C 24, 30.1.2010.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 17. novembra 2011 –
Evropska komisija proti Italijanski republikli**

(Zadeva C-496/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Sodba Sodišča, s katero je bila ugotovljena neizpolnitev obveznosti države — Neizvršitev — Člen 228 ES — Denarne sankcije)

(2012/C 25/07)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: L. Pignataro, E. Righini, in B. Stromsky, zastopniki)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopniki: G. Palmieri, zastopnik, F. Arena in S. Fiorentino, avvocati dello Stato)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Člen 228 CE – Neizvršitev sodbe Sodišča z dne 1. aprila 2004 v zadevi C-99/02 – Predlog za določitev globe

Izrek

1. Italijanska republika s tem, ko na datum izteka roka, ki ga je Komisija v skladu s členom 228 ES določila v obrazloženem mnenju z dne 1. februarja 2008, ni sprejela vseh ukrepov za izvršitev sodbe z dne 1. aprila 2004 v zadevi Komisija proti Italiji (C-99/02) v zvezi z vračilom pomoči s strani prejemnikov, ki so bile v skladu z Odločbo Komisije 2000/128/ES z dne 11. maja 1999 v zvezi s sistemi pomoči, ki jih izvaja Italija in se nanašajo na ukrepe za zaposlovanje, razglašene za nezakonite in nezdržljive s skupnim trgovom, ni izpolnila obveznosti iz te odločbe in iz člena 228(1) ES.
2. Italijanski republikli se naloži, naj Komisiji na račun „Lastni viri Evropske unije“ plača denarno kazen v višini, ki ustreza osnovnemu znesku 30 milijonov EUR, pomnoženemu z odstotkom nezakonitih in nezdržljivih pomoči, ki ob koncu zadevnega obdobja še niso bile vrnjene ali glede katerih ni bilo dokazano, da so bile vrnjene, in ki se izračuna glede na celoten še nevrnjen znesek na

dan razglasitve te sodbe, in sicer od te sodbe do izvršitve navedene sodbe z dne 1. aprila 2004 na polletno zamudo pri izvajanju potrebnih ukrepov za izvršitev sodbe z dne 1. aprila 2004 v zadevi Komisija proti Italiji.

3. Italijanski republikli se naloži, naj Evropski komisiji na račun „Lastni viri Evropske unije“ plača pavšalni znesek 30 milijonov EUR.

4. Italijanski republikli se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 24, 30.1.2010.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 15. novembra 2011 –
Evropska komisija proti Zvezni republikli Nemčiji**

(Zadeva C-539/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Namera Računskega sodišča, da v državi članici opravi revizije — Nasprotovanje države članice — Pooblastila Računskega sodišča — Člen 248 ES — Nadzor nad sodelovanjem nacionalnih upravnih organov na področju davka na dodano vrednost — Uredba (ES) št. 1798/2003 — Prihodki Skupnosti — Lastna sredstva iz naslova davka na dodano vrednost)

(2012/C 25/08)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: A. Caeiros in B. Conte, zastopnika)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: C. Blaschke in N. Graf Vitzthum, zastopnika)

Intervenienta v podporo tožeči stranki: Evropski parlament (zastopnika: R. Passos in E. Waldherr, zastopnika), Računsko sodišče Evropske unije (zastopniki: R. Crowe, T. Kennedy in Schäfer, zastopniki)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 10 ES in 248(1), (2) in (3) ES ter členov 140(2) in 142(1) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 4, str. 74) – Nasprotovanje Računskemu sodišču, da v Nemčiji opravi revizije v zvezi z upravnim sodelovanjem na področju davka na dodano vrednost – Obseg pristojnosti za revizijo Računskega sodišča

Izrek

1. Zvezna republika Nemčija z nasprotovanjem temu, da Računsko sodišče Evropske unije v Nemčiji opravi revizije, ki se nanašajo na upravno sodelovanje na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 1798/2003 z dne 7. oktobra 2003 o upravnem sodelovanju na področju davka na dodano vrednost in podrobnih pravil za njeno uporabo, ni izpolnila obveznosti na podlagi člena 248, od (1) do (3), ES.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.
4. Evropski parlament in Računsko sodišče Evropske unije nosita svoje stroške.

(¹) UL C 51, 27.2.2010.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 16. novembra 2011 – Bank Melli Iran proti Svetu Evropske unije, Francoski republiki, Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska, Evropski komisiji

(Zadeva C-548/09 P) (¹)

(Pritožba — Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi, sprejeti proti Islamski republiki Iran z namenom preprečiti širjenje jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev banke — Neobstoj obvestila o sklepu — Pravna podlaga — Pravica do obrambe)

(2012/C 25/09)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožnica: Bank Melli Iran (zastopnik: L. Defalque, odvetnik)

Druge stranke v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in R. Szostak, zastopnika), Francoska republika (zastopniki: E. Belliard, G. de Bergues, L. Butel in E. Ranaivoson, zastopniki), Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopnika: S. Hathaway, zastopnik, D. Beard, barrister), Evropska komisija (zastopnika: S. Boelaert in M. Konstantinidis, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 14. oktobra 2009 v zadevi Bank Melli Iran proti Svetu (T-390/08), s katero je to zavrnilo tožbo tožeče stranke za razglasitev ničnosti točke 4 dela B priloge k Sklepu Sveta 2008/475/ES z dne 23. junija 2008 o izvajanju člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 163, str. 29) v delu, v katerem se nanaša na Bank Melli Iran in njene podružnice – Neobstoj individualnega obvestila o navedenem sklepu – Bistvena kršitev postopka – Neobstoj pravne podlage sklepa o zamrznitvi sredstev, sprejetega v zvezi s tožečo stranko – Nespoštovanje pravice do obrambe in načela učinkovitega sodnega varstva – Kršitev načela sorazmernosti in lastninske pravice

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Bank Melli Iran se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 80, 27.3.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Bruxelles – Belgija) – Scarlet Extended SA proti Société belge des auteurs compositeurs et éditeurs SCRL (SABAM)

(Zadeva C-70/10) (¹)

(Informacijska družba — Avtorska pravica — Internet — Programska oprema „peer-to-peer“ — Ponudniki internetnega dostopa — Vzpostavitev sistema za filtriranje elektronskih komunikacij z namenom preprečitve izmenjave datotek, ki pomeni kršitev avtorske pravice — Neobstoj splošne obveznosti nadzora informacij, ki se prenašajo)

(2012/C 25/10)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour d'appel de Bruxelles

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Scarlet Extended SA

Tožena stranka: Société belge des auteurs compositeurs et éditeurs SCRL (SABAM)

ob udeležbi: Belgian Entertainment Association Video ASBL (BEA Video), Belgian Entertainment Association Music ASBL (BEA Music), Internet Service Provider Association ASBL (ISPA)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Cour d'appel de Bruxelles – Razlaga Direktiv: – 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL L 167, str. 10), – 2004/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine (UL L 157, str. 45), – 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, str. 31), – 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (Direktiva o elektronskem poslovanju) (UL L 178, str. 1), – 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in

varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, str. 37) – Obdelava podatkov, ki se prenašajo prek interneta – Vzpostavitev sistema filtriranja s strani operaterjev omrežja, in abstracto in preventivno, da bi se identificirali uporabniki, ki naj bi uporabljali datoteke, s katerimi se kršijo avtorske ali sorodne pravice – Uporaba načela sorazmernosti po uradni dolžnosti s strani nacionalnega sodišča – Evropska konvencija o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin – Pravica do spoštovanja zasebnega življenja – Pravica do svobode izražanja

Izrek

Direktive:

- 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (Direktiva o elektronskem poslovanju);
- 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi;
- 2004/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine;
- 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov in
- 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah),

razlagane skupaj in ob upoštevanju zahtev, ki izhajajo iz varstva temeljnih pravic, ki se uporabijo, je treba razlagati tako, da nasprotujejo temu, da se ponudniku internetnega dostopa odredi vzpostavitev sistema filtriranja

- vseh elektronskih komunikacij, ki se prenašajo z njegovimi storitvami, zlasti z uporabo programske opreme „peer-to-peer“,
- ki se uporabi brez razlikovanja za vse njegove stranke,
- preventivno,
- na njegove izključne stroške in
- časovno neomejeno,

s katerim je mogoče v omrežju tega ponudnika ugotoviti pretok elektronskih datotek, ki vsebujejo glasbena, kinematografska ali avdiovizualna dela, o katerih tožeča stranka trdi, da ima v zvezi z njimi pravice, z namenom blokiranja prenosa datotek, katerih izmenjava pomeni kršitev avtorske pravice.

(¹) UL C 113, 1.5.2010.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van Cassatie van België (Belgija) – Procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen proti Zaza Retail BV

(Zadeva C-112/10) (¹)

(Uredba (ES) št. 1346/2000 — Postopki v primeru insolventnosti — Uvedba krajevnih postopkov v primeru insolventnosti — Pogoji, ki jih določa upoštevno nacionalno pravo in ki preprečujejo uvedbo glavnega postopka v primeru insolventnosti — Upnik, ki lahko predlaga uvedbo krajevnega postopka v primeru insolventnosti)

(2012/C 25/11)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hof van Cassatie van België

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen

Tožena stranka: Zaza Retail BV,

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hof van Cassatie van België – Razlaga člena 3(4)(a) in (b) Uredbe Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 1, str. 191) – Mednarodna pristojnost za uvedbo postopka v primeru insolventnosti – Pristojnost sodišča države članice, kjer ni središča dolžnikovih glavnih interesov, temveč ena njegovih poslovalnic – Pojma „pogojev, ki jih določa“, in „upnik“

Izrek

1. Izraz „pogoji, ki jih določa“ iz člena 3(4)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti, ki se neposredno nanaša na pogoje, s katerimi pravo države članice, na katere ozemlju je središče dolžnikovih glavnih interesov, preprečuje uvedbo glavnega postopka v primeru insolventnosti v tej državi, je treba razlagati tako, da se ne nanaša na pogoje, s katerimi se iz kroga oseb, ki imajo pravico predlagati uvedbo takega postopka, izključujejo nekatere osebe.

2. Pojem „upnik“ iz člena 3(4)(b) te uredbe, s katerim se označuje krog oseb, ki imajo pravico predlagati uvedbo teritorialnega postopka, je treba razlagati tako, da ne vključuje organa države članice, ki ima v skladu s pravom te države nalogo, da ukrepa v splošnem interesu, vendar ne nastopa niti v vlogi upnika niti v imenu in za račun upnikov.

(¹) UL C 113, 1.5.2010.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Supremo Tribunal Administrativo (Portugalska)) – FOGGIA-Sociedade Gestora de Participações Sociais SA proti Secretário de Estado dos Assuntos Fiscais

(Zadeva C-126/10) (¹)

(Približevanje zakonodaj — Direktiva 90/434/EGS — Skupni sistem obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic — Člen 11(1)(a) — Veljavni komercialni razlogi — Prestrukturiranje ali racionalizacija dejavnosti družb, ki sodelujejo v operaciji — Pojmi)

(2012/C 25/12)

Jezik postopka: portugalsščina

Predložitveno sodišče

Supremo Tribunal Administrativo

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: FOGGIA-Sociedade Gestora de Participações Sociais SA

Tožena stranka: Secretário de Estado dos Assuntos Fiscais

Ob udeležbi: Ministério Público

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Supremo Tribunal Administrativo – Razlaga člena 11(1)(a) Direktive Sveta z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic (90/434/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 142) – Operacije, katerih namen je davčna utaja ali izogibanje plačilu davka – Pojma „veljavni komercialni razlogi“ in „prestrukturiranje ali racionalizacija dejavnosti družb, ki sodelujejo v operaciji“

Izrek

Člen 11(1)(a) Direktive Sveta z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic (90/434/EGS) je

treba razlagati tako, da lahko v primeru združitve dveh družb iz iste skupine to, da v času združitve pripojena družba ne opravlja nobene dejavnosti, da nima v lasti nobene finančne naložbe in da na prevzemno družbo ne prenaša drugega kot visoko izgubo nedoločene izvora, tudi če ima ta operacija za to skupino pozitivne učinke iz naslova prihrankov strukturnih stroškov, povzroči nastanek domneve, da ta operacija ni bila opravljena iz „veljavnih komercialnih razlogov“ v smislu te določbe. Naloga predložitvenega sodišča je, da ob upoštevanju vseh okoliščin spora, o katerem mora odločiti, preveri, ali so v okviru tega spora podani elementi, ki povzročijo nastanek domneve, da gre za davčno utajo ali izogibanje plačilu davka v smislu te določbe.

(¹) UL C 134, 22.5.2010.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 22. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesarbeitsgericht Hamm – Nemčija) – KHS AG proti Winfried Schulte

(Zadeva C-214/10) (¹)

(Organizacija delovnega časa — Direktiva 2003/88/ES — Pravica do plačanega letnega dopusta — Ugasnitev pravice do plačanega letnega dopusta, ki zaradi bolezni ni bil izrahljen, po poteku roka, določenega v nacionalni zakonodaji)

(2012/C 25/13)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landesarbeitsgericht Hamm

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: KHS AG

Tožena stranka: Winfried Schulte

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Landesarbeitsgericht Hamm – Razlaga člena 7(1) Direktive 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, str. 9) – Pravica do nadomestila za neizrabljen plačani letni dopust delavca, ki ni mogel izvrševati pravice do plačanega letnega dopusta zaradi odsotnosti z dela zaradi bolezni med referenčnim obdobjem in katerega nezmožnost za delo je trajala več let do konca njegovega delovnega razmerja – Kolektivna pogodba, ki dovoljuje izplačilo nadomestila za neizrabljen plačani letni dopust le ob koncu delovnega razmerja in določa, da pravica do plačanega letnega dopusta, ki ni bil izrabljen zaradi bolezni, ugasne po izteku petnajstmesečnega roka po referenčnem obdobju.

Izrek

Člen 7(1) Direktive 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalnim določbam ali praksi, kot so kolektivne pogodbe, s katerimi je kopičenje pravic delavca, ki je več zaporednih referenčnih obdobji nezmožen za delo, do plačanega letnega dopusta omejeno s petnajstmesečnim obdobjem prenosa, po poteku katerega pravica do takega dopusta ugasne.

(¹) UL C 234, 28.8.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division), Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Združeno kraljestvo) – Združeno kraljestvo) – Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs proti The Rank Group PLC

(Združeni zadevi C-259/10 in C-260/10) (¹)

(Obdajenje — Šesta direktiva o DDV — Oprostitve — Člen 13(B)(f) — Stave, loterije in druge igre na srečo — Načelo davčne nevtralnosti — Mehanizirana tombola z dobitki, ki se izplačajo v gotovini („mechanised cash bingo“) — Igralni avtomati — Upravna praksa, ki se razlikuje od zakonskih določb — Obramba, ki temelji na potrebni skrbnosti („due diligence“))

(2012/C 25/14)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division), Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Združeno kraljestvo)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Tožena stranka: The Rank Group PLC

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) – Razlaga člena 13(B)(f) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23 – Oprostitve stav, loterij in drugih iger na srečo – Mehanizirana tombola z dobitki, ki se izplačajo v gotovini („mechanised cash bingo“) – Nacionalna zakonodaja, na podlagi katere sta storitvi, ki sta z vidika potrošnika enaki ali ki izpolnjujeta enake potrebe potrošnika, s stališča DDV različno obravnavani – Različno obravnavanje glede na višino vložka in nagrade – Kršitev načela davčne nevtralnosti?

Izrek

1. Načelo davčne nevtralnosti je treba razlagati tako, da razlika v obravnavanju – z vidika davka na dodano vrednost – dveh storitev, ki sta z vidika potrošnika enaki ali podobni in ki izpolnjujeta enake potrebe potrošnika, zadostuje za ugotovitev kršitve tega načela. Za tako kršitev se torej ne zahteva, da se med drugim ugotovi dejanski obstoj konkurence med zadevnima storitvama ali izkrižljanje konkurence zaradi navedene razlike v obravnavanju.
2. Če obstaja razlika v obravnavanju dveh iger na srečo v zvezi s priznanjem oprostitve davka na dodano vrednost v skladu s členom 13(B)(f) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) je treba načelo davčne nevtralnosti razlagati tako, da se ne upošteva dejstvo, da za ti igri na srečo veljata različni kategoriji licenc in drugačna pravna režima glede nadzora in ureditve.
3. Za presojo tega, ali sta si ob upoštevanju načela davčne nevtralnosti dve vrsti igralnih avtomatov podobni in ali bi ju bilo z vidika davka na dodano vrednost treba obravnavati enako, je treba preveriti, ali je uporaba navedenih vrst igralnih avtomatov primerljiva z vidika povprečnega potrošnika in ali izpolnjuje enake potrebe tega potrošnika, pri čemer so elementi, ki jih je treba v zvezi s tem upoštevati, predvsem najmanjši in največji vložki in dobitki ter verjetnost prejetja dobitka.
4. Načelo davčne nevtralnosti je treba razlagati tako, da davčni zavezanec s sklicevanjem na kršitev tega načela ne more zahtevati vračila davka na dodano vrednost, plačanega za določene storitve, če je davčni organ zadevne države članice v praksi podobne storitve obravnaval kot storitve, oproščene plačila davka na dodano vrednost, čeprav v skladu z upoštevno nacionalno ureditvijo plačila davka na dodano vrednost niso oproščene.
5. Načelo davčne nevtralnosti je treba razlagati tako, da država članica, ki je uporabila svojo diskrecijsko pravico iz člena 13(B)(f) Šeste direktive 77/388 in plačila davka na dodano vrednost oprostita vsakršno omogočanje igranja iger na srečo – od te oprostitve pa je izključila kategorijo naprav, ki izpolnjujejo določena merila – zahteve za vračilo davka na dodano vrednost, ki temelji na kršitvi tega načela, ne more zavrniti s tem, da je glede upoštevanja razvoja nove vrste naprav, ki ne izpolnjujejo teh meril, ravnala s potrebno skrbnostjo.

(¹) UL C 209, 31.7.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Înalta Curte de Casație și Justiție – Romunija) – Circul Globus București (Circ & Variete Globus București) proti Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România – Asociația pentru Drepturi de Autor – U.C.M.R. – A.D.A

(Zadeva C-283/10) ⁽¹⁾

(Približevanje zakonodaj — Avtorska in sorodne pravice — Direktiva 2001/29/ES — Člen 3 — Pojem „priobčitev dela javnosti, ki je prisotna na kraju izvora priobčitve“ — Razširjanje glasbenih del v navzočnosti javnosti, ne da bi se organizaciji za kolektivno upravljanje avtorskih pravic plačalo nadomestilo, ki ustreza tem pravicam — Sklepanje pogodb o prenosu materialnih avtorskih pravic z avtorji del — Področje uporabe Direktive 2001/29)

(2012/C 25/15)

Jezik postopka: romunščina

Predložitevno sodišče

Înalta Curte de Casație și Justiție

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Circul Globus București (Circ & Variete Globus București)

Tožena stranka: Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România – Asociația pentru Drepturi de Autor – U.C.M.R. – A.D.A

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Înalta Curte de Casație și Justiție – Razlaga člena 3(1) Direktive 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL L 167, str. 10) – Razširjanje glasbenih del v navzočnosti javnosti, ne da bi se organizaciji za kolektivno upravljanje avtorskih pravic plačalo nadomestilo, ki ustreza tem pravicam – Sklepanje pogodb o prenosu materialnih avtorskih pravic z avtorji del – Pojem „priobčitev dela javnosti, ki je prisotna na kraju izvora priobčitve“ – Področje uporabe zgoraj navedene direktive

Izrek

Direktivo 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi in natančneje njen člen 3(1) je treba razlagati tako, da se nanašata izključno na priobčitev javnosti, ki ni prisotna na kraju izvora priobčitve, ne pa na katero koli drugo priobčitev dela, izvedeno neposredno na javnosti dostopnem kraju na kakršen koli način javne izvedbe ali neposredne uprizoritve dela.

⁽¹⁾ UL C 234, 28.8.2010.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Haarlem – Nizozemska) – X proti Inspecteur van de Belastingdienst/Y (C-319/10), X BV proti Inspecteur van de Belastingdienst P(C-320/10)

(Združeni zadevi C-319/10 in C-320/10) ⁽¹⁾

(Skupna carinsk tarifa — Kombinirana nomenklatura — Tarifna uvrstitev — Piščančji kosi brez kosti, zamrznjeni in soljeni — Veljavnost in razlaga uredb (ES) št. 535/94, št. 1832/2002, št. 1871/2003, št. 2344/2003 in št. 1810/2004 — Dodatna opomba 7 k poglavju 2 kombinirane nomenklature — Odločba organa STO za reševanje sporov — Pravni učinki)

(2012/C 25/16)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Rechtbank Haarlem

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: X (C-319/10), X BV (C-320/10)

Toženi stranki: Inspecteur van de Belastingdienst/Y (C-319/10), Inspecteur van de Belastingdienst P (C-320/10)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Rechtbank Haarlem – Razlaga in veljavnost Uredbe Komisije (ES) št. 535/94 z dne 9. marca 1994 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 68, str. 15), Uredbe Komisije (ES) št. 1832/2002 z dne 1. avgusta 2002 o spremembah Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 209, str. 1), Uredbe Komisije (ES) št. 1871/2003 z dne 23. oktobra 2003 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 275, str. 5), Uredbe Komisije (ES) št. 2344/2003 z dne 30. decembra 2003 o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter Skupni carinski tarifi (UL L 346, str. 38) – Piščančji kosi brez kosti, zamrznjeni in soljeni – Tarifna uvrstitev

Izrek

V okoliščinah, kot so te v postopku v glavni stvari, v katerih je bila carinska deklaracija za carinski postopek sprostite v prosti promet opravljena pred 27. septembrom 2005, se na odločbo organa Svetovne trgovinske organizacije za reševanje sporov z dne 27. septembra 2005, o sprejetju poročila pritožbenega organa STO (WT/DS269/AB/R, WT/DS286/AB/R) in dveh poročil posebne skupine STO (WT/DS269/R in WT/DS286/R), kakor ju je spremenil pritožbeni organ, ni mogoče sklicevati niti v okviru razlage dodatne opombe 7 k poglavju 2 kombinirane nomenklature navedene v Uredbi Komisije (ES) št.

1810/2004 z dne 7. septembra 2004 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987, o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, niti v okviru presoje veljavnosti te dodatne opombe.

(¹) UL C 246, 11.9.2010.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) – Združeno kraljestvo – Medeva BV proti Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

(Združeni zadevi C-322/10) (¹)

(„Zdravila za človeško uporabo — Dodatni varstveni certifikat za zdravila — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev certifikata — Pojem ‚izdelek, varovan z veljavnim osnovnim patentom‘ — Merila — Obstoj dodatnih ali različnih meril za zdravilo z več kot eno učinkovino ali za cepivo proti več boleznim („Multi-disease vaccine“ ali „polivalentno cepivo“)“)

(2012/C 25/17)

Jezik postopka: angleščina

Predložitev sodišče

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Medeva BV

Toženi stranki: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) – Razlaga člena 3(a) in (b) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila (UL L 152, str. 1) – Pogoji za pridobitev certifikata – Pojem „izdelek, varovan z veljavnim osnovnim patentom“ – Merila – Obstoj dodatnih ali različnih meril za zdravilo z več kot eno učinkovino ali za cepivo proti več boleznim („Multi-disease vaccine“)

Izrek

1. Člen 3(a) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da pristojni urad za industrijsko lastnino v državi članici podeli dodatni

varstveni certifikat, ki se nanaša na učinkovine, ki niso navedene v besedilu zahtevkov osnovnega patenta, na katero se je sklicevalo v utemeljitev take prijave.

2. Člen 3(b) Uredbe št. 469/2009 je treba razlagati tako, da če so izpolnjeni tudi drugi pogoji, določeni v tem členu, ta ne nasprotuje temu, da pristojni urad za industrijsko lastnino v državi članici podeli dodatni varstveni certifikat za kombinacijo dveh učinkovin, ki ustreza kombinaciji, ki je navedena v besedilu navedenih zahtevkov osnovnega patenta, če zdravilo, glede katerega je v utemeljitev prijave za dodatni varstveni certifikat predloženo dovoljenje za dajanje tega zdravila v promet, ne vključuje samo te kombinacije dveh učinkovin, temveč tudi druge učinkovine.

(¹) UL C 246, 11.9.2010.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Hamburg – Nemčija) – Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (C-323/10, C-324/10 in C-326/10), Doux Geflügel GmbH (C-325/10) Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Združene zadeve od C-323/10 do C-326/10) (¹)

(Uredba (EGS) št. 3846/87 — Kmetijstvo — Izvozna nadomestila — Perutninsko meso — Očiščeni in oskubljeni petelini in kokoši)

(2012/C 25/18)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Finanzgericht Hamburg

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (C-323/10, C-324/10 in C-326/10), Doux Geflügel GmbH (C-325/10)

Tožena stranka: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Predmet

Predlogi za sprejetje predhodne odločbe – Finanzgericht Hamburg – Razlaga Uredbe Komisije (EGS) št. 3846/87 z dne 17. decembra 1987 o vzpostavitvi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 7, str. 325), kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2765/1999 z dne 16. decembra 1999 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 28, str. 108) – tarifna podštevilka 0207 12 90 – Oskubljeni petelini in kokoši, ki pa niso popolnoma očiščeni, kot to določa ta tarifna podštevilka nomenklature

Izrek

1. Tarifno podštevilko 0207 12 90 v Prilogi I k Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 z dne 17. decembra 1987 o vzpostavitvi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2091/2005 z dne 15. decembra 2005 o objavi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila za leto 2006, je treba razlagati tako, da mora biti perutninski klavni trup iz te tarifne podštevke popolnoma očiščen, kar pomeni, da je z vidika njegove tarifne uvrstitve negativno, če se na primer klavnega trupa po opravljenem strojnem postopku odstranjevanja še drži del črevesja ali sapnika.
2. Oznako proizvoda 0207 12 90 9990 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2765/99 z dne 16. decembra 1999, je treba razlagati tako, da pojem „neenakomerna sestava“ pomeni, da se klavnemu trupu lahko dodajo skupaj do štirje kosi tam naštete drobovine, ali posamezno ali večkrat.
3. Tarifno podštevilko 0207 12 10 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, je treba razlagati tako, da perutninski klavni trup, v katerem je eden od kosov drobovine, navedene v tej tarifni podštevki, in sicer vrat, srce, jetra in želodček, prisoten večkrat, ne spada pod to tarifno podštevilko.
4. Tarifno podštevilko 0207 12 10 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, je treba razlagati tako, da so zaradi uvrstitve za odobritev izvoznih nadomestil perutninski klavni trupi, ki jim po strojnem postopku skubljenja ostanejo še nekatera majhna prava peresa, peresa, konci peres in puh, zajeti v tej tarifni podštevki, če so ti ostanki peres ali puha združljivi z značilnostmi piščancev, pripravljenih za peko, in so primerne tržne kakovosti.
5. Oznako proizvoda 0207 12 90 9990 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, je treba razlagati tako, da perutninski klavni trup, v kateremu se vratu še drži sapnik, ne spada pod to oznako proizvoda.
6. Pri carinskem preverjanju tega, ali izvozno blago ustreza tarifni številki blaga, navedeni v izvozni deklaraciji, rezultati delnega pregleda deklariranega blaga v skladu s členom 70(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti veljajo za vse blago v tej deklaraciji. Ni mogoče priznati določenega števila enot z napako, kar bi omogočalo, da tako odstopanje ne bi negativno vplivalo na nadomestilo.

(¹) UL C 209, 31.7.2010.
UL C 274, 9.10.2010.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Okresní soud v Chebu – Češka republika) – Hypoteční banka, a.s. proti Udu Miku Lindnerju

(Zadeva C-327/10) (¹)

(„Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Pogodba o hipotekarnem posojilu, ki jo sklene potrošnik z državljanstvom države članice pri banki s sedežem v drugi državi članici — Zakonodaja države članice, na podlagi katere je mogoče zoper potrošnika vložiti tožbo pred sodiščem te države, če njegovo prebivališče ni znano“)

(2012/C 25/19)

Jezik postopka: češčina

Predložitev sodišče

Okresní soud v Chebu

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hypoteční banka, a.s.

Tožena stranka: Udo Mike Lindner

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Okresní soud v Chebu – Razlaga člena 81 PDEU, členov 16(2), 17(3) in 24 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 4, str. 42) ter člena 6(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288) – Pristojnost v zvezi s pogodbo o hipotekarnem posojilu, ki jo je sklenil potrošnik, ki ima državljanstvo države članice, pri banki s sedežem v drugi državi članici – Zakonodaja države članice, ki omogoča, da se proti potrošniku vloži tožba pri sodišču te države, če njegovo stalno prebivališče ni znano.

Izrek

1. Uredbo Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da uporaba pravil o pristojnosti, ki jih ta uvaja, predpostavlja, da lahko položaj, kot je ta v sporu o glavni stvari, ki je predložen v odločanje sodišču države članice, sproži vprašanja v zvezi z določitvijo mednarodne pristojnosti tega sodišča. Tak položaj se pojavi v zadevi, kot je ta v postopku v glavni stvari, v kateri mora sodišče države članice odločiti o tožbi zoper državljana druge države članice, čigar prebivališče temu sodišču ni znano.

2. Uredbo št. 44/2001 je treba razlagati tako, da

— v položaju, kot je ta v postopku v glavni stvari, v katerem se potrošnik, ki je stranka pogodbe o dolgoročnem nepremičninskem posojilu, v kateri je določena obveznost obvestiti sopolgodbenika o vseh spremembah naslova, odpove svojemu stalnemu prebivališču pred vložitvijo tožbe zoper njega zaradi kršitve njegovih pogodbenih obveznosti, so sodišča države članice, na ozemlju katere je zadnje znano stalno prebivališče potrošnika, na podlagi člena 16(2) Uredbe št. 44/2001 pristojna za odločanje o navedeni tožbi, če na podlagi člena 59 te uredbe ne morejo ugotoviti dejanskega stalnega prebivališča tožene stranke in ne razpolagajo niti z dokazi, ki bi jim omogočili, da ugotovijo, da ima ta dejansko stalno prebivališče zunaj ozemlja Unije;

— ta uredba ne nasprotuje uporabi določbe nacionalnega procesnega prava države članice, ki zaradi izogibanja položaju, v katerem se odkloni sodno varstvo, omogoča izvedbo postopka zoper osebo, katere stalno prebivališče ni znano, in ob njeni odsotnosti, če se sodišče, ki mu je spor predložen v odločanje, pred odločitvijo o tem prepriča, da so bile opravljene vse poizvedbe, pri katerih se zahtevata skrbnost in dobra vera, da bi našli toženo stranko.

(¹) UL C 246, 11.9.2010.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Augstākās tiesas Senāts – Latvija) – Norma-A SIA, Dekom SIA proti Latgales plānošanas reģions, pravnemu nasledniku Ludzas novada dome

(Zadeva C-348/10) (¹)

(Javna naročila — Direktiva 2004/17/ES — Člen 1(3)(b) — Direktiva 92/13/EGS — Člen 2d(1)(b) — Pojem „koncesija za storitve“ — Opravljanje storitev javnega avtobusnega prevoza — Pravica izkoriščati storitev in plačilo zneska iz naslova nadomestila izgub prevozniku — Na podlagi nacionalne zakonodaje in pogodbe omejeno tveganje, povezano z izkoriščanjem — Revizijski postopki glede oddaje naročila — Neposredna uporaba člena 2d(1)(b) Direktive 92/13/EGS za pogodbe, sklenjene pred rokom za prenos Direktive 2007/66/ES)

(2012/C 25/20)

Jezik postopka: latvijsčina

Predložitevno sodišče

Augstākās tiesas Senāts

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Norma-A SIA, Dekom SIA

Tožena stranka: Latgales plānošanas reģions, pravni naslednik Ludzas novada dome

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Augstākās tiesas Senāts – Razlaga člena 1(3)(b) Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetskem in transportnem sektorju ter sektorju poštних storitev (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 7, str. 19) in člena 2d(1)(b) Direktive Sveta 92/13/EGS z dne 25. februarja 1992 o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem področju (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 315), kakor je bila spremenjena z Direktivo 2007/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2007 o spremembi direktiv Sveta 89/665/EGS in 92/13/EGS glede izboljšanja učinkovitosti revizijskih postopkov oddaje javnih naročil (UL L 335, str. 31) – Pojem koncesije za storitve – Pogodba o opravljanju storitev javnega avtobusnega prevoza, v kateri je kot protivrednost določena pravica izkoriščati storitev, naročnik pa prevozniku plača nadomestilo izgub, povezanih s tem izkoriščanjem, pri čemer je tveganje, povezano z izkoriščanjem teh storitev, omejeno na podlagi nacionalne zakonodaje in navedene pogodbe – Revizijski postopki glede oddaje naročila – Tožba za razglasitev ničnosti koncesijske pogodbe – Neposredna uporaba člena 2d(1)(b) Direktive 92/13/EGS za pogodbe, sklenjene pred rokom za prenos Direktive 2007/66/ES, v Latviji

Izrek

1. Direktivo 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetskem in transportnem sektorju ter sektorju poštних storitev je treba razlagati tako, da se za „naročilo storitev“ v smislu člena 1(2)(d) te direktive šteje pogodba, s katero pogodbjenik na podlagi pravil javnega prava in pogodbenih določil, ki urejajo opravljanje teh storitev, ne prevzema znatnega dela tveganja, ki mu je izpostavljen naročnik. Nacionalno sodišče mora ob upoštevanju vseh značilnosti posla iz postopka v glavni stvari presoditi, ali je treba navedeni posel opredeliti za koncesijo za storitve ali za javno naročilo storitev.

2. Člen 2d(1)(b) Direktive Sveta 92/13/EGS z dne 25. februarja 1992 o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem področju, kakor je

bila spremenjena z Direktivo 2007/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2007, se ne uporablja za javna naročila, oddana pred iztekom roka za prenos Direktive 2007/66.

(¹) UL C 246, 11.9.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 – Evropska komisija proti Italijanski republiki

(Zadeva C-379/10) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Splošno načelo odgovornosti držav članic za kršitev prava Unije, ki jo stori eno od njenih sodišč, ki odloča na zadnji stopnji — Izključitev vsake odgovornosti države za razlago pravnih predpisov ali dejstev, ter presojo dokazov, s strani sodišča, ki odloča na zadnji stopnji — Omejitev, ki jo je postavil nacionalni zakonodajalec za odgovornost države za primere naklepa ali hude malomarnosti, ki jo stori njeno sodišče)

(2012/C 25/21)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: L. Pignataro in M. Nolin, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: G. Palmieri, zastopnik, G. De Bellis, avvocato dello Stato)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev splošnega načela odgovornosti držav članic za kršitev prava Unije, ki jo stori eno od njenih sodišč, ki odloča na zadnji stopnji – Odgovornost, omejena zgolj na primere naklepa ali hude malomarnosti

Izrek

1. Italijanska republika s tem, da

— je nacionalno sodišče na zadnji stopnji izključilo vsako odgovornost italijanske države za škodo, povzročeno posameznikom s kršitvijo prava Unije s strani nacionalnega sodišča, ki odloča na zadnji stopnji, ker je ta kršitev posledica razlage pravnih pravil ali presoje dejstev in dokazov, ki ju je opravilo to nacionalno sodišče, in

— s tem, da je to odgovornost omejilo zgolj na primere naklepa ali hude malomarnosti,

v skladu s členom 2(1) in (2), zakona št. 117 o povračilu škode, povzročene pri izvajanju sodnih funkcij ter civilna odgovornost sodnih uslužbencev (legge n. 117 (sul) risarcimento dei danni cagionati nell' esercizio delle funzioni giudiziarie e responsabilità civile dei magistrati), z dne 13. aprila 1988, ni izpolnila obveznosti, ki jih ima na podlagi splošnega načela odgovornosti držav članic za kršitev prava Unije, ki jo stori eno od njenih sodišč, ki odloča na zadnji stopnji.

2. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 301, 6.11.2010.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Amtsgericht Bruchsal – Nemčija) – kazenski postopek zoper QB (*)

(Zadeva C-405/10) (¹)

(Varstvo okolja — Uredbi (ES) št. 1013/2006 in št. 1418/2007 — Kontrola pošiljk odpadkov — Prepoved izvoza izrabljenih katalizatorjev v Libanon)

(2012/C 25/22)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Amtsgericht Bruchsal

Stranka v postopku v glavni stvari

QB (*)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Amtsgericht Bruchsal – Razlaga člena 37 Uredbe (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov (UL L 190, str. 1) in Uredbe Komisije (ES) št. 1418/2007 z dne 29. novembra 2007 glede izvoza nekaterih odpadkov za predelavo iz Priloge III ali IIIA k Uredbi (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta v nekatere države, za katere se Sklep OECD o nadzoru prehoda odpadkov preko meja ne uporablja (UL L 316, str. 6) – Prepoved izvoza odpadkov pod oznako B1120 (katalizatorji) v Libanon

Izrek

Povezane določbe členov 36(1)(f) in 37 Uredbe (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov in Uredbe Komisije (ES) št. 1418/2007 z dne 29. novembra 2007 glede izvoza nekaterih odpadkov za predelavo iz Priloge III ali IIIA k Uredbi (ES) št. 1013/2006 v nekatere države, za katere se Sklep OECD o nadzoru prehoda odpadkov preko meja ne

(*) Informacija je bila izbrisana ali nadomeščena v okviru varstva osebnih in/ali zaupnih podatkov.

uporablja, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 740/2008 z dne 29. julija 2008, je treba razlagati tako, da je izvoz odpadkov namenjenih za predelavo, ki spadajo pod oznako B1120 iz seznama B, del 1, Priloge V k Uredbi št. 1013/2006, iz Evropske Unije v Libanon prepovedan.

(¹) UL C 288, 23.10.2010.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Queen's Bench Division) – Združeno kraljestvo) – Deo Antoine Homawoo proti GMF Assurances SA

(Zadeva C-412/10) (¹)

(Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pravo, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti — Uredba (ES) št. 864/2007 — Področje uporabe racione temporis)

(2012/C 25/23)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Deo Antoine Homawoo

Tožena stranka: GMF Assurances SA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice (Queen's Bench Division) (Združeno kraljestvo) – Razlaga členov 15(c), 31 in 32 Uredbe (ES) št. 864/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti (Rim II) (UL L 199, str. 40) ter člena 297 PDEU – Časovno področje uporabe – Obseg prava, ki se uporablja za škodne dogodke

Izrek

Člena 31 in 32 Uredbe (ES) št. 864/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti (Rim II) v povezavi s členom 297 PDEU je treba razlagati tako, da mora nacionalno sodišče uporabiti to uredbo le za škodne dogodke, ki so nastali po 11. januarju 2009, in da datum, ko se postopek za povračilo škode začne, in datum, ko sodišče, ki odloča o zadevi, sprejme odločitev glede prava, ki se uporabi, ne vplivata na določitev področja časovne uporabe te uredbe.

(¹) UL C 301, 6.11.2010.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Patents Court) (Združeno kraljestvo)) – Georgetown University, University of Rochester, Loyola University of Chicago proti Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

(Zadeva C-422/10) (¹)

(„Zdravila za človeško uporabo — Dodatni varstveni certifikat za zdravila — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev certifikata — Pojem ‚izdelek, varovan z veljavnim osnovnim patentom‘ — Merila — Obstoj dodatnih ali različnih meril za zdravilo z več kot eno učinkovino ali za cepivo proti več boleznim (‚Multi-disease vaccine‘ ali polivalentno cepivo)“)

(2012/C 25/24)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Patents Court) (Združeno kraljestvo)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Georgetown University, University of Rochester, Loyola University of Chicago

Tožena stranka: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice (Chancery Division) – Razlaga člena 3(b) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila (UL L 152, str. 1) – Pogoji za pridobitev certifikata – Možnost izdaje dodatnega varstvenega certifikata za učinkovino ali kombinacijo učinkovin, če je učinkovina ali kombinacija učinkovin varovana z veljavnim osnovnim patentom v smislu člena 3(a) Uredbe.

Izrek

Člen 3(b) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila je treba razlagati tako, da če so izpolnjeni tudi drugi pogoji, določeni v tem členu, ta ne nasprotuje temu, da pristojni urad za industrijsko lastnino v državi članici podeli dodatni varstveni certifikat za kombinacijo dveh učinkovin, ki ustreza kombinaciji, ki je navedena v besedilu navedenih zahtevkov osnovnega patenta, če zdravilo, glede katerega je v utemeljitev prijave za dodatni varstveni certifikat predloženo dovoljenje za dajanje tega zdravila v promet, ne vključuje samo te učinkovine, temveč tudi druge učinkovine.

(¹) UL C 301, 6.11.2010.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Administrativen sad Sofia-grad – Bolgarija) – Hristo Gaydarov proti Director na Glavna direktsia „Ohranitelna politsia“ pri Ministerstvo na vatreshnite raboti

(Zadeva C-430/10) ⁽¹⁾

(Prosto gibanje državljana Unije — Direktiva 2004/38/ES — Prepoved zapustitve nacionalnega ozemlja zaradi kazenske obsodbe v drugi državi — Promet s prepovedanimi drogami — Ukrep, ki ga je mogoče upravičiti z razlogi javnega reda)

(2012/C 25/25)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Administrativen sad Sofia-grad

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hristo Gaydarov

Tožena stranka: Director na Glavna direktsia „Ohranitelna politsia“ pri Ministerstvo na vatreshnite raboti

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Administrativen sad Sofia-grad – Razlaga člena 27(1) in (2) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravicah državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 46), uvodnih izjav 5 in 20 Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, str. 1) in člena 71(1) in (2) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluksa, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 2, str. 9) – Omejitev izvrševanja pravice do prostega gibanja državljana Unije – Prepoved zapustitve državnega ozemlja zaradi kaznivega dejanja v zvezi s prometom s prepovedanimi drogami, storjenega v drugi državi – Ukrep, ki ga je mogoče upravičiti z razlogi javnega reda za namene generalne in specialne prevencije

Izrek

Člen 21 PDEU in člen 27 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravicah državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS,

73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC, ne nasprotujeta nacionalni ureditvi, ki dopušča omejitev pravice državljana države članice, da potuje na ozemlje druge države članice, zlasti iz razloga, ker je bil v drugi državi članici kazensko obsojen zaradi prometa s prepovedanimi drogami, pod pogojem, prvič, da osebno obnašanje tega državljana predstavlja resnično, sedanjost in dovolj resno grožnjo, ki prizadene osnovni interes družbe, drugič, da je predviden omejitveni ukrep primeren za zagotovitev uresničitve zastavljenega cilja in ne gre preko tega, kar je potrebno za dosego tega, in, tretjič, da je ta ukrep lahko predmet učinkovitega sodnega nadzora, ki omogoča preizkus njegove zakonitosti glede dejstev in glede prava z vidika zahtev prava Unije.

⁽¹⁾ UL C 301, 6.11.2010.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Administrativen sad Sofia-grad – Bolgarija) – Petar Aladzhev proti Zamestnik director na Stolicna direktsia na vatreshnite raboti kam Ministerstvo na vatreshnite raboti

(Zadeva C-434/10) ⁽¹⁾

(„Prosto gibanje državljana Unije — Direktiva 2004/38/ES — Prepoved zapustitve nacionalnega ozemlja zaradi neplačila davčnega dolga — Ukrep, ki ga je mogoče upravičiti z razlogi javnega reda“)

(2012/C 25/26)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Administrativen sad Sofia-grad

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Petar Aladzhev

Tožena stranka: Zamestnik director na Stolicna direktsia na vatreshnite raboti kam Ministerstvo na vatreshnite raboti

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Administrativen sad Sofia-grad – Razlaga člena 27(1) in (2) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravicah državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 46) – Omejitev izvrševanja pravice do prostega gibanja državljana Unije – Prepoved fizični osebi, kot zastopnici gospodarske družbe dolžnice, da zapusti nacionalno ozemlje zaradi neplačila „visokega zneska“ javnih terjatev – Ukrep, ki ga upravičuje varovanje javnega reda.

Izrek

1. Pravo Unije ne nasprotuje zakonski določbi države članice, ki omogoča upravnemu organu, da prepove državljanu te države, da jo zapusti zaradi davčnega dolga družbe, katere poslovodja je, vendar pod dvojnimi pogoji, da je cilj zadevnega ukrepa odziv na – v nekaterih izrednih okoliščinah, ki lahko izhajajo zlasti iz vrste ali pomena tega dolga – resnično, sedanjost in dovolj resno grožnjo, ki prizadene osnovne interese družbe, in da zastavljeni cilj ni zgolj ekonomski. Nacionalno sodišče mora preveriti, ali je ta dvojni pogoj izpolnjen.
2. Čeprav bi bil ukrep prepovedi zapustitve ozemlja, kot je ukrep, ki se nanaša na P. Aladzhoza v zadevi v postopku v glavni stvari, sprejet pod pogoji, določenimi v členu 27(1) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS, pogoji, ki so določeni v odstavku 2 tega člena, nasprotujejo takemu ukrepu,
 - če temelji izključno na obstoju davčnega dolga družbe, katere eden od poslovodij je tožeča stranka, in samo zaradi te lastnosti, brez posebne presoje osebnega obnašanja zadevne osebe in brez omembe, da bi ta kakorkoli predstavljala grožnjo za javni red,
 - in če prepoved zapustitve ozemlja ni primerna za zagotovitev uresničitve zastavljenega cilja in gre prek tega, kar je potrebno za doseženje tega cilja.

Predložitveno sodišče mora preveriti, ali gre za tak primer v zadevi, ki mu je predložena v odločanje.

(¹) UL C 317, 20.11.2010.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Centrale Raad van Beroep – Nizozemska) – J.C. van Ardenen proti Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

(Zadeva C-435/10) (¹)

(Direktiva 80/987/EGS — Varstvo delavcev v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca — Odpravnina zaradi plačilne nesposobnosti delodajalca — Plačilo, pogojeno z obveznostjo prijaviti se kot iskalec zaposlitve)

(2012/C 25/27)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Centrale Raad van Beroep

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: J.C. van Ardenen

Tožena stranka: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Centrale Raad van Beroep – Razlaga členov 4, 5 in 10 Direktive Sveta z dne 20. oktobra 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca (80/987/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 1, str. 217), kakor je bila spremenjena z Direktivo 2002/74/ES (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 261) – Obseg jamstva jamstvene ustanove – Nacionalna zakonodaja, ki delavce zavezuje, da se nemudoma prijavijo kot iskanci zaposlitve, preden zahtevajo plačilo terjatev zaradi neizplačanih plač.

Izrek

Člena 3 in 4 Direktive Sveta z dne 20. oktobra 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca (80/987/EGS), kakor je bila spremenjena z Direktivo 2002/74/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2002, je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalni zakonodaji, ki možnost delavcev, katerih delodajalec je plačilno nesposoben, da v celoti uveljavljajo pravico do plačila neporavnanih terjatev iz naslova plač, kot so te v postopku v glavni stvari, pogojuje z obveznostjo prijaviti se kot iskalec zaposlitve.

(¹) UL C 317, 20.11.2010.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof (Nemčija)) – Finanzamt Lüdenschied proti Christel Schriever

(Zadeva C-444/10) (¹)

(DDV — Šesta direktiva — Člen 5(8) — Pojem „prenos celotnih sredstev podjetja ali dela sredstev podjetja“ — Prenos lastništva nad zalogami blaga in trgovinsko opremo s hkratno oddajo poslovnih prostorov)

(2012/C 25/28)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Finanzamt Lüdenschied

Tožena stranka: Christel Schriever

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesfinanzhof – Razlaga člena 5(8) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23) – Možnost, da države članice prenos sredstev podjetja oprostitjo plačila DDV – Oddaja poslovnega prostora prodajalne za nedoločen čas s prenosom lastništva na zalogah blaga in opremi te prodajalne na najemnika – Možnost, da se tak posel opredeli za „prenos sredstev podjetja“ v smislu člena 5(8) Direktive 77/388/EGS

Izrek

Člen 5(8) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) je treba razlagati tako, da se prenos lastništva na zalogah blaga in opremi prodajalne na drobno s hkratno oddajo prostora te prodajalne prevzemniku za nedoločen čas, pri čemer lahko ta oddajo katerakoli stranka v kratkem roku odpove, šteje za prenos celotnih sredstev podjetja ali dela sredstev v smislu te določbe, če prenesena sredstva zadostujejo za to, da lahko ta prevzemnik trajno nadaljuje samostojno gospodarsko dejavnost.

(¹) UL C 317, 20.11.2010.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 17. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof – Nemčija) – Oliver Jestel proti Hauptzollamt Aachen

(Zadeva C-454/10) (¹)

(Carinski zakonik Skupnosti — Člen 202(3), druga alineja — Nastanek carinskega dolga pri nezakonitem vnosu blaga — Pojem „dolžnik“ — Sodelovanje pri nezakonitem vnosu — Oseba, ki je posredovala pri sklepanju prodajnih pogodb za nezakonito vneseno blago)

(2012/C 25/29)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Oliver Jestel

Tožena stranka: Hauptzollamt Aachen

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesfinanzhof – Razlaga člena 202(3), druga alineja, Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 4,

str. 307, str. 1) – Nastanek carinskega dolga po nezakonitem vnosu blaga na carinsko območje Unije – Oseba, ki je posredovala pri sklepanju prodajnih pogodb glede nezakonito vneselega blaga, ne da bi neposredno sodelovala pri tem vnosu – Pogoji, pod katerimi se lahko taka oseba šteje za carinskega dolžnika

Izrek

Na predloženi vprašanji je treba odgovoriti, da je treba člen 202(3), druga alineja, Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti razlagati tako, da je treba šteti, da je oseba, ki je – ne da bi bila neposredno udeležena pri nezakonitem vnosu blaga na carinsko območje Evropske unije – sodelovala pri tem vnosu s tem, da je posredovala pri sklepanju prodajnih pogodb glede navedenega blaga, čeprav je vedela ali bi morala vedeti, da je bil navedeni vnos nezakonit, kar presoja predložitveno sodišče, dolžna plačati carinski dolg, ki nastane pri tem vnosu.

(¹) UL C 317, 20.11.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal Supremo – Španija) – Asociación Nacional de Establecimientos Financieros de Crédito (ASNEF) (C-468/10), Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEDM) (C-469/10) proti Administración del Estado

(Združeni zadevi C-468/10 in C-469/10) (¹)

(Obdelava osebnih podatkov — Direktiva 95/46/ES — Člen 7(f) — Neposredni učinek)

(2012/C 25/30)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Supremo

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Asociación Nacional de Establecimientos Financieros de Crédito (ASNEF) (C-468/10), Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEDM) (C-469/10)

Tožena stranka: Administración del Estado

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal Supremo – Razlaga člena 7(f) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, str. 31) – Obdelava podatkov s strani odgovornih oseb in posredovanje podatkov naslovnikom zaradi uresničitve njihovih legitimnih interesov – Dodatne zahteve – Neposredni učinek določb direktive

Izrek

1. Člen 7(f) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni ureditvi, ki – kadar ni privolitve zadevne osebe – za dovolitev obdelave njenih osebnih podatkov, ki je potrebna zaradi uresničitve zakonitega interesa upravljavca podatkov ali tretje osebe oziroma tretjih oseb, ki so jim ti podatki posredovani, poleg spoštovanja pravic in temeljnih svoboščin zadevne osebe zahteva, da so navedeni podatki iz javno dostopnih virov, pri čemer kategorično in na splošno izključuje vsako obdelavo podatkov, ki niso v takih virih.
2. Člen 7(f) Direktive 95/46 ima neposredni učinek.

(¹) UL C 346, 18.12.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 10. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Højesteret – Danska) – Partrederiet Sea Fighter proti Skatteministeriet

(Zadeva C-505/10) (¹)

(Direktiva 92/81/EGS — Trošarine za mineralna olja — Oprostitev — Pojem „plovba“ — Gorivo, ki se uporablja za bager, ki je pritrjen na plovilo in ki deluje neodvisno od motorja tega plovila)

(2012/C 25/31)

Jezik postopka: danščina

Predložitev sodišče

Højesteret

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Partrederiet Sea Fighter

Tožena stranka: Skatteministeriet

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Højesteret – Razlaga člena 8(1)(c) Direktive Sveta 92/81/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uskladitvi trošarinskih struktur za mineralna olja (UL L 316, str. 12) – Oprostitev plačila davka za mineralna olja, ki se uporabljajo kot gorivo za plovbo – Pojem „za plovbo“ – Mineralna olja, ki se uporabljajo kot gorivo za bager, pritrjen na plovilo, toda ki ima samostojen motor in rezervoar za gorivo ter deluje neodvisno od motorja za pogon plovila

Izrek

Člen 8(1)(c) Direktive Sveta 92/81/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uskladitvi trošarinskih struktur za mineralna olja, kakor je bila spre-

menjena z Direktivo Sveta 94/74/ES z dne 22. decembra 1994, je treba razlagati tako, da mineralna olja, ki so bila dobavljena za uporabo v bagru, ki je pritrjen na plovilo, toda ima samostojen motor in rezervoar za gorivo ter deluje neodvisno od motorja za pogon plovila, niso oproščena plačila trošarine.

(¹) UL C 13, 15.1.2011.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 10. novembra 2011 – LG Electronics, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-88/11 P) (¹)

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Besedni znak „KOMPRESSOR PLUS“ — Zavrnitev registracije — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 7(1)(c) — Opisnost — Preizkus novega dokaza s strani Splošnega sodišča — Izkrivljanje dejstev in dokazov)

(2012/C 25/32)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: LG Electronics, Inc (zastopnik: J. Blanchard, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Predmet

Pritožba, vložena zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 16. decembra 2010 v zadevi LG Electronics proti UUNT (T-497/09), s katero je bila zavrnjena tožba tožeče stranke zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 23. septembra 2009 (zadeva R 397/2009-1) glede zahteve za registracijo besednega znaka KOMPRESSOR PLUS kot znamke Skupnosti – Opisnost znamke – Člen 7(1)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1) – Preizkus novih dejstev s strani Splošnega sodišča – Izkrivljanje dokazov

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi LG Electronics Inc. se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 120, 16.4.2011.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 15. novembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof – Avstrija) – Murat Dereci, Vishaka Heiml, Alban Kokollari, Izunna Emmanuel Maduike, Dragica Stevic proti Bundesministerium für Inneres

(Zadeva C-256/11) ⁽¹⁾

(Državljanstvo Unije — Pravica do prebivanja državljanov tretjih držav, družinskih članov državljanov Unije — Zavrnitev na podlagi neuresničevanja pravice državljana do prostega gibanja — Morebitno drugačno obravnavanje v primerjavi z državljani Unije, ki so uresničevali pravico do prostega gibanja — Pridružiteni sporazum EGS-Turčija — Člen 13 Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta — Člen 41 Dodatnega protokola — Klavzule „standstill“)

(2012/C 25/33)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožniki: Murat Dereci, Vishaka Heiml, Alban Kokollari, Izunna Emmanuel Maduike, Dragica Stevic

Tožena stranka: Bundesministerium für Inneres

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgerichtshof – Razlaga člena 20 PDEU, člena 41(1) Dodatnega protokola, podpisanega 23. novembra 1970, ki je sestavni del Sporazuma o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo (UL 1972, L 293, str. 4) in člena 13 Sklepa Pridružitvenega sklepa št. 1/80 z dne 19. septembra 1980 o razvoju pridružitve – Državljanstvo Unije – Pravica državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega prebivanja na ozemlju države članice – Primer, ko državljan Unije prebiva v državi članici, katere državljan je – Pogoji za podelitev dovoljenja za prebivanje družinskim članom, ki so državljani tretjih držav

Izrek

1. Pravo Unije, zlasti njegove določbe v zvezi z državljanstvom Unije, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje temu, da država članica državljanu tretje države zavrne prebivanje na njenem ozemlju, kadar ta državljan tretje države želi prebivati z družinskim članom, ki je državljan Unije s stalnim prebivališčem v tej državi članici, katere državljan je, in ki ni nikoli uresničeval pravice do prostega gibanja, če taka zavrnitev ne pripelje do preprečitve dejanskega uživanja bistvene vsebine pravic, podeljenih zaradi statusa državljan Unije, kar pa mora preveriti predložitveno sodišče.

2. Člen 41(1) Dodatnega protokola, ki je bil podpisan 23. novembra 1970 v Bruslju in je bil v imenu Skupnosti sklenjen, odobren in potrjen z Uredbo Sveta (EGS) št. 2760/72 z dne 19. decembra 1972, je treba razlagati tako, da je treba sprejetje nove ureditve, ki je bolj omejevalna od predhodne, pri čemer je bila s to omiljena prejšnja ureditev v zvezi s pogoji za uresničevanje svobode ustanavljanja turških državljanov, veljavna ob začetku veljavnosti tega protokola na ozemlju zadevne države članice, obravnavati kot „novo omejitev“ v smislu te določbe.

⁽¹⁾ UL C 219, 23.7.2011.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 29. septembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Angelo Grisoli proti Regione Lombardia

(Zadeva C-315/08) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Člen 49 PDEU — Svoboda ustanavljanja — Javno zdravje — Lekarne — Bližina — Oskrba prebivalcev z zdravili — Uporabno dovoljenje — Ozemeljska razporeditev lekarn — Najmanjša razdalja med lekarnami)

(2012/C 25/34)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Angelo Grisoli

Tožena stranka: Regione Lombardia

ob udeležbi: Comune di Roccafranca

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Consiglio di Stato – Razlaga členov 152 ES in 153 ES – Odprtje novih lekarn – Nacionalna zakonodaja, ki določa omejitve glede na število prebivalcev in predpisuje pogoje za odobritev odprtja nove lekarne

Izrek

Člen 49 PDEU ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, kot je ta v postopku v glavni stvari, ki določa omejitve za odprtje novih lekarn, in sicer s tem, da določa,

— da je mogoče v občinah z manj kot 4 000 prebivalci odpreti samo eno lekarno,

— v občinah z več kot 4 000 prebivalci pa morata biti za odprtje nove lekarne izpolnjena pogoja, kot sta najmanj 50-odstotno preseganje števila prebivalcev, ki se zahteva za lekarno, in upoštevanje najmanjše razdalje do že obstoječih lekarn,

če ta zakonodaja z odstopanjem od temeljnih pravil omogoča zadostno število lekarn, ki lahko zagotavljajo ustrezne lekarniške storitve na območjih s posebnimi demografskimi in geografskimi značilnostmi, kar mora preveriti predložitveno sodišče.

(¹) UL C 260, 11.10.2008.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 9. septembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Corte d'appello di Milano – Italija) – Cassina S.p.A. proti Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl

(Zadeva C-198/10) (¹)

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Industrijska in poslovna lastnina — Direktiva 98/71/ES — Pravno varstvo modelov — Člen 17 — Obveznost kumulacije varstva modelov in varstva avtorske pravice — Nacionalna zakonodaja, ki izključuje uveljavljanje avtorskega varstva za modele, ki so postali dostopni javnosti pred njenim začetkom veljavnosti)

(2012/C 25/35)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Corte d'appello di Milano

Stranki

Tožeča stranka: Cassina S.p.A.

Tožena stranka: Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Corte d'Appello di Milano – Razlaga členov 17 in 19 Direktive 98/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 1998 o pravnem varstvu modelov – Nacionalna zakonodaja, na podlagi katere je bila ta direktiva prenesena z uveljavitvijo varstva avtorske pravice za modele – Možnost države članice, da razširi pogoje za odobritev navedenega varstva

Izrek

Člen 17 Direktive 98/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 1998 o pravnem varstvu modelov je treba razlagati tako, da nasprotuje zakonodaji države članice, ki popolnoma ali v mejah predhodne uporabe izključuje avtorskopravno varstvo te države članice za modele, ki so postali dostopni javnosti pred njenim začetkom veljavnosti, za tretje subjekte, ki so na nacionalnem ozemlju že proizvajali in/ali tržili proizvode izdelane na podlagi teh modelov pred tem datumom.

(¹) UL C 179, 3.7.2010.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 12. septembra 2011 – Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski komisiji

(Zadeva C-289/10 P) (¹)

(Pritožba — Javna naročila storitev — Javni razpis — Analiza, razvoj, vzdrževanje in podpora telematskih sistemov za nadzor pretoka trošarinskih izdelkov — Nesprejetje ponudbe — Neobrazložitev tega nesprejetja)

(2012/C 25/36)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zastopnik: N. Korogianakis, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnik: M. Wilderspin, zastopnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 19. marca 2010 v zadevi Evropaiki Dynamiki proti Komisiji (T-50/05), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 18. novembra 2004 o nesprejetju ponudbe tožeče stranke v okviru postopka za oddajo javnega naročila glede analize, razvoja, vzdrževanja in podpore telematskih sistemov za nadzor pretoka trošarinskih izdelkov in o oddaji naročila drugemu ponudniku

Izrek

1. Pritožba se zavrne.

2. Družbi Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinon Pliroforikis kai Tilematikis AE se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 246, 11.9.2010.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 22. septembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Liège – Belgija) – Hubert Pagnoul proti državi Belgiji

(Zadeva C-314/10) (¹)

(Členi 92(1), 103(1) in 104(3), prvi odstavek, Poslovnika — Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Preučitev skladnosti nacionalnega predpisa tako s pravom Unije kot z nacionalno ustavo — Nacionalna ureditev, ki določa prednostni postopek v primeru presoje ustavnosti — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Nujnost navezave na pravo Unije — Očitna nepristojnost Sodišča)

(2012/C 25/37)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal de première instance de Liège

Stranki

Tožeča stranka: Hubert Pagnoul

Tožena stranka: Država Belgija

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de première instance de Liège – Razlaga členov 6 PEU, 267 PDEU in 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah – Predhodna obvezna predložitev zadeve ustavnemu sodišču s strani nacionalnih sodišč v primeru domnevne kršitve temeljnih pravic z nacionalnim zakonom – Skladnost, glede na pravo Unije, nacionalne določbe, s katero je določena ta predhodna predložitev – Možnost nacionalnih sodišč, da izvajajo nadzor skladnosti nacionalnih predpisov z mednarodnimi pogodbami, če je ustavno sodišče zadevni nacionalni zakon razglasilo za skladen s temeljnimi pravicami, zagotovljenimi z ustavo

Izrek

Sodišče Evropske unije je očitno nepristojno za podajo odgovora na predhodno vprašanje, ki ga je predložilo Tribunal de première instance de Liège (Belgija).

(¹) UL C 246, 11.9.2010.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 22. septembra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Liège – Belgija) – Richard Lebrun, Marcelle Howet proti državi Belgiji

(Zadeva C-538/10) (¹)

(Členi 92(1), 103(1) in 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika Sodišča — Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Preizkus skladnosti nacionalne določbe s pravom Unije ter nacionalno ustavo — Nacionalna ureditev, v skladu s katero ima vmesni postopek prednost pred preizkusom ustavnosti — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Potreba po navezavi na pravo Unije — Očitna nepristojnost Sodišča)

(2012/C 25/38)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal de première instance de Liège

Stranke

Tožeči stranki: Richard Lebrun, Marcelle Howet

Tožena stranka: država Belgija

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de première instance de Liège – Razlaga členov 6 PEU, 267 PDEU in 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah – Obvezna predhodna predložitev zadeve, s strani nacionalnih sodišč, ustavnemu sodišču v primeru domnevne kršitve temeljnih pravic z nacionalnim zakonom – Skladnost nacionalne določbe, s katero je naložena ta predhodna predložitev, s pravom Unije – Možnost, da nacionalna sodišča izvajajo nadzor skladnosti nacionalnih norm z mednarodnimi pogodbami, če je Cour constitutionnelle zadevni nacionalni zakon razglasilo za združljivega s temeljnimi pravicami, zagotovljenimi z ustavo

Izrek

Sodišče Evropske unije je očitno nepristojno, da odgovori na vprašanje za predhodno odločanje, ki ga je postavilo Tribunal de première instance de Liège (Belgija).

(¹) UL C 38, 5.2.2011.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 30. septembra 2011 – Sociedade Quinta do Portal, SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Vallegre, Vinhos do Porto SA

(Zadeva C-541/10 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 207/2009 — Člen 8(1)(b) — Besedna znamka Skupnosti PORTO ALEGRE — Prejšnja besedna nacionalna znamka VISTA ALEGRE — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Ugotovitev ničnosti znamke)

(2012/C 25/39)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Pritožnica: Sociedade Quinta do Portal, SA (zastopnik: F. Bolota Belchior, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: P. López Ronda in G. Macias Bonilla, odvetnika), Vallegre, Vinhos do Porto SA

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 8. septembra 2010 v zadevi Quinta do Portal proti UUNT – Vallegre (T-369/09), s katero je bila zavrnjena tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 18. junija 2009 (zadeva R 1012/2008-1) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Vallegre, Vinhos do Porto, SA in Sociedade Quinta do Portal, SA

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Quinta do Portal SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 38, 5.2.2011.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 13. septembra 2011 – Hans-Peter Wilfer proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-546/10 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Figurativni znak, ki upodablja glavo kitare — Zavrnitev registracije — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Ugotavljanje dejanskega stanja po uradni dolžnosti — Člena 7(1)(b) in 74(1) Uredbe (ES) št. 40/94 — Dopustnost dokazov, ki so bili prvič predloženi pred Splošnim sodiščem — Enako obravnavanje)

(2012/C 25/40)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: Hans-Peter Wilfer (zastopnik: W. Prinz, odvetnik)

Druga stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. septembra 2010 v zadevi Wilfer proti UUNT (T-458/08), s katero je bila zavrnjena tožba za razveljavitev odločbe četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 25. julija 2008, s katero je bila zavrnjena pritožba zoper odločbo preizkuševalca, s katero je bila delno zavrnjena registracija figurativnega znaka, ki upodablja glavo kitare v srebrni, sivi in rjavi barvi, kot znamke Skupnosti za nekatere proizvode iz razredov 9 in 15 – Razlikovalni učinek figurativnega znaka, ki je dvodimenzionalna upodobitev dela proizvoda

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. H.-P. Wilferju se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 30, 29.1.2011.

Sklep Sodišča z dne 20. septembra 2011 – Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski komisiji

(Zadeva C-561/10 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javna naročila storitev — Javni razpis — Informacijske storitve vzdrževanja sistemov SEI BUD/AMD/CR — Zavrnitev ponudbe — Nezadostna obrazložitev — Nepravilna presoja dejstev in dokazov)

(2012/C 25/41)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zastopnik: N. Korogianakis, odvetnik)

Druga stranka: Evropska komisija (zastopnika: S. Delaude in N. Bambara, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 9. septembra 2010 – Evropaiki Dynamiki proti Komisiji (T-387/08), s katero sta bila zavrnjena tožba za razglasitev ničnosti odločbe OPOCE z dne 20. junija 2008, s katero je bila

zavrtnjena ponudba pritožnice v okviru javnega razpisa za sklenitev okvirnih pogodb za informacijske storitve vzdrževanja sistemov SEI BUD/AMD/CR in povezane storitve (št. AO 10185) (UL 2008/S 43-058884), in odločbe o oddaji naročila drugemu ponudniku, ter odškodninski zahtevek

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *Družbi Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinon Pliroforikis kai Tilematikis AE se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 72, 5.3.2011.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 21. septembra 2011 – Longevity Health Products, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Biofarma SA

(Zadeva C-316/11) (¹)

(„Pritožba — Znamka Skupnosti — Postopek pred odborom za pritožbe UUNT — Nespoštovanje obveznosti plačila pristojbine za pritožbo v roku — Odločba odbora za pritožbe, s katero je bilo ugotovljeno, da pritožba ni bila vložena“)

(2012/C 25/42)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Longevity Health Products, Inc. (zastopnik: J. Korab, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Biofarma SA

Predmet

Pritožba zoper sklep Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 15. aprila 2011 v zadevi Longevity Health Products proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) – Biofarma (T-96/11), s katerim je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti, ki jo je prijavitelj besedne znamke Skupnosti „VITACHRON female“ za proizvode in storitve med drugim iz razreda 5 vložil zoper odločbo R 1357/2010-4 četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 10. januarja 2011, s katero je bilo ugotovljeno, da pritožba, ki je bila vložena zoper odločbo oddelka za ugovore, ki je zavrnil registracijo navedene znamke v okviru ugovora, ki ga je vložil imetnik nacionalnih znamk „VITATHION“ za proizvode in storitve iz razreda 5, se šteje, da ni bila vložena v delu, v katerem pristojbina za pritožbo ni bila plačana v roku.

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *Družba Longevity Health Products Inc. nosi svoje stroške.*

(¹) UL C 269, 10.9.2011.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 21. septembra 2011 – Longevity Health Products, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Biofarma SA

(Zadeva C-378/11 P) (¹)

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Postopek pred odborom za pritožbe UUNT — Nespoštovanje obveznosti plačila takse za pritožbo v roku — Odločba odbora za pritožbe s katero je ugotovljeno, da pritožba ni vložena)

(2012/C 25/43)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Longevity Health Products, Inc. (zastopnik: J. Korab, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Biofarma SA

Predmet

Pritožba zoper sklep Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 15. aprila 2011 v zadevi Longevity Health Products proti UUNT – Biofarma VITACHRON (male) (T-95/11), s katerim je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razveljavitev, ki jo je predlagateljica besedne znamke „VITACHRON male“ za proizvode in storitve med drugim iz razreda 5 vložila zoper odločbo R 1357/2010-4 četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 10. januarja 2011, s katero je bilo razglašeno, da pritožba zoper odločbo oddelka za ugovore o zavrtnitvi registracije te znamke v postopku z ugovorom, ki jo je vložil imetnik nacionalnih znamk „VITATHION“ za proizvode in storitve iz razreda 5, ni bila vložena, ker taksa za pritožbe ni bila plačana pravočasno.

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*
2. *Longevity Health Products Inc. nosi svoje stroške.*

(¹) UL C 269, 10.9.2011.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Tribunale di Rovigo (Italija) 18. avgusta 2011 – Kazenski
postopek zoper Md Sagorja**

(Zadeva C-430/11)

(2012/C 25/44)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale di Rovigo

Stranka v postopku v glavni stvari

Md Sagor

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali ob upoštevanju načel lojalnega sodelovanja in polnega učinka direktiv členi 2, 4, 6, 7 in 8 Direktive 2008/115/ES ⁽¹⁾ preprečujejo možnost, da se državljana tretje države, ki nezakonito prebiva v državi članici, zaradi samega nezakonitega vstopa in prebivanja kaznuje z denarno kaznijo, ki se kot kazenska sankcija nadomesti s hišnim zaporom, še preden bi prišlo do neizpolnitve odredbe o odstranitvi, ki jo izda upravni organ?
2. Ali ob upoštevanju načel lojalnega sodelovanja in polnega učinka direktiv členi 2, 15 in 16 Direktive 2008/115/ES nasprotujejo možnosti, da država članica po sprejetju te direktive izda predpis, ki določa, da se državljana tretje države, ki nezakonito prebiva v državi članici, kaznuje z denarno kaznijo, ki se nadomesti s takojšnjim izgonom kot kazensko sankcijo, pri tem pa niso spoštovani postopek in pravice tujca, določeni z navedeno direktivo?
3. Ali načelo lojalnega sodelovanja iz člena 4(3) PEU nasprotuje nacionalnemu predpisu, ki je bil v obdobju, določenem za prenos direktive, sprejet zato, da bi se izognilo uporabi direktive ali pa omejilo področje njene uporabe, in kakšne ukrepe mora sodišče sprejeti, kadar je razviden tak namen?

⁽¹⁾ UL L 348, str. 98.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Gerechtshof te Amsterdam (Nizozemska) 10. oktobra
2011 – UPC Nederland BV proti Gemeente Hilversum**

(Zadeva C-518/11)

(2012/C 25/45)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Gerechtshof te Amsterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: UPC Nederland BV

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Gemeente Hilversum

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali storitev, ki jo sestavlja kabelski prenos prosto dostopnih radijskih in televizijskih programov in za katero se zaračunava tako strošek prenosa kot tudi znesek (strošek) za plačila izdajateljem radijskih in televizijskih programov in organizacijam za kolektivno upravljanje avtorskih pravic v zvezi z objavo vsebin, spada na stvarno področje uporabe novega regulativnega okvira (za elektronska komunikacijska omrežja)?
2. (a) Ali ima Gemeente ob upoštevanju liberalizacije telekomunikacijskega sektorja in ciljev novega regulativnega okvira, vključno z v njem določenim strogim postopkom usklajevanja in posvetovanja, ki se mora izvesti, preden se nacionalnemu regulativnemu organu podeli (izključna) pristojnost, da z ukrepi, kot je nadzor cen, posega v cene za končne uporabnike, še vedno pristojnost (nalogo), da varuje splošne interese svojih prebivalcev s poseganjem v cene za končne uporabnike prek klavzule o omejevanju cen?
(b) Če je odgovor nikalen, ali novi regulativni okvir nasprotuje temu, da Gemeente uporabi klavzulo o omejevanju cen, dogovorjeno v okviru prodaje njenega kabelskega omrežja?
3. Če je odgovor na vprašanja 2(a) in (b) nikalen, se postavlja to vprašanje:

Ali je državni organ, kot je Gemeente, v primeru, kot je obravnavani, (prav tako) zavezan spoštovati načelo lojalnega sodelovanja v smislu prava Unije, če pri dogovoru o klavzuli o omejevanju cen in njeni kasnejši uporabi ne izvaja javne naloge, temveč deluje na podlagi pravice iz zasebnega prava (glej tudi vprašanje 4(a))?

4. Če se uporablja novi regulativni okvir in če mora Gemeente hkrati spoštovati načelo lojalnega sodelovanja:

- (a) Ali obveznost lojalnega sodelovanja v povezavi z novim regulativnim okvirom (oziroma njegovimi cilji), vključno z v njem določenim strogim postopkom usklajevanja in posvetovanja, ki se mora izvesti, preden se nacionalnemu regulativnemu organu podeli pristojnost, da z ukrepi, kot je nadzor cen, posega v cene za končne uporabnike, nasprotuje temu, da Gemeente uporabi klavzulo o omejevanju cen?

- (b) Če je odgovor nikalen, ali bi bil odgovor na vprašanje 4(a) drugačen za obdobje po tem, ko je Komisija v svojem dopisu izrazila resne dvome glede združljivosti nadzora cen, ki ga je predlagala OPTA, s cilji novega regulativnega okvira, navedenimi v členu 8 Okvirne direktive, zaradi česar je OPTA opustila sprejetje tega ukrepa?
5. (a) Ali je člen 101 PDEU določba javnega reda, ki jo mora nacionalno sodišče uporabiti zunaj meja spora po uradni dolžnosti v smislu členov 24 in 25 nizozemskega zakonika o civilnem postopku?
- (b) Če je odgovor pritrđen, v zvezi s katerimi dejstvi, ki so bila navedena v postopku, mora sodišče po uradni dolžnosti preučiti možnost uporabe člena 101 PDEU? Ali je sodišče to dolžno storiti tudi, če ta preučitev po tem, ko so stranke imele možnost, da se o tem izrečejo, (morda) vodi v dopolnitev dejstev v smislu člena 149 nizozemskega zakonika o civilnem postopku?
6. Če je treba člen 101 PDEU uporabiti zunaj meja spora strank po uradni dolžnosti, se ob upoštevanju (ciljev) novega regulativnega okvira njegove uporabe s strani OPTA in Evropske komisije ter dejstva, da so pojmi, kot sta pomembna tržna moč in razmejitev upoštevanih trgov, iz novega regulativnega okvira prilagojeni podobnim pojmom iz evropskega konkurenčnega prava, na podlagi navedenih dejstev v obravnavanem postopku postavljajo ta vprašanja:
- (a) Ali se Gemeente pri prodaji svojega kableskega omrežja in v zvezi z dogovorom o klavzuli o omejevanju cen v tem okviru šteje za podjetje v smislu člena 101 PDEU (glej tudi vprašanje 3)?
- (b) Ali se klavzula o omejevanju cen šteje za pomembno omejitev (znatno omejitev) v smislu člena 101(1)(a) PDEU in kot je opisana v Obvestilu Komisije o sporazumih manjšega pomena, ki neznatno omejujejo konkurenco (*de minimis*) (2001/C 368/07, točka 11 (1))? Če je tako, ali je že zaradi tega podana znatna omejitev konkurenco v smislu člena 101(1) PDEU? Če ni tako, ali so za odgovor pomembne okoliščine, ki so navedene v vprašanju 4(d) (glej spodaj)?
- (c) Če klavzula o omejevanju cen ne predstavlja znatne omejitve, ali (že) zaradi tega omejuje konkurenco, ker:
- je nacionalni organ za varstvo konkurence ugotovil, da družba UPC z zaračunavanjem (višjih) cen za opravljanje storitev, ki ustrezajo kablenskemu prenosu osnovnega paketa, na istem trgu ni zlorabila svojega prevladujočega položaja;
 - je Komisija v svojem *letter of serious doubt* izrazila resne dvome o združljivosti (predhodne) regulacije cen za končne uporabnike (z nadzorom cen) za storitve, kot je kablenski prenos osnovnega paketa s strani družbe UPC, s cilji, opisanimi v členu 8 Okvirne direktive? Ali je za odgovor pomembna okoliščina, da je OPTA na podlagi *letter of serious doubt* opustila nadzor cen?
- (d) Ali pogodba, ki vsebuje klavzulo o omejevanju cen, znatno omejuje konkurenco v smislu člena 101(1) PDEU (tudi) ob upoštevanju dejstva, da:
- se družba UPC v skladu z novim regulativnim okvirom šteje za podjetje s pomembno tržno močjo (Obvestilo *de minimis*, točka 7),
 - so si skoraj vse nizozemske občine, ki so v 90-ih letih svoja kablenska omrežja prodale kablenskemu operaterjem, med njimi družbi UPC, v teh pogodbah pridržale pravico določanja cen osnovnih paketov (Obvestilo *de minimis*, točka 8)?
- (e) Ali pogodba, ki vsebuje klavzulo o omejevanju cen, ob upoštevanju dejstva, da:
- se družba UPC v skladu z novim regulativnim okvirom šteje za podjetje s pomembno tržno močjo,
 - je OPTA evropski posvetovalni postopek – ki ga je treba v skladu z novim regulativnim okvirom izvesti, če bo načrtovani ukrep vplival na trgovino med državami članicami – izvedel za ukrep nadzora cen v zvezi s storitvami, kot je kablenski prenos osnovnega paketa s strani kablenskih operaterjev s pomembno tržno močjo, kot je družba UPC,
 - je bila takrat vrednost pogodbe 51 milijonov NLG (okoli 23 milijonov EUR),

- so si skoraj vse nizozemske občine, ki so v 90-ih letih svoja kabelska omrežja prodale kabelskim operaterjem, med njimi družbi UPC, v teh pogodbah pridržale pravico določanja cen osnovnih paketov,

prizadane (ali bi lahko prizadela) trgovino med državami članicami v smislu člena 101(1) PDEU, pri čemer je ta učinek natančneje opisan v Smernicah o konceptu vpliva na trgovino, ki ga vsebujeta člena 81 in 82 Pogodbe (UL 2004, C 101, str. 81)?

7. Ali je nacionalno sodišče ob upoštevanju novega regulativnega okvira in resnih dvomov, ki jih je Komisija izrazila v *letter of serious doubt* glede združljivosti (predhodne) regulacije cen za končne uporabnike s cilji konkurenčnega prava, še vedno pristojno, da na podlagi člena 101(3) PDEU odloči, da se prepoved iz člena 101(1) PDEU za klavzulo o omejevanju cen ne uporablja? Ali je za odgovor na to vprašanje pomembna okoliščina, da je OPTA na podlagi *letter of serious doubt* opustila načrtovani nadzor cen?
8. Ali evropska sankcija ničnosti iz člena 101(2) PDEU ob upoštevanju okoliščin ob sklenitvi pogodbe (začetek liberalizacije telekomunikacijskega sektorja) in kasnejšega razvoja znotraj telekomunikacijskega sektorja, vključno z uveljavitvijo novega regulativnega okvira in s tem povezanimi resnimi pomisleki Komisije glede sprejetja ukrepa nadzora cen, pušča prostor za relativizacijo njene časovne veljavnosti?

(¹) UL 2001, C 368, str. 13.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberster Gerichtshof (Avstrija) 12. oktobra 2011 – Amazon.com International Sales Inc. in drugi proti Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH

(Zadeva C-521/11)

(2012/C 25/46)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberster Gerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožče stranke: Amazon.com International Sales Inc., Amazon EU Sàrl, Amazon.de GmbH, Amazon.com GmbH v likvidaciji, Amazon Logistik GmbH

Tožena stranka: Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali gre za „pravično nadomestilo“ v smislu člena 5(2)(b) Direktive 2001/29/ES, če:
 - (a) imajo upravičenci v smislu člena 2 Direktive 2001/29/ES pravico do primernega nadomestila, ki jo je izključno treba uveljavljati prek kolektivne organizacije, od tistega, ki v državi prvi poklicno da na trg nosilce podatkov, ki so primerni za reproduciranje njihovih avtorskih del,
 - (b) ta pravica ni odvisna od tega, ali se (nosilce podatkov) daje na trg posrednikom, fizičnim ali pravnim osebam za uporabo v nezasebne namene ali pa fizičnim osebam za uporabo v zasebne namene,
 - (c) ima tisti, ki nosilce podatkov za reproduciranje uporablja na podlagi odobritve upravičenca ali pa jih pred odtujitvijo končnemu uporabniku ponovno izvozi, pravico do povračila nadomestila od kolektivne organizacije?
2. Če je odgovor na vprašanje 1 nikalen:
 - 2.1. Ali gre za „pravično nadomestilo“ v smislu člena 5(2)(b) Direktive 2001/29/ES, če pravica, ki je navedena v vprašanju 1(a), obstaja le pri dajanju (nosilcev podatkov) na trg fizičnim osebam, ki uporabljajo nosilce podatkov za reproduciranje v zasebne namene?
 - 2.2. Če je odgovor na vprašanje 2.1. pritrdilen:

Ali je treba pri dajanju (nosilcev podatkov) na trg fizičnim osebam – vse dokler ni dokazano nasprotno – domnevati, da bodo te nosilce podatkov uporabljale za reproduciranje v zasebne namene?
3. Če sta odgovora na vprašanje 1 ali vprašanje 2.1. pritrdilna:

Ali iz člena 5 Direktive 2001/29/ES ali drugih določb prava Unije izhaja, da ne obstaja pravica do plačila pravičnega nadomestila, ki jo mora uveljavljati kolektivna organizacija, če je kolektivna organizacija zakonsko dolžna, da polovico izkupička ne izplača upravičencem, temveč socialnim in kulturnim organizacijam?
4. Če sta odgovora na vprašanje 1 ali vprašanje 2.1. pritrdilna:

Ali člen 5(2)(b) Direktive 2001/29/ES ali katera druga določba prava Unije nasprotujeta pravici do plačila pravičnega nadomestila, ki jo mora uveljavljati kolektivna organizacija, če je v drugi državi članici – pa čeprav morebiti na pravni podlagi, ki nasprotuje pravu Unije – že bilo plačano primerno nadomestilo za dajanje nosilca podatkov na trg?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 17. oktobra 2011 – Lowlands Design Holding BV, druga stranka v postopku: Minister van Financiën

(Zadeva C-524/11)

(2012/C 25/47)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnica kasacijske pritožbe: Lowlands Design Holding BV

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo: Minister van Financiën

Vprašanje za predhodno odločanje

Kako je treba razlagati tarifni podštevilki KN 6209 20 in 6211 42 ter tarifno podštevilko KN 9404 30 ob upoštevanju tarifne uvrstitve blaga za dojenčke in majhne otroke, kot je to, na katero se nanaša obravnavani primer?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2011 vložilo Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemčija) – IVD GmbH & Co. KG proti Ärztekammer Westfalen-Lippe

(Zadeva C-526/11)

(2012/C 25/48)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka in pritožnica: IVD GmbH & Co. KG

Tožena stranka in nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Ärztekammer Westfalen-Lippe

Druga stranka v postopku: WWF Druck + Medien GmbH

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali osebo javnega prava (v obravnavanem primeru: poklicna zbornica) v smislu člena 1(9), drugi pododstavek, točka (c), Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev⁽¹⁾ „pretežno financira (...) država“ ali zanjo „velja upravlja(v)ski nadzor“ s strani države, če

— ima ta oseba na podlagi zakona pooblastilo za pobiranje prispevkov od svojih članov, pri čemer zakon ne določa niti višine prispevkov niti obsega storitev, ki se financirajo iz tega prispevka,

— je za ureditev tarif vendarle potrebno soglasje države?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 7, str. 132.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hessisches Landessozialgericht (Nemčija) 19. oktobra 2011 – Angela Strehl proti Bundesagentur für Arbeit Nürnberg

(Zadeva C-531/11)

(2012/C 25/49)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Angela Strehl

Tožena stranka: Bundesagentur für Arbeit Nürnberg

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 68(1), prvi stavek, Uredbe EGS št. 1408/71⁽¹⁾ razlagati tako, da mora pristojni nosilec države članice prebivališča pri izračunu dajatev upoštevati plačo, ki jo je prejela nepravna obmejna delavka (člen 71(1)(b)(ii) Uredbe EGS št. 1408/71) v okviru zadnje zaposlitve v drugi državi članici, tudi če v državi prebivališča ni več zaposlena in se kot brezposelna oseba prijavi šele 11 mesecev po prenehanju zaposlitve v drugi državi članici?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Köln (Nemčija) 19. oktobra 2011 – Susanne Leichenich proti Ansbertu Peffekovenu in Ingu Horeisu

(Zadeva C-532/11)

(2012/C 25/50)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Köln

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Susanne Leichenich

Tožena stranka: Kraljevina Belgija

Toženi stranki: Ansbart Peffekoven, Ingo Horeis

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 13(B)(b) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih (77/388/EGS) ⁽¹⁾ razlagati tako, da pojem dajanja nepremičnin v zakup ali v najem zajema oddajo v najem plavajoče hiše, vključno s pripadajočim privezom in pomolom, ki je namenjena izključno za stacionarno in trajno uporabo kot restavracija/diskoteka na razmejeni in natančno določljivi vodni površini? Ali je odgovor odvisen od načina povezave plavajoče hiše z zemljiščem ali truda, ki je bil potreben za odstranitev pritrditev plovila?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje za predhodno odločanje, prvi stavek, pritrđen: ali je treba člen 13(B)(b) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 (77/388/EGS) razlagati tako, da se pojem „vozila“, ki v skladu s sodbo Sodišča Evropske unije z dne 3. marca 2005 (C-428/02) obsega tudi plovila, ne more uporabiti za v zakup oddano plavajočo hišo, ki nima lastnega pogona (motorja) in ki je bila oddana v zakup za izključno in trajno uporabo na določenem kraju, in ne za namene potovanja iz kraja v kraj? Ali je oddaja plavajoče hiše in pomola, vključno s pripadajočo zemeljsko in vodno površino, v zakup enotna storitev, oproščena plačila davka, ali pa je z vidika davka na dodano vrednost morebiti treba razlikovati med oddajo v najem plavajoče hiše in oddajo v najem pomola?

⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23).

Tožba, vložena 19. oktobra 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-533/11)

(2012/C 25/51)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: S. Pardo Quintillán in A. Marghelis, zastopnika)

Predlogi tožeče stranke

- Ugotovi naj se, da Kraljevina Belgija, s tem da ni sprejela vseh potrebnih ukrepov za izvršitev sodbe, ki jo je Sodišče izreklo 4. julija 2004 v zadevi C-27/03, ni izpolnila obveznosti iz člena 260, prvi odstavek, Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- Kraljevini Belgiji naj se naloži, da Komisiji plača periodično denarno kazen v znesku 55 836 EUR za vsak dan zamude pri izvršitvi sodbe z dne 4. julija 2004 v zadevi C-27/03 od dne, ko bo izrečena sodba v tej zadevi, do dne, ko bo izvršena sodba, izrečena v zadevi C-27/03,
- Kraljevini Belgiji naj se naloži, da Komisiji plača pavšalni dnevni znesek 6 204 EUR od dneva razglasitve sodbe z dne 4. julija 2004 v zadevi C-27/03 do dneva razglasitve sodbe v tej zadevi ali do dne, ko bo izvršena sodba, izrečena v zadevi C-27/03, če se bo to zgodilo prej,
- Kraljevini Belgiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija v utemeljitev tožbe navaja, da v aglomeraciji glavnega mesta Bruselj in v šestih aglomeracijah z več kot 10 000 PE na področju Valonske regije, sistemi zbiranja komunalne odpadne vode še vedno niso v skladu z določbami člena 3(1) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode. ⁽¹⁾

Poleg tega v aglomeraciji regije glavnega mesta Bruselj, aglomeraciji z več kot 10 000 PE v Flamski regiji in 19 aglomeracijah z več kot 10 000 PE v Valonski regiji, sistemi za čiščenje teh odpadnih voda v občutljivih območjih še vedno ne ustrezajo določbam člena 5(2) in (3) Direktive 91/271/EGS.

Komisija iz tega sklepa, da Belgija še vedno ni sprejela potrebnih določb za popolno izvedbo sodbe Sodišča z dne 8. julija 2004.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 26.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesgericht Salzburg (Avstrija) 21. oktobra 2011 – Hermine Sax proti Pensionsversicherungsanstalt Landesstelle Salzburg

(Zadeva C-538/11)

(2012/C 25/52)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landesgericht
Salzburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hermine Sax

Tožena stranka: Pensionsversicherungsanstalt Landesstelle Salzburg

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba Uredbo (ES) št. 883/2004, v tem primeru zlasti njen člen 7 in naslov III, poglavje 1 (Dajatve za bolezni), in Uredbo (ES) št. 987/2009 razlagati tako, da lahko oseba, ki potrebuje pomoč in postrežbo ter prejema avstrijsko pokojnino, zahteva plačilo dodatka za pomoč in postrežbo v skladu z Bundespflegegeldgesetz (v nadaljevanju: BPGG) kot denarno dajatev v primeru bolezni, ne glede na to, da je njeno stalno prebivališče v Zvezni republiki Nemčiji, če izpolnjuje druge pogoje za pridobitev pravice v skladu z BPGG, in ti uredbi torej nasprotujeta uporabi nacionalne določbe iz člena 3 BPGG?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen:

Ali je treba Uredbo (ES) št. 883/2004, v tem primeru zlasti člena 10 in 11(3)(e) in člene 21, 29 in 34 ter naslov III, poglavje 1 (Dajatve za bolezni), in Uredbo (ES) št. 987/2009 razlagati tako, da lahko oseba, ki potrebuje pomoč in nego ter prejema dvojno pokojnino – v konkretnem primeru avstrijsko in nemško – zahteva plačilo dodatka za pomoč in postrežbo v skladu z BPGG kot denarno dajatev v primeru bolezni, ne glede na to, da je njeno stalno prebivališče v Zvezni republiki Nemčiji, če izpolnjuje druge pogoje za pridobitev pravice v skladu z BPGG, in ti uredbi torej nasprotujeta uporabi nacionalne določbe iz člena 3 BPGG?

3. Če je odgovor na drugo vprašanje pritrdilen:

Kako je treba razlagati Uredbo (ES) št. 883/2004, zlasti člena 10 in 34 in člen 31, ter Uredbo (ES) št. 987/2009

pri prekrivanju in odbitku dajatev iz sistema socialne varnosti za kritje tveganja potrebe po pomoči in postrežbi, tukaj v primeru pravice do mešane dajatve nemškega dodatka za pomoč in postrežbo (izbira med storitvijo in denarno dajatvijo) in pravice do avstrijskega dodatka za pomoč in postrežbo, konkretno:

3.1. Ali je treba od avstrijskega dodatka za pomoč in postrežbo, ki ga je treba izplačati v tujino, v skladu z BPGG odbiti le denarno dajatev, ki jo je izplačala Nemčija kot država prebivališča, ali pa je treba odbiti le vrednost storitve pomoči in postrežbe ali pa celotno dajatev (celotni znesek dodatka za pomoč in postrežbo ter vrednost storitve pomoči in postrežbe) in ali je treba pri tem upoštevati različno raven cen v zadevnih državah članicah?

3.2. Ali je treba pri odbitku, ki se opravi, upoštevati, ali se v državi prebivališča plačujejo dajatve za pomoč in postrežbo z enakovrednim kritjem, oziroma ali se pri odbitku ne smejo upoštevati tiste dajatve za pomoč in postrežbo v državi članici prebivališča, za katere je samo v državi članici prebivališča v sistemu socialne varnosti predvideno kritje tveganja potrebe po pomoči in postrežbi?

3.3. Ali mora socialno sodišče, pred katerim oseba, ki potrebuje pomoč in postrežbo, vložiti tožbo, preizkusiti vsebinske predpostavke za odbitek, če tožena stranka, ki sprejema odločitev, ni uvedla postopka v smislu člena 31 Uredbe (ES) št. 987/2009 in če ni podala navedb glede vprašanja dajatev z enakovrednim kritjem in zlasti ni obvestila osebe, ki potrebuje pomoč in postrežbo, o prepovedi prekrivanja dajatev?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgija) 24. oktobra 2011 – Daniel Levy, Carine Sebbag proti državi Belgiji – SPF Finances

(Zadeva C-540/11)

(2012/C 25/53)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal de première instance de Bruxelles

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Daniel Levy, Carine Sebbag

Tožena stranka: država Belgija – SPF Finances

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali država članica spoštuje pravo Skupnosti, zlasti člen 56 v povezavi s členi 10, 57((2)) in 293 Pogodbe ES, če sklene konvencijo o izogibanju dvojnega obdavčevanja z drugo državo članico, da bi se odpravilo dvojno obdavčevanje dividend, ki izhaja iz delitve davčne pristojnosti po tej konvenciji, nato pa spremeni nacionalni zakon tako, da tako dvojno obdavčevanje ni več odpravljeno?

Predlog za sprejem predhodne odločbe, ki ga je vložilo 25/10/2011 Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Republika Slovenija) – Jožef Grilc/Slovensko zavarovalno združenje GIZ

(Zadeva C-541/11)

(2012/C 25/54)

Jezik postopka: slovenščina

Predložitveno sodišče

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Jožef Grilc

Tožena stranka: Slovensko zavarovalno združenje GIZ

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba določbo drugega odstavka 1. točke 6. člena Direktive 2000/26/ES⁽¹⁾ razlagati tako, da je odškodninski organ v državi članici stalnega prebivališča oškodovanca pasivno stvarno legitimiran v sodnem postopku, v katerem oškodovanec, ki mu je nastala škoda kot posledica prometne nesreče v državi članici, ki ni država članica njegovega stalnega prebivališča, in jo je povzročila uporaba vozila, ki je zavarovano v državi članici in je običajno v državi članici, zahteva plačilo odškodnine, če v treh mesecih po tem, ko je oškodovanec naslovil odškodninski zahtevek na zavarovalnico vozila, ki je povzročilo prometno nesrečo, ali na njenega pooblaščenca za obravnavo odškodninskih zahtevkov, zavarovalnica ali njen pooblaščenec za obravnavo odškodninskih zahtevkov nista dala utemeljenega odgovora na odškodninski zahtevek?

⁽¹⁾ UL L 181, str. 65.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 24. oktobra 2011 – Staatssecretaris van Financiën; druga stranka v postopku: Codirex Expeditie BV

(Zadeva C-542/11)

(2012/C 25/55)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Vlagateljica kasacijske pritožbe: Staatssecretaris van Financiën

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo: Codirex Expeditie BV

Vprašanje za predhodno odločanje

V katerem trenutku pridobi neskupnostno blago s statusom blaga „v začasni hrampi“, ki je bilo deklarirano za vnos v zunanji skupnostni tranzitni postopek, carinsko dovoljeno rabo ali uporabo v smislu člena 50 Carinskega zakonika⁽¹⁾?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 4, str. 307.).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 24. oktobra 2011 – Woningstichting Maasdriel proti Staatssecretaris van Financiën

(Zadeva C-543/11)

(2012/C 25/56)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Woningstichting Maasdriel

Tožena stranka: Staatssecretaris van Financiën

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je člen 135(1)(k) v povezavi s členom 12(1) in (3) Direktive 2006/112⁽¹⁾ treba razlagati tako, da dobava nepozidanega zemljišča, ki postane nezazidano z rušitvijo zgradbe zaradi zgraditve novogradnje, nikakor ne more biti oproščena plačila DDV?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Rheinland-Pfalz (Nemčija) 24. oktobra 2011 – Helga Petersen, Peter Petersen proti Finanzamt Ludwigshafen

(Zadeva C-544/11)

(2012/C 25/57)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Finanzgericht Rheinland-Pfalz

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Helga Petersen, Peter Petersen

Tožena stranka: Finanzamt Ludwigshafen

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je določba, na podlagi katere je dohodek iz delovnega razmerja osebe, ki je davčna zavezanka v državi članici, oproščen davka, če ima delodajalec sedež v tej državi, ni pa oproščen davka, če ima delodajalec sedež v drugi državi članici Evropske unije, v skladu s členom 49 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (v različici, ki izhaja iz Pogodbe iz Nice z dne 26. februarja 2001; postal člen 56 Pogodbe o delovanju Evropske unije)?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Verwaltungsgericht Frankfurt (Oder) (Nemčija) 24.
oktobra 2011 – Agrargenossenschaft Neuzelle eG proti
Landrat des Landkreises Oder-Spree**

(Zadeva C-545/11)

(2012/C 25/58)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Frankfurt (Oder)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agrargenossenschaft Neuzelle eG

Tožena stranka: Landrat des Landkreises Oder-Spree

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je člen 7(1) Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 z dne 19. januarja 2009 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete⁽¹⁾ v delu, v katerem za leta od 2009 do 2012 določa znižanje neposrednih plačil za višji odstotek kot 5 %, veljaven?
2. Ali je člen 7(2) Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 z dne 19. januarja 2009 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete veljaven?

⁽¹⁾ UL L 30, str. 16.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Arbeidshof te Antwerpen (Belgija) 31. oktobra 2011 –
Edgard Mulders proti Rijksdienst voor Pensioenen**

(Zadeva C-548/11)

(2012/C 25/59)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Arbeidshof te Antwerpen

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Edgard Mulders

Tožena stranka: Rijksdienst voor Pensioenen

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali gre za kršitev člena 46 Uredbe (Sveta) (EGS) št. 1408/71⁽¹⁾ (z dne 14. junija 1971) o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, če se pri izračunu pokojnine delavca migranta obdobje nezmožnosti za delo, v katerem je ta prejemal dajatve iz naslova nezmožnosti za delo in plačeval prispevke v skladu z AOW, ne prizna kot „zavarovalna doba“ v smislu člena 1(r) te uredbe?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 1, str. 35.

**Pritožba, ki jo je vložil Internationaler Hilfsfonds eV 2.
novembra 2011 zoper sklep Splošnega sodišča (četrti
senat) z dne 21. septembra 2011 v zadevi RENV,
Internationaler Hilfsfonds eV proti Evropski komisiji
(T-141/05)**

(Zadeva C-554/11 P)

(2012/C 25/60)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: Internationaler Hilfsfonds eV (zastopnik: H. Kalte-
necker, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predloga

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- (a) se sklep z dne 21. septembra 2011 razveljavi in se zadeva vrne v odločanje Splošnemu sodišču, pri čemer naj se temu naloži, da po izdaji sodbe v zadevi T-300/10 opravi novo presojo;

podredno, naj v zadevi samo odloči;

- (b) se plačilo stroškov, nastalih zaradi procesnega vprašanja, na katerega se nanaša izpodbijani sklep, in stroškov pritožbene postopka naloži Komisiji.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožba je vložena zoper sklep Splošnega sodišča z dne 21. septembra 2011 v zadevi T-141/05 RENV, s katerim je bil ustavljen postopek v glavni stvari, ki ga je pritožnica kot tožeča stranka na prvi stopnji leta 2005 sprožila zoper odločbo Komisije. Tožba je bila vložena zoper odločbo Komisije, s katero je bil pritožnici zavrnjen popoln dostop do dokumentov glede pogodbe LIEN 97-2011.

Pritožnica v pritožbi sklep Splošnega sodišča kritizira zaradi napačne uporabe postopkovnih pravil, zlasti zaradi neobstoja usklajevanja postopkov v zadevah T-36/10 in T-141/05 RENV, s čimer se je po njenem mnenju znatno škodilo njenim interesom. Poleg tega naj bi Splošno sodišče njej v škodo napačno odločilo glede stroškov.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 3. novembra 2011 – Enosi Epangelmation Asfaliston Ellados „EEAE“, Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis „SPATE“, Panellinios Syllogos Asfalistikon Symvoulon „PSAS“, Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon „SEMA“, Panellinios Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symvoulon „PSAS“ proti Ypourgos Anaptixis e Omospondia Asfalistikon Syllogon Ellados

(Zadeva C-555/11)

(2012/C 25/61)

Jezik postopka: grščina

Predložitveno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias (državni svet, Grčija)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Enosi Epangelmation Asfaliston Ellados „EEAE“, Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis „SPATE“, Panellinios Syllogos Asfalistikon Symvoulon „PSAS“, Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon „SEMA“, Panellinios Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symvoulon „PSAS“

Toženi stranki: Ypourgos Anaptixis (minister za razvoj) in Omospondia Asfalistikon Syllogon Ellados

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen (2) (3), drugi pododstavek, Direktive 2002/92/ES, ki določa, da „Če to dejavnost opravlja zavarovalnica (navedena v odstavku 1 te določbe) ali uslužbenec zavarovalnice, ki dela pod okriljem zavarovalnice, se ta dejavnost ne šteje kot zavarovalno posredovanje“, razlagati tako, da uslužbencu zavarovalnice, ki ne izpolnjuje pogojev iz člena 4(1)

Direktive, dovoljuje, da občasno, in ne kot glavno poklicno dejavnost, opravlja dejavnost zavarovalnega posredovanja, čeprav ta uslužbenec ni v zaposlitvenem razmerju s podjetjem, ki pa kljub temu nadzoruje njegova dejanja, ali pa Direktiva dopušča tako dejavnost samo, če se opravlja v okviru zaposlitvenega razmerja?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado Contencioso-Administrativo de Valladolid (Španija) 3. novembra 2011 – María Jesús Lorenzo Martínez proti Dirección Provincial de Educación Valladolid

(Zadeva C-556/11)

(2012/C 25/62)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado Contencioso-Administrativo de Valladolid

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: María Jesús Lorenzo Martínez

Tožena stranka: Dirección Provincial de Educación de Valladolid

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je okoliščina, da je oseba karierni uradnik in da kot taka spada v kategorijo kariernih uradnikov, v katero je umeščena učiteljska javna služba, zadosten objektivni razlog, da upravičuje, da del posebnega dodatka za „stalno usposabljanje“ (poljudno imenovan tudi šestletni dodatek) prejemajo le – potem ko je ugotovljeno, da izpolnjujejo postavljene pogoje – karierni uradniki znotraj učiteljske javne službe?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Republika Poljska) 4. novembra 2011 – Maria Kozak proti Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

(Zadeva C-557/11)

(2012/C 25/63)

Jezik postopka: poljščina

Predložitveno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Maria Kozak

Tožena stranka: Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je lastna storitev prevoza – ki jo opravi potovalna agencija za pavšalni znesek, ki ga plača turist iz naslova zanj opravljene storitve, ki je obdavčena na podlagi določb členov od 306 do 310 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1), ki določajo posebno ureditev obdavčitve z DDV za potovalne agencije – obdavčena po stopnji davka, ki je določena za turistične storitve, ali po nižji stopnji davka, ki je na podlagi člena 98 v povezavi s točko (5) Priloge III k tej direktivi, določena za storitve prevoza oseb?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione Tributaria Provinciale di Parma (Italija) 7. novembra 2011 – Danilo Debiasi proti Agenzia delle Entrate – Ufficio di Parma

(Zadeva C-560/11)

(2012/C 25/64)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Commissione Tributaria Provinciale di Parma

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Danilo Debiasi

Tožena stranka: Agenzia delle Entrate – Ufficio di Parma

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali obstaja neskladje med nacionalno zakonodajo in pravom Skupnosti, natančneje med členom 19(5) in 19a uredbe predsednika republike št. 633/72 na eni strani ter členom 17(2)(a) Direktive 77/388/EGS⁽¹⁾, dokumentom COM(2001) 260 konč. z dne 23. maja 2001 in dokumentom COM(2000) 348 konč. z dne 7. junija 2000 na drugi strani, ter „neenako obravnavanje“ v zvezi s sistemom DDV med različnimi državami članicami Evropske unije, ker za enake zdravstvene storitve veljajo različne stopnje DDV?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 9, zvezek 1, str. 23.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Mercantil de Alicante (Španija) 8. novembra 2011 – Fédération Cynologique Internationale proti Federación Canina Internacional de Perros de Pura Raza

(Zadeva C-561/11)

(2012/C 25/65)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado de lo Mercantil de Alicante

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Fédération Cynologique Internationale

Tožena stranka: Federación Canina Internacional de Perros de Pura Raza

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali se v okviru postopka zaradi kršitve izključne pravice, ki jo daje znamka Skupnosti, in sicer pravice preprečiti tretjim osebam, da jo uporabljajo v gospodarskem prometu, določene v členu 9(1) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009⁽¹⁾ z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti, ta pravica nanaša na katero koli tretjo osebo, ki uporablja znak, ki ustvarja verjetnost zmede (ker je podoben znamki Skupnosti, (podobne) pa so tudi storitve ali blago), ali pa je, nasprotno, tretja oseba, ki uporablja ta znak, ki (ustvarja verjetnost zmede), ki je bil v njeno korist registriran kot znamka Skupnosti, izvzeta, dokler se prej ne ugotovi ničnost te registracije poznejše znamke?

⁽¹⁾ UL L 78, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunalul Sibiu (Romunija) 10. novembra 2011 – Mariana Irimie proti Statul român prin Ministerul Finanțelor și Economiei, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu

(Zadeva C-565/11)

(2012/C 25/66)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Tribunalul Sibiu

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Mariana Irimie

Tožene stranke: Statul român prin Ministerul Finanțelor și Economiei, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je mogoče šteti, da načela učinkovitosti, enakovrednosti in sorazmernosti pravnih sredstev zoper kršitve prava Skupnosti, storjene proti zasebnikom z uporabo zakonodaje, ki ni v skladu s pravom Skupnosti, ki izvirajo iz sodne prakse Sodišča Evropske unije in lastninske pravice, zagotovljene v členu 6 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter v členu 17 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, nasprotujejo nekaterim določbam nacionalnega prava, ki omejujejo višino škode, ki se lahko povrne zasebniku, čigar pravica je bila kršena?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 14. novembra 2011 vložilo Vestre Landsret (Denska) – Agroferm A/S proti Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

(Zadeva C-568/11)

(2012/C 25/67)

Jezik postopka: danščina

Predložitveno sodišče

Vestre Landsret

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agroferm A/S

Tožena stranka: Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali proizvod, proizveden iz sladkorja, fermentiranega s pomočjo bakterij *Corynebacterium glutamicum*, ki poleg nečistoč iz proizvodnega postopka (nespremenjene surovine, reagenti, ki se uporabljajo v proizvodnem postopku, in stranski produkti), kot je podrobneje navedeno v prilogi 1 k predlogu za sprejetje predhodne odločbe, vsebuje približno 65 % lizin sulfata, spada v tarifne številke 2309, 2922 ali 3824 kombinirane nomenklature v različici, ki izhaja iz Priloge I k Uredbi (Komisije) (ES) št. 1719/2005⁽¹⁾ z dne 27. oktobra 2005 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi?

Ali je pri tem pomembno, ali so bile nečistoče zadržane namerno, zato da proizvod postane posebej primeren ali da se izboljša njegova primernost za proizvodnjo krme, ali pa so bile zadržane, ker jih ni treba ali jih ni smotno odstraniti? Katere smernice naj se uporabijo za presojo te zadeve v danem primeru?

Ali je za odgovor pomembno, da je mogoče proizvajati druge proizvode, ki vsebujejo lizin, vključno s „čistim“ (> 98-odstotnim) lizinom in proizvodi lizin-HCl z višjo vsebnostjo lizina kot zgoraj opisani proizvod lizin sulfat, in ali je pri tem pomembno, da količina lizin sulfata in drugih nečistoč v zgoraj opisanem proizvodu lizin sulfat ustreza količini, vsebovani v proizvodih lizin sulfat drugih proizvajalcev? Katere smernice naj se uporabijo za presojo zadeve v danem primeru?

2. Ali bi nacionalni organi ravnali v nasprotju s pravom Evropske unije, če – ob domnevi, da po načelu zakonitosti

proizvodnja ni bila zajeta v sistemu nadomestil – v zadevi, kot je obravnavana, ob upoštevanju nacionalnih načel pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj ne bi zahtevali vračila zneskov nadomestil, ki jih je proizvajalec sprejel v dobri veri?

3. Ali bi nacionalni organi ravnali v nasprotju s pravom Evropske unije, če bi – ob domnevi, da po načelu zakonitosti proizvodnja ni bila zajeta v sistemu nadomestil – v zadevi, kot je obravnavana, ob upoštevanju nacionalnih načel pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj spoštovali zaveze (potrdila o nadomestilu), za katere so veljali roki in ki jih je proizvajalec sprejel v dobri veri?

⁽¹⁾ UL L 286, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Comercial Cluj (Romunija) 14. novembra 2011 – SC Volksbank România SA proti Andreii Câmpan in Ioanu Dan Câmpan

(Zadeva C-571/11)

(2012/C 25/68)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Comercial Cluj

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnica: SC Volksbank România SA

Drugi stranki v postopku: Andreia Câmpan in Ioan Dan Câmpan

Vprašanja za predhodno odločanje

Ob upoštevanju, da v skladu s členom 4(2) Direktive 93/13/EGS⁽¹⁾ ocena nedovoljenosti pogojev ne sme biti povezana niti z opredelitvijo glavnega predmeta pogodbe niti z ustreznostjo med ceno in plačilom za izmenjane storitve ali blago, če so pogoji jasno in razumljivo določeni,

in

ob upoštevanju, da se v skladu s členom 2(1)(a) (*rectius* 2(2)(a)) Direktive 2008/48/ES⁽²⁾ opredelitev iz člena 3(g) Direktive 2008/48/ES o skupnih stroških kredita za potrošnika, ki vključujejo vse provizije, ki jih mora potrošnik plačati v zvezi s kreditno pogodbo, ne uporablja za opredelitev predmeta kreditne pogodbe, zavarovane s hipoteko,

se postavlja vprašanje, ali

je mogoče pojma „predmet“ in „cena“ iz člena 4(2) Direktive 93/13/EGS razlagati tako, da provizija, ki jo stranke imenujejo „provizija za tveganje“ in jo vsebuje kreditna pogodba, zavarovana s hipoteko, ter je izračunana po formuli „0,22 % od zneska salda kredita“ in se plačuje mesečno na dan zapadlosti ves čas veljavnosti kreditne pogodbe, spada v „predmet“ in/ali „ceno“ kreditne pogodbe, zavarovane s hipoteko?

- (¹) Direktiva Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288).
- (²) Direktiva 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS (UL 2008, L 133, str. 66).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen Sad Veliko Tarnovo (Bolgarija) 11. novembra 2011 – Menidžarski biznes rešenija OOD proti Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenje na izpolnienieto“ – Veliko Tarnovo

(Zadeva C-572/11)

(2012/C 25/69)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitevno sodišče

Administrativen Sad Veliko Tarnovo

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Menidžarski biznes rešenija OOD

Tožena stranka: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenje na izpolnienieto“ – Veliko Tarnovo

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 203 v povezavi s členom 168(a) Direktive Sveta 2006/112/ES (¹) z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost v primerih, kakršen je ta v postopku v glavni stvari, ter ob upoštevanju načel davčne nevtralnosti in varstva legitimnih pričakovanj razlagati tako, da je mogoče odbitek vstopnega davka kljub odpravljeni nevarnosti izgube davčnih prihodkov zavrniti, če je bila ta nevarnost odpravljena samo z vidika obračuna DDV, izkazanega na računu dobavitelja, za državno blagajno, ne da bi odprava

nevarnosti izgube davčnih prihodkov vplivala na ravnanje ali namere dobavitelja, zaradi katerih je bila vsebina računa, na katerem je bilo izkazano, kot da mora ta dobavitelj plačati DDV, lažna?

(¹) UL L 347, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 16. novembra 2011 – Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos proti Ypourgos Ygeia kai Pronoias

(Zadeva C-575/11)

(2012/C 25/70)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias (Državni svet)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos

Tožena stranka: Ypourgos Ygeia kai Pronoias

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali v skladu s členom 43 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in ob upoštevanju načela sorazmernosti namen zagotoviti izvajanje zdravstvenih storitev na višji ravni zadostuje za utemeljitev omejitve svobode do ustanavljanja, ki izhaja iz sistema veljavnih določb v neki državi članici (državi članici gostiteljici), ki: (a) izvajanje nekaterih poklicnih dejavnosti dovoljujejo le tistim, ki smejo opravljati reguliran poklic fizioterapevta v tej državi članici; (b) izključujejo možnost do delnega dostopa do tega poklica in (c) tako za državljana države članice gostiteljice – ki je v drugi državi članici (državi članici izvora) pridobil dokazilo, ki mu dopušča opravljanje reguliranega poklica v tej državi članici, povezanega z izvajanjem zdravstvenih storitev (vendar mu na podlagi kvalifikacije ni dovoljeno opravljati poklica fizioterapevta v državi članici gostiteljici, ker niso izpolnjeni pogoji iz Direktive Sveta 92/51/EGS „o drugem splošnem sistemu priznavanja strokovne izobrazbe in usposabljanja, ki dopolnjuje Direktivo 89/48/EGS“ (posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 2, str. 47)) – pomenijo absolutno nemožnost, da v državi članici gostiteljici z delnim dostopom do poklica fizioterapevta opravlja nekatere dejavnosti, ki so del tega poklica, in sicer tiste dejavnosti, ki jih zadevna oseba sme opravljati v državi članici izvora?

Pritožba, ki jo je 18. novembra 2011 vložila Deltafina SpA zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-12/06, Deltafina proti Komisiji

(Zadeva C-578/11 P)

(2012/C 25/71)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnica: Deltafina SpA (zastopnika: J.-F. Bellis in F. Di Gianni, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Izpodbijana sodba naj se v delu v katerem je z njo zavrnjena tožba pritožnice delno ali v celoti razveljavi;
- Odločba Komisije z dne 20. oktobra 2005 naj se v delu, ki se nanaša na pritožnico, delno ali v celoti razglasi za nično;
- globa naložena pritožnici naj se razglasi odpravi ali naj se zmanjša, tudi na podlagi neomejene pristojnosti Sodišča v skladu s členom 261 PDEU;
- podredno, zadeva naj se vrne Splošnemu sodišču, da to odloči v skladu s pravno presojo Sodišča;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tega postopka in stroškov postopka pred Splošnim sodiščem.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta pritožba temelji na štirih pritožbenih razlogih:

1. Splošno sodišče naj bi napačno ugotovilo, da je družba Deltafina kršilo obveznost sodelovanja s tem da Komisije ni obvestila o razkritju podatkov glede njenega sodelovanja s Komisijo. Splošno sodišče pa bi moralo odločiti o vprašanju, ali bi Komisija na podlagi dogovora doseženega na sestanku dne 14. marca 2002 med Komisijo in družbo Deltafina o „pravilih igre“ upravičeno sklepala, da je družba Deltafina kršila obveznost sodelovanja s tem, da je razkrila, da je na sestanku z APTI dne 4. aprila 2002 vložila zahtevo za imuniteto.

Splošno sodišče naj bi s tem stopilo na mesto strank, potem ko je naknadno določilo načine obveznosti sodelovanja družbe Deltafina, opustilo naj bi sprejetje odločbe o glavnem tožbenem razlogu družbe Deltafina, in kršilo naj bi pravico družbe Deltafina do obrambe.

2. Splošno sodišče naj ne bi ustrezno in pravilno preverilo dejstev, saj je namesto da bi uporabilo pripravljalne ukrepe določene v členu 65 Poslovnika Splošnega sodišča na obravnavi po povsem neformalnem postopku, in torej nepravilnem postopku, zaslišalo dve udeleženci sestanka z dne 24. marca 2002 o „pravilih igre“, ne da bi upoštevalo garancije določene v členih od 68 do 76 Poslovnika, kršilo pa naj bi tudi temeljna načela v zvezi s pridobivanjem dokazov
3. Splošno sodišče naj bi kršilo načelo razumnega trajanja postopka. Postopek pred Splošnim sodiščem naj bi bil namreč pretirano dolg, saj je trajal 5 let in 8 mesecev, s tem da je med koncem pisnega postopka in odločbo o začetku ustnega postopka poteklo 43 mesecev.
4. Nazadnje, Splošno sodišče naj bi nezakonito – v smislu neomejene pristojnosti, ki jo ima – zavrnilo sprejetje odločbe v zvezi s trditvijo, da je bila globa naložena družbi Deltafina nesorazmerna in diskriminatorna, saj j Komisija uporabila enako stopnjo znižanja globe za družbo Deltafina in za družbo Dimon Italia, kljub bistveni razliki med prispevki za ugotovitev kršitve. V sodni praksi v zvezi z zadevo Nintendo proti Komisiji (T-13/03) naj bi bilo potrjeno načelo, da Komisija ne sme kršiti načela enakega obravnavanja pri presoji sodelovanja s strani podjetij med upravnim postopkom, pri čemer mora primerjava upoštevati tako kronološki, kot kakovostni vidik.

Pritožba, ki jo je 22. novembra 2011 vložil Muhamad Mugraby zoper sklep Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 6. septembra 2011 v zadevi Muhamad Mugraby proti Svetu Evropske unije, Evropski komisiji, T-292/09

(Zadeva C-581/11 P)

(2012/C 25/72)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnik: Muhamad Mugraby (zastopnik: S. Delhaye, odvetnik)

Drugi stranki v postopku: Svet Evropske unije, Evropska komisija

Predlogi

Pritožnik Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Komisija ni obravnavala:
 - (i) pritožnikovega predloga, naj Komisija Svetu predloži predlog v zvezi s prekinitvijo pomoči Skupnosti Libanonu, kot je določeno v členu 28 Uredbe (ES) št. 1638/2006⁽¹⁾, saj so taki ukrepi v navedeni uredbi zahtevani in predpisani;

- (ii) pritožnikovega predloga, naj Komisija kot institucija, neposredno odgovorna za izvajanje različnih programov pomoči Unije za Libanon, preneha izvajati te programe do rešitve problema nenehnega kršenja temeljnih pravic v Libanonu, natančneje temeljnih pravic pritožnika;
2. ugotovi, da Svet kot stran pridružitvenega sveta EU-Libanon ni ukrepal na podlagi pritožnikove zahteve, naj Komisija predlaga, naj Svet sprejme posebne in učinkovite ukrepe v zvezi s pomočjo Unije Libanonu v okviru pridružitvenega sporazuma ⁽²⁾ med Libanom in Skupnostjo, za izpolnitev obveznosti podpisnikov sporazuma;
3. ugotovi, da so EU, Komisija, kot varuhinja pogodb in institucija, neposredno odgovorna za izvajanje različnih programov pomoči Unije za Libanon, in Svet kot stranka pridružitvenega sveta EU-Libanon povzročili nepogodbeno odgovornost za škodo, ki je nastala pritožniku zato, ker od decembra 2002 dalje niso ustrezno uporabili razpoložljivih sredstev in instrumentov za učinkovito izvajanje klavzule o človekovih pravicah iz pridružitvenega sporazuma;
4. Komisiji naloži, naj kot povrnitev škode v naravi Svetu predlaga, da preneha izvajati pridružitveni sporazum EU-Libanon dokler ne bo Libanon v zvezi s pritožnikom začel spoštovati člena 2 pridružitvenega sporazuma;
5. Komisiji naloži, naj omeji izvajanje trenutnih programov pomoči (ki jih izvaja in/ali nadzoruje Komisija) samo na tiste programe, ki so posebej namenjeni spodbujanju temeljnih pravic in ki ne pomenijo finančne pomoči libanonskim oblastem, dokler ne bo Libanon v zvezi s pritožnikom začel spoštovati člena 2 pridružitvenega sporazuma;
6. Svetu naloži, naj Komisijo pozove, naj predlaga kot je navedeno v točki 4 zgoraj in da z istim ciljem ukrepa pri institucijah pridružitvenega sporazuma;
7. EU, Svetu, Komisiji, toženim strankam na prvi stopnji, naloži, naj pritožniku povrnejo premoženjsko in nepremoženjsko škodo v znesku, ki se določi *ex aequo et bono* in ni manjši od 5 000 000 EUR, in naloži plačilo stroškov.
- je tožbo zavrglo zaradi nedopustnosti, pri čemer ni bilo podlage za nedopustnost;
- je kršilo pravico pritožnika, da imenuje vse tožene stranke;
- je kršilo pravico pritožnika do obrambe, ker ni upoštevalo utemeljitev, ki jih je podal pritožnik;
- ni razsodilo o vseh predlogih pritožnika;
- ni upoštevalo prava EU in obveznosti EU po mednarodnem pravu ter je sklep utemeljilo z uredbami, ki jih je izdala ena od institucij EU.
- Pritožnik navaja tudi, da je Splošno sodišče napačno razlagalo pridružitveni sporazum EU-Libanon ter da ni bilo pravne podlage za njegovo razlago „široke diskrecijske pravice“ in za ugotovitev, da ni pristojno za izdajanje odredb Svetu EU in Evropski komisiji.
- Glede na navedeno pritožnik trdi, da mu je Splošno sodišče odklonilo sodno varstvo.

(¹) Uredba (ES) št. 1638/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 2006 o splošnih določbah o ustanovitvi Evropskega instrumenta sosedstva in partnerstva (UL L 310, str. 1).

(²) Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Libanon na drugi strani (UL 2002 L 262, str. 2)

Pritožba, ki jo je 21. septembra 2011 vložila Rügen Fisch AG zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2011 v zadevi T-201/09, Rügen Fisch AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), druga stranka v postopku Schwaaner Fischwaren GmbH

(Zadeva C-582/11 P)

(2012/C 25/73)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Rügen Fisch AG (zastopnika: O. Spuhler in M. Geitz, odvetnika)

Pritožnik trdi, da je treba izpodbijati sklep razveljaviti iz teh razlogov:

Splošno sodišče je napačno uporabilo pravo, s tem da:

Drugi stranki v postopku:

- Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)
- Schwaaner Fischwaren GmbH

Predlogi

Pritožnica predlaga Sodišču, naj:

- sodbo Splošnega sodišča Evropske unije z dne 21. septembra 2011 v zadevi T-201/09 razveljavi in odločbo četrtega odbora za pritožbe nasprotne stranke z dne 20. marca 2009 v zadevi R 230/2007-4 razglasi za nično;
- podredno, naj razveljavi zgoraj navedeno sodbo Splošnega sodišča Evropske unije in vrne zadevo v razsojanje Splošnemu sodišču Evropske unije;
- naloži plačilo stroškov postopka nasprotni stranki.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica opira svojo pritožbo na naslednje razloge:

Splošno sodišče naj bi v izpodbijani sodbi nepravilno menilo, da absolutni razlog za zavrnitev iz člena 7(1)(c) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti⁽¹⁾, to je opisnost sporne znamke, nasprotuje registraciji besednega znaka SCOMBER MIX kot znamki Skupnosti.

To mnenje Splošnega sodišča pomeni kršitev člena 7(1)(c) v povezavi s členom 51(1)(a) Uredbe o blagovni znamki Skupnosti. Besedni znak SCOMBER MIX naj ne bi bil opisan, saj gre z vidika upoštevne javnosti za popolnoma domišljijško ime, ki naj bi ga jasno razumela kot znamko.

Proizvodi in storitve, zajeti s prijavo znamke, ki je predmet spora, naj bi bili namenjeni povprečnemu potrošniku. Ta pa naj ne bi znal latinskega jezika niti mu ne bi bil znan zoološki strokovni izraz „scomber“. Besedni znak SCOMBER MIX naj bi torej imel minimalni razlikovalni učinek, ki ga za prijavo znamke Skupnosti zahteva pravo Unije.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Pritožba, ki so jo Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH vložile 23. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-475/07, Dow AgroSciences Ltd in drugi proti Komisiji

(Zadeva C-584/11 P)

(2012/C 25/74)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožniki: Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH (zastopnika: C. Mereu, in K. Van Maldegem, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožniki Sodišču predlagajo, naj:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča Evropske unije v zadevi T-475/07, in
- Odločbo Komisije 2007/629/ES z dne 20. septembra 2007⁽¹⁾ o ne vključitvi trifluralina v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS⁽²⁾ in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov razglasi za nično; ali
- podredno, vrne zadevo Splošnemu sodišču, ter
- nasprotni stranki naloži plačilo stroškov teh postopkov (vključno s stroški postopa pred Splošnim sodiščem).

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožniki navajajo, da je Splošno sodišče z zavrnitvijo njihove tožbe za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2007/629/ES z dne 20. septembra 2007 o ne vključitvi trifluralina v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov, kršilo pravo Skupnosti. Zlasti je Splošno sodišče po navedbah pritožnikov storilo več napak pri presoji dejstev in pravnega okvira, ki se uporablja za položaj pritožnikov. Zaradi tega je pravo večkrat napačno uporabilo, zlasti:

- s tem, da ni ugotovilo, da sta država članica poročevalka in EFSA od pritožnikov zahtevali, da predložijo nadaljnje podatke za pojasnitev dokumentacije v skladu s členom 8(5) Uredbe 451/2000 ⁽³⁾;
- s tem, da ni ugotovilo, da Komisija ni uporabila ustreznega regulatornega postopka kot je predpisan v Sklepu Sveta 1999/468 ⁽⁴⁾ in z ugotovitvijo, da Komisija ni kršila člena 5 Sklepa Sveta 1999/468 ⁽⁵⁾; in
- s tem, da ni ugotovilo, da je Komisija ocenjevala trifluralin glede na merila, ki niso zajeta z Direktivo 91/414 in za katere ni podlage v upoštevnem pravnem okviru in zato ravnala *ultra vires*.

Iz teh razlogov pritožniki predlagajo razveljavitev sodbe Splošnega sodišča v zadevi T-475/07 in razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2007/629/ES.

⁽¹⁾ UL L 255, str. 42.

⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 11, str. 332.

⁽³⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 28, str. 292.

⁽⁴⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 3, str. 124.

⁽⁵⁾ UL L 183, str. 1.

Pritožba, ki jo je 24. novembra 2011 vložila Regione Puglia zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 14. septembra 2011 v zadevi T-84/10, Regione Puglia proti Komisiji

(Zadeva C-586/11 P)

(2012/C 25/75)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnica: Regione Puglia (zastopnika: F. Brunelli in A. Aloia, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Razveljavi naj se sklep, ki ga je Splošno sodišče izdalo 14. septembra 2011 in je bil vročen pritožnici 15. septembra 2011, s katerim je bila zavržena tožba v zadevi T-84/10;
- zato naj se preide k vsebinskem preizkusu zadeve s posledično ugotovitvijo ničnosti sklepa Evropske komisije št. C(2009) 10350 z dne 22. decembra 2009, tako da potrdi veljavnost in učinkovitost edine določbe člena 4 glede „preklica odložitve vmesnih plačil Evropskega sklada za regionalni razvoj v zvezi s programom, ki je predmet tega sklepa“;
- Evropski komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja, prvič, bistveno kršitev postopka pred prvostopenjskim sodiščem, ki je pritožnici povzročila veliko škodo, v obravnavani zadevi neizvedba ustnega postopka določenega v členu 114(3) Poslovnika Splošnega sodišča.

Drugič, trdi, da je Splošno sodišče kršilo pravo Skupnosti z nepravilno razlago člena 263(4) PDEU in Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 ⁽¹⁾ v povezavi s členom 4(2) in (3) PDEU ter členom 5(3) PDEU ter z nezadostno obrazložitvijo svojih ugotovitev v nasprotju s členom 81 Poslovnika Splošnega sodišča.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 14, zvezek 1, str. 31.

Pritožba, ki jo je Omnicare, Inc. vložila 24. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-289/09, Omnicare, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Astellas Pharma GmbH

(Zadeva C-587/11 P)

(2012/C 25/76)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Omnicare, Inc. (zastopnik: M. Edenborough QC)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Astellas Pharma GmbH

Predlog

Pritožnica predlaga, naj se izpodbijana sodba razveljavi. Pritožnica dalje predlaga, naj se ji povrnejo stroški te pritožbe in stroški postopka pred Splošnim sodiščem.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja en sam pritožbeni razlog, in sicer da je Splošno sodišče napačno uporabilo člen 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾ (v nadaljevanju: nova uredba). Zadeva se nanaša na ugovor, ki ga je vložila družba Astellas Pharma GmbH (prej Yamanouchi Pharma GmbH) (v nadaljevanju: vložnica ugovora) v zvezi z registracijo nemške znamke št. 394 01 348, in na očitek, da obstaja verjetnost zmede na podlagi člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 ⁽²⁾ (v nadaljevanju: stara uredba) (ki pa je v upoštevnem delu enaka novi uredbi). Ker je bila prejšnja znamka registrirana več kot pet let pred začetkom postopka z ugovorom, je vložnica ugovora morala dokazati, da se je znamka resno in dejansko uporabljala, da bi jo lahko uporabila kot podlago za ugovor.

Pritožnica navaja, da je Splošno sodišče napačno sklepalo, da se je prejšnja znamka, na katero se je sklicevala vložnica ugovora, resno in dejansko uporabljala. Ni sporno, da je vložnica ugovora ali oseba, ki je imela njeno soglasje, pri poslovanju v zvezi s storitvami, za katere je bila registrirana, dejansko uporabljala znamko, ki je predmet postopka. Vendar pa je bila ta uporaba povezana z opravljanjem storitev, ki se niso zaračunavale. Pravno gledano zato takšna uporaba ne pomeni, da se je znamka resno in dejansko uporabljala. To vprašanje je bilo predmet sodne prakse, v zvezi s čimer pritožnica navaja, da (a) jo je Splošno sodišče napačno uporabilo in (b) je vsekakor neskladna. Zato mora o pravnih posledicah, ki nastanejo v takšnih okoliščinah, odločiti Sodišče.

- (¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).
 (²) Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 146).

Pritožba, ki jo je Omnicare, Inc. vložila 24. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-290/09, Omnicare, Inc. proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Astellas Pharma GmbH

(Zadeva C-588/11 P)

(2012/C 25/77)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Omnicare, Inc. (zastopnik: M. Edenborough, QC)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Astellas Pharma GmbH

Predlogi

Pritožnica predlaga, naj se izpodbijana sodba razveljavi. Dalje pritožnica predlaga, naj se nasprotni stranki naloži plačilo stroškov pritožbe in postopka pred Splošnim sodiščem.

Pritožbeni razlog in bistvene trditve

Pritožnica navaja edini pritožbeni razlog, ki se nanaša na to, da naj bi Splošno sodišče napačno uporabilo člen 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 (¹) (v nadaljevanju: nova uredba). Postopek se nanaša na ugovor družbe Astellas Pharma GmbH (nekdanja Yamanouchi Pharma GmbH) (v nadaljevanju: nasprotna stranka) na podlagi nemške registracije znamke št. 394 01 348 in trditve, da obstaja verjetnost zmede v smislu člena Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 (²) (v nadaljevanju: stara uredba) (ta člen pa je enak upoštevnim delom nove uredbe). Ker je bila prejšnja znamka registrirana več kot pet let pred vložitvijo ugovora, je morala nasprotna stranka dokazati, da

se je znamka dejansko uporabljala, da bi lahko na tej znamki temeljil ugovor.

Splošno sodišče naj bi napačno predpostavljalo, da je bila prejšnja znamka, ki jo je nasprotna stranka navajala, v resni in dejanski uporabi. Ni sporno, da se je zadevna znamka s soglasjem nasprotne stranke dejansko uporabljala v gospodarskem prometu v zvezi s storitvami, za katere je bila registrirana. Vendar naj bi bila ta uporaba povezana z opravljanjem storitev, za katere ni bilo obračunano plačilo. Na tako uporabo naj se zato ne bi bilo mogoče sklicevati za ugotovitev, da se je znamka resno in dejansko uporabljala. To vprašanje je bilo obravnavano v sodni praksi, ki jo je po mnenju pritožnice (a) Splošno sodišče napačno uporabilo in ki (b) je v vsakem primeru nedosledna. Zato naj bi moralo Sodišče odločiti o pravnih posledicah, ki jih je treba pripisati takemu dejanskemu stanju.

- (¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1)
 (²) Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 146)

Pritožba, ki jo je 25. novembra 2011 vložila družba Alliance One International, Inc. zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-25/06: Alliance One International, Inc. proti Evropski komisiji

(Zadeva C-593/11 P)

(2012/C 25/78)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Alliance One International, Inc. (zastopniki: C. Osti, A. Prastaro, G. Mastrantonio, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- v celoti razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-25/06 Alliance One proti Komisiji; in, če stanje postopka to omogoča,
- člen 1(1) izpodbijane odločbe razglasi za ničen v delu, ki se nanaša na družbe SCC, Dimon in Alliance One; in ustrezno
- zniža globi, naloženi družbama Transcatab in Dimon Italia (Mindo), tako da ti ne presegata 10 % njunega prometa v zadnjem davčnem letu; in
- zniža globo, naloženo družbama Transcatab in Dimon Italia (Mindo), ker množilnega količnika ni več mogoče uporabiti, saj je temeljil na velikosti skupine;

— v vsakem primeru, Komisiji naloži plačilo vseh stroškov, vključno s tistimi, ki so družbi Alliance One nastali pred Splošnim sodiščem.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Družba Alliance One predlaga: (i) razveljavitev izpodbijane sodbe v celoti in poleg tega (ii) razglasitev ničnosti člena 1(1) odločbe Komisije z dne 20. oktobra 2005 v zadevi COMP/C.38.281/B.2 – Surovi tobak – Italija v delu, ki se nanaša na družbe Standard Commercial Corp. („SCC“), Dimon Inc. („Dimon“) in Alliance One; ter posledično (iii) znižanje glob, naloženih družbama Transcatap S.p.A. („Transcatap“) in Dimon Italia S.r.l. („Dimon Italia“; zdaj Míndo), tako da globi ne presežeta 10 % njunega prometa v zadnjem finančnem letu; ali podredno (iv) znižanje glob, naloženih družbama Transcatap in Dimon Italia (zdaj Míndo), ker množilnega količnika ni mogoče uporabiti; (v) v vsakem primeru naj se Komisiji naloži plačilo vseh stroškov, vključno s tistimi, ki so družbi Alliance One nastali pred Splošnim sodiščem.

Družba Alliance One navaja, da bi bilo treba izpodbijano sodbo razveljaviti:

- prvič, ker je Splošno sodišče kršilo člen 296 PDEU ter člena 48 in 49 Listine EU o temeljnih pravicah. Ker Splošno sodišče ni dejansko in celovito preučilo zadevnih dokazov, ki jih je predložila pritožnica, da bi izpodbila domnevo o odločilnem vplivu, in zato ni primerno utemeljilo razlogov za zavrnitev tega dokaza, domneve o izvajanju nadzora ni bilo mogoče izpodbiti, zaradi česar so bila kršena načela domneve nedolžnosti, zakonitosti in individualne odgovornosti.
- Drugič, Splošno sodišče je z zavrnitvijo dokaznega predloga, ki ga je vložila družba Alliance One, napačno uporabilo splošna načela glede dokaznega bremena in postopkovnih dokaznih pravil ter vsekakor kršilo pravico pritožnice do obrambe.

Pritožba, ki jo je Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vložila 25. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi T-232/06, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski komisiji

(Zadeva C-597/11 P)

(2012/C 25/79)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zastopnika: N. Korogianakis, Δικηγόρος in M. Dermitzakis, Δικηγόρος)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo Splošnega sodišča;
- v okviru svoje neomejene pristojnosti razglasi za nično odločbo Komisije (GD za obdavčenje in carinsko unijo), s katero je bila zavrnjena ponudba pritožnice, predložena v okviru javnega razpisa TAXUD/2005/AO-001 v zvezi s specifikacijo, razvojem, vzdrževanjem in podporo carinskih informacijskih sistemov v zvezi z informacijskimi projekti GD TAXUD „CUST-DEV“ (UL 2005/S 187-183846) in s kateri je bilo to naročilo oddano drugemu ponudniku, o kateri je bila pritožnica obveščena z dopisom z dne 19. junija 2006, ter ugotovi odškodninskemu zahtevku;
- podredno, zadevo vrne Splošnemu sodišču v vsebinsko razsojanje.
- Komisiji naloži plačilo stroškov postopka in drugih stroškov, ki so nastali pritožnici, vključno s tistimi, ki so nastali na prvi stopnji.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja, da je treba izpodbijano sodbo razveljaviti iz naslednjih razlogov.

Pritožnica najprej navaja, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo s tem, da je napačno razlagalo člena 89(1) in 98(1) finančne uredbe ter člen 140(1) in (2) izvedbenih pravil, načela enakega obravnavanja, prepovedi diskriminacije, preglednosti in proste konkurence.

Drugič, pritožnica navaja, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo s tem, da je napačno razlagalo in izkrivilo predložene dokaze.

Dalje, pritožnica navaja, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo s tem, da je napačno razlagalo predlog za spremembo izbirnih meril in da ni preizkusilo obstoja številnih očitnih napak pri presoji ocenjevanja ponudbe in s tem, da ni zadostno obrazložilo izpodbijane sodbe.

Pritožba, ki jo je Land Wien vložila 25. novembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 20. septembra 2011 v zadevi Land Wien proti Evropski komisiji (T-267/10)

(Zadeva C-608/11 P)

(2012/C 25/80)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: Land Wien (zastopnik: W.-G. Schärf, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlog

Pritožnica predlaga,

naj Sodišče Evropske unije spremeni sklep Splošnega sodišča Evropske unije (šesti senat) z dne 20. septembra 2011 v zadevi T-267/10 tako, da bo tožeči stranki v celoti vsebinsko ugodeno, in naj rzsodi, da Evropska komisija nosi stroške postopkov na prvi in drugi stopnji.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožba je vložena zoper sklep Splošnega sodišča z dne 20. septembra 2011, s katerim je to zavrnilo tožbo tožeče stranke in pritožnice, ki se nanaša v bistvu na predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 25. marca 2010 o ustavitvi postopka s pritožbo tožeče stranke v zvezi z načrtom razširitve blokov 3 in 4 jedrske elektrarne Mochovce (Slovaška republika) in na predlog za ugotovitev nedelovanja Komisije v smislu člena 265 PDEU, ker tožeči stranki ni posredovala vseh zaprosenih dokumentov v zvezi s tem načrtom, s čimer je kršila Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije⁽¹⁾.

Tožeča stranka meni, da je Splošno sodišče kršilo Pogodbo Euratom s tem, da je ni razlagalo v luči Lizbonske pogodbe. Splošno sodišče ni upoštevalo, da je bila z Lizbonsko pogodbo pravica dostopa do dokumentov, določena v členu 42 Listine EU o temeljnih pravicah, opredeljena kot pravica, ki jo je mogoče uveljavljati v utemeljitev pravnih sredstev in na katero se pritožnica lahko neposredno sklicuje za to, da bi od Komisije prejela vse informacije, ki jih je ta prejela v zvezi z razširitvijo jedrske elektrarne Mochovce.

V nasprotju z mnenjem Splošnega sodišča dopis Komisije, v katerem je ta odgovorila na predlog tožeče stranke in pritožnice, pomeni izpodbojno odločbo v smislu člena 263 PDEU. To je razvidno tudi iz ustaljene sodne prakse Sodišča, zlasti iz njegove sodbe z dne 11. novembra 1981 v zadevi IBM (60/81).

Pritožba, ki jo je 1. decembra 2011 vložil Luigi Marcuccio zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 14. septembra 2011 v zadevi T-236/02, Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva C-617/11 P)

(2012/C 25/81)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

— Razveljavijo naj se deli sodbe z dne 14. septembra 2011 v zadevi T-236/02, v katerih so bili zavrjeni zahtevki, ki jih je pritožnik podal v postopku na prvi stopnji, za dodelitev dodatkov in odškodnine;

— primarno, nasprotni stranki v postopku s pritožbo naj se naloži plačilo stroškov in v celoti ugodi zahtevkom za dodelitev dodatkov in odškodnine;

— podredno, zadevo naj se glede zahtevkov za dodelitev dodatkov in odškodnine vrne v ponovno odločanje Splošnemu sodišču.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

— Kršitve postopka, ki so tako težke, da nepopravljivo škodujejo interesom pritožnika;

— absolutni neobstoj obrazložitve, tudi zaradi neprimernosti, izkrivljanja dejstev, nelogičnosti in nekoherentnosti, nepravilne, zmotne in neprimerne razlage in uporabe Priloge X k Kadrovskim predpisom Evropske unije, pravil za razlaganje predpisov in pogojev za to, da se instituciji Evropske unije naloži plačilo odškodnine;

— zamenjava in samovoljnost pri ugotavljanju dejstev ter utemeljitev na podlagi napačnega dejanskega stanja ter izkripljanje dejstev;

— utemeljitev na podlagi napačnega dejanskega stanja in zloraba dejanskega stanja ter nepravilna, zmotna in neprimerna razlaga in uporaba pravil glede dopustnosti tožb.

⁽¹⁾ UL L 145, str. 43.

Pritožba, ki jo je 2. decembra 2011 vložila New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, prej New Yorker SHK Jeans GmbH zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 29. septembra 2011 v zadevi T-415/09, New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, prej New Yorker SHK Jeans GmbH proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Vallis K. – Vallis A. & Co. O.E.

(Zadeva C-621/11 P)

(2012/C 25/82)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: New Yorker SHK Jeans GmbH & Co. KG, prej New Yorker SHK Jeans GmbH (zastopniki: V. Spitz, A. Gaul, T. Golda, S. Kirschstein-Freund, odvetniki)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Vallis K. – Vallis A. & Co. O.E.

Predloga

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

1. razveljavi sodbo Splošnega sodišča Evropske unije z dne 29. septembra 2011 v zadevi T-415/09 in

(a) Odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 30. julija 2009 razveljavi v delu, v katerem je pritožba zavrnjena in zavrnitev prijave za proizvode iz razreda 25 potrjena,

alternativno,

(b) zadevo vrne Splošnemu sodišču, da o njej dokončno odloči.

2. Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) naloži plačilo stroškov prvostopenjskega in pritožbenega postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

— Upoštevanje dodatnega dokaza o uporabi, ki je bil predložen po izteku roka, ki ga je Urad določil za predložitev takega dokaza pomeni kršitev členov 42(2) in (3) ter 76(2), UZS⁽¹⁾ (prej člena 43(2) in (3) ter 74(2) UZS) in Pravila 22 (2) IUZS.

— Predložitev dokaza o resni in dejanski uporabi znamke, ki je bila predmet ugovora je urejena le s pravilom 22(2) IUZS. Z besedilom pravila 22(2) IUZS ni podeljena diskrecija. Člena 76(2) IUZS zato v zvezi s tem ni mogoče uporabiti. Ker resna in dejanska uporaba ni bila dokazana za obdobje, ki ga je Urad določil na podlagi pravila 22(2), prvi stavek, IUZS, je treba ugovor zavrniti.

— Posledično lahko vlagatelj ugovora v primeru, ko ga Urad v skladu s členom 75 UZS in pravilom 20(4) IUZS pozove, naj predstavi stališča v zvezi z vloženim dokazom uporabe, predstavi svoja stališča. Kakorkoli, poznejšega dokaza o uporabi ni mogoče upoštevati, če je bil vložen po izteku roka. Upoštevanje dokaza vloženega prepozno pomeni kršitev člena 42(2) in (3) UZS in pravila 22(2) IUZS.

— Samo predložitev stališč s strani pritožnice, v katerih ta izpodbija zadostnost dokaza vloženega pravočasno ne upravičuje upoštevanje dodatnega dokaza o uporabi.

— Tudi če štejemo, da je mogoče v zvezi z dodatnim dokazom o uporabi – vloženim po izteku roka iz pravila 22(2) IUZS – uporabiti člen 76(2) UZS, v so bili v obravnavanem primeru kršeni členi 42(2) in (3), 76(2) UZS in pravilo 22(2) IUZS.

— Pozneje predloženi dokaz ni bil nikakršen dodatni dokaz. Za dodatni dokaz se zahteva, da je z dokazom predloženim v prvotno določenem roku dokazana resna in dejanska uporaba znamke, ki je bila predmet ugovora, in da dokaz, ki je bil vložen pozneje, le utemeljuje že dokazana dejstva. Splošno sodišče naj bi torej s tem, da je dopustilo uporabo člena 76(2) UZS v pritožbenem postopku, kršilo to določbo.

— Prišlo je do zlorabe pooblastil podeljenih s členom 76(2) UZS. Urad je zlorabil svoja pooblastila s tem ko je upošteval le to, da je bila predložitev dodatnih primerov uporabe nujna za vlagatelja ugovora. Vprašanje ali je predložitev dodatnega dokaza nujna za stranko postopka ni dejavnik, ki bi ga Urad moral upoštevati. Na to vprašanje mora odgovoriti sama zadevna stranka. Poleg tega Urad ni upošteval dodatnih okoliščin. Ni celo upošteval vrednosti prvotno predloženih dokazov. Splošno sodišče naj bi s tem, da je menilo, da ni bilo zlorabe pooblastil, kršilo veljavno pravo.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Pritožba, ki sta jo 6. decembra 2011 vložila Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi razširjeni senat) z dne 21. septembra 2011 v zadevi T-268/10, Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS proti Evropski agenciji za kemikalije (ECHA)

(Zadeva C-625/11 P)

(2012/C 25/83)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnici: Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS (zastopnika: K. Van Maldegem, R. Cana, odvetnika)

Druge stranke v postopku: Evropska agencija za kemikalije (ECHA), Kraljevina Nizozemska, Evropska komisija

Predlogi

Pritožnici Sodišču predlagata, naj:

- razveljavi sklep Splošnega sodišča v zadevi T-268/10; in
- razglasi ničnost odločbe Evropske agencije za kemikalije (ECHA) o opredelitvi akrilamida kot snovi, ki izpolnjuje merila iz člena 57 Uredbe (ES) št. 1907/2006 ⁽¹⁾ o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij, v skladu s členom 59 Uredbe št. 1907/2006 in o poznejši vključitvi akrilamida na seznam kandidatnih snovi 30. marca 2010 v skladu s členom 59 Uredbe št. 1907/2006; ali
- podredno, vrne zadevo Splošnemu sodišču v razsojanje o predlogu pritožnic za razglasitev ničnosti; in
- nasprotni stranki v pritožbenem postopku naloži plačilo vseh stroškov postopka (vključno s stroški postopka pred Splošnim sodiščem).

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnice trdijo, da je Splošno sodišče s tem, da je zavrglo njihovo tožbo za razglasitev ničnosti odločbe ECHA o opredelitvi akrilamida kot snovi, ki izpolnjuje merila iz člena 57 Uredbe št. 1907/2006, v skladu s členom 59 Uredbe št. 1907/2006 in o poznejši vključitvi akrilamida na seznam kandidatnih snovi 30. marca 2010 v skladu s členom 59 Uredbe št. 1907/2006, kršilo pravo Unije. Pritožnice trdijo zlasti, da je Splošno sodišče storilo veliko napak pri razlagi dejanskega stanja pravnega okvira, ki se uporablja za položaj pritožnic. Zato je večkrat napačno uporabilo pravo, zlasti:

- pri razlagi in uporabi člena 102(1) Poslovnika in sodne prakse o izračunavanju rokov; in

- pri ugotovitvi, da je tožba pritožnic za razglasitev ničnosti odločbe ECHA o opredelitvi akrilamida kot snovi, ki izpolnjuje merila iz člena 57 Uredbe št. 1907/2006, v skladu s členom 59 Uredbe št. 1907/2006 in o poznejši vključitvi akrilamida na seznam kandidatnih snovi 30. marca 2010 v skladu s členom 59 Uredbe št. 1907/2006 nedopustna.

Zato pritožnice trdijo, da je treba sklep Splošnega sodišča v zadevi T-268/10 razveljaviti in da je treba odločbo ECHA o opredelitvi akrilamida kot snovi, ki izpolnjuje merila iz člena 57 Uredbe št. 1907/2006, v skladu s členom 59 Uredbe št. 1907/2006 in o poznejši vključitvi akrilamida na seznam kandidatnih snovi 30. marca 2010 v skladu s členom 59 Uredbe št. 1907/2006 razglasiti za nično.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, str. 1).

Sklep predsednika drugega senata Sodišča z dne 17. oktobra 2011 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-551/09) ⁽¹⁾

(2012/C 25/84)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 63, 13.3.2010.

Sklep predsednika šestega senata Sodišča z dne 28. septembra 2011 – Evropska komisija proti Francoski republiki

(Zadeva C-179/10) ⁽¹⁾

(2012/C 25/85)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik šestega senata Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 161, 19.6.2010.

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Quinn Barlo in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-208/06) ⁽¹⁾

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Trg metakrilatov — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 CE in člena 53 Sporazuma EGS — Pojem enotne kršitve — Trajanje kršitve — Globe — Resnost kršitve — Olajševalne okoliščine)

(2012/C 25/86)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: Quinn Barlo Ltd (Cavan, Irska); Quinn Plastics NV (Geel, Belgija); in Quinn Plastics GmbH (Mayence, Nemčija) (zastopniki: W. Blau, F. Wijckmans in F. Tuytschaever, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva V. Bottka in S. Noë, nato V. Bottka in N. Khan, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti člena 1 in 2 Odločbe Komisije C(2006) 2098 konč. z dne 31. maja 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGS (zadeva COMP/F/38.645 – Metakrilati) v delu v katerem se nanašata na tožeče stranke, in, podredno, predlog za razglasitev ničnosti člena 2 te odločbe v delu v katerem je z njo tožečim strankam naložena globa, ali, še bolj podredno, predlog za znižanje zneska te globe.

Izrek

- Člen 1 Odločbe Komisije C(2006) 2098 konč. z dne 31. maja 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGS (zadeva COMP/F/38.645 – Metakrilati), se razglasi za ničnega, prvič, v delu v katerem je z njim ugotovljeno, da so družbe Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV in Quinn Plastics GmbH kršile člen 81 ES in člen 53 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (EGS) s sodelovanjem pri vrsti sporazumov in usklajenih ravnanj, ki so se nanašali ne le na trdne plošče iz polimetil metakrilata, temveč tudi na komponente za modeliranje iz polimetil metakrilata in na sanitarno opremo iz polimetil metakrilata, in, drugič, v delu v katerem je z njo ugotovljena odgovornost teh družb za njihovo sodelovanje pri omejevalnem sporazumu med 1. novembrom 1998 in 23. februarjem 2000.
- Znesek globe, za plačilo katere so solidarno odgovorne družbe Quinn Barlo, Quinn Plastics NV in Quinn Plastics GmbH, se v skladu s členom 2 Odločbe C(2006) 2098 konč. določi na 8 250 000 EUR.
- V preostalem se tožba zavrne.

4. Družbe Quinn Barlo, Quinn Plastics NV in Quinn Plastics GmbH nosijo 60 % svojih stroškov in plačajo 60 % stroškov, ki jih je priglasila Evropska komisija.

5. Komisija nosi 40 % svojih stroškov in plača 40 % stroškov, ki so jih priglasile družbe Quinn Barlo, Quinn Plastics NV in Quinn Plastics GmbH.

⁽¹⁾ UL C 224, 16.9.2006.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. decembra 2011 – Deutsche Post proti Komisiji

(Zadeva T-421/07) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Ukrepi, ki so jih nemški organi sprejeli v korist Deutsche Post AG — Odločba o začetku postopka iz člena 88(2) ES — Neobstoj predhodne pravnomočne sodbe — Nedopustnost“)

(2012/C 25/87)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Deutsche Post AG (Bonn, Nemčija) (zastopnika: J. Sedemund in T. Lübbig, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva N. Khan in B. Martenczuk, nato B. Martenczuk in D. Grespan, zastopniki)

Intervenientki v podporo tožene stranke: UPS Europe NV/SA (Bruselj, Belgija) in UPS Deutschland Inc. & Co. OHG (Neuss, Nemčija) (zastopnika: T. Ottervanger in E. Henny, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije z dne 12. septembra 2007 o sprožitvi postopka iz člena 88(2) (ES) v zvezi z državno pomočjo, ki jo je Zvezna republika Nemčija dodelila Deutsche Post AG (pomoč C 36/07 (ex NN 25/07)).

Izrek

- Tožba se zavrže kot nedopustna.
- Družba Deutsche Post AG nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.
- Družbi UPS Europe NV/SA in UPS Deutschland Inc. & Co. OHG nosita svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 22, 26.1.2008.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 8. decembra 2011 –
Evropaiki Dynamiki proti Komisiji**

(Zadeva T-39/08) ⁽¹⁾

(„Javna naročila storitev — Postopek javnega razpisa — Opravljanje storitev informatike v zvezi z gostovanjem, upravljanjem, izboljševanjem, promocijo in vzdrževanjem spletnega portala — Zavrnitev ponudbe in dodelitev javnega naročila drugemu ponudniku — Merila izbora — Merila dodelitve — Nepogodbena obveznost“)

(2012/C 25/88)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnik: N. Korogiannakis, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: E. Manhaeve in N. Bambara, zastopnika, skupaj z J. Stuyckom, odvetnikom)

Predmet

Prvič, predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije z dne 12. novembra 2007, s katero je bila zavrnjena ponudba tožeče stranke v razpisnem postopku EAC/04/07 glede gostovanja, upravljanja, izboljševanja, promocije in vzdrževanja spletnega portala Evropske komisije o eLearning (elearningeuropa.info) (UL 2007, S 87) in s katero je bilo naročilo oddano drugemu ponudniku ter drugič, odškodninski zahtevek.

Izrek

1. Odločba Komisije z dne 12. novembra 2007, s katero je bila zavrnjena ponudba Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v okviru odprtega javnega razpisa EAC/04/07 glede gostovanja, upravljanja, izboljševanja, promocije in vzdrževanja spletnega portala Evropske komisije o eLearning (elearningeuropa.info) in s katero je bilo to naročilo oddano drugemu ponudniku, se razglasi za nično.
2. Odškodninski zahtevek se zavrne.

⁽¹⁾ UL C 92, 12.4.2008.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 –
Komisija proti Dittertu**

(Zadeva T-51/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2005 — Prednostne točke — Nodelitev zaradi tehnične težave — Odbor za napredovanje A* — Dodelitev manj dodatnih prednostnih točk, kot jih je predlagalo vodstvo — Nevpis na seznam uradnikov, ki so napredovali)

(2012/C 25/89)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: G. Berscheid in K. Herrmann, zastopnika)

Druga stranka v postopku: Daniel Dittert (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnika: B. Cortese in C. Cortese, odvetnika)

Predmet

Pritožba, vložena zoper sodbo Sodišča za uslužbenca Evropske unije (drugi senat) z dne 22. novembra 2007 v zadevi Dittert proti Komisiji (F-109/06, še neobjavljena v ZODl.), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Evropska komisija nosi svoje stroške ter stroške D. Ditterta.

⁽¹⁾ UL C 92, 12.4.2008.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 –
Komisija proti Carpiju Badíi**

(Zadeva T-52/08 P) ⁽¹⁾

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2005 — Prednostne točke — Nodelitev zaradi tehnične težave — Odbor za napredovanje A* — Dodelitev manj dodatnih prednostnih točk, kot jih je predlagalo vodstvo — Nevpis na seznam uradnikov, ki so napredovali“)

(2012/C 25/90)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: G. Berscheid in K. Herrmann, zastopnika)

Druga stranka v postopku: José María Carpi Badía (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnika: B. Cortese in C. Cortese, odvetnika)

Predmet

Pritožba, vložena zoper sodbo Sodišča za uslužbenca Evropske unije (drugi senat) z dne 22. novembra 2007 v zadevi Badía proti Komisiji (F-110/06, še neobjavljena v Recueilu), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Evropska komisija nosi svoje stroške in stroške J. M. Carpija Badíe.

(¹) UL C 92, 12.4.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Transnational Company „Kazchrome“ in ENRC Marketing proti Svetu in Komisiji

(Zadeva T-107/08) (¹)

(Damping — Uvoz silicij-mangana s poreklom iz Kitajske in Kazahstana — Ničnostna tožba — Izvozna cena — Primerjava izvozne cene in normalne vrednosti — Izračun stopnje nelegalnega nižanja cen — Nepogodbena odgovornost)

(2012/C 25/91)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Transnational Company „Kazchrome“ AO (Aktioubé, Kazahstan) in ENRC Marketing AG (Kloten, Švica) (zastopniki: sprva L. Ruessmann in A. Willems, nato A. Willems in S. De Knop, odvetniki)

Toženi stranki: Svet Evropske unije (zastopniki: sprva J. P. Hix, zastopnik, skupaj z G. Berrischem in G. Wolfom, odvetnikoma, nato J. P. Hix in B. Driessen, zastopnika, skupaj z G. Berrischem, odvetnikom) in Evropska komisija (zastopnika: H. van Vliet in K. Talabér-Ritz)

Intervenient v podporo toženih strank: Euroalliances (Bruselj, Belgija) (zastopniki: J. Bourgeois, Y. van Gerven in N. McNelis, odvetniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 1420/2007 z dne 4. decembra 2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz silicij-mangana s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Kazahstana ter o zaključku postopka glede uvoza silicij-mangana s poreklom iz Ukrajine (UL L 317, str. 5) v delu, v katerem se nanaša na uvoz silicij-mangana, ki ga proizvaja družba Transnational Company „Kazchrome“ AO, in odškodninski zahtevek.

Izrek

1. Člen 1 Uredbe Sveta (ES) št. 1420/2007 z dne 4. decembra 2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz silicij-

mangana s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Kazahstana ter o zaključku postopka glede uvoza silicij-mangana s poreklom iz Ukrajine se razglasi za ničnega v delu, v katerem se nanaša na uvoz silicij-mangana, ki ga proizvaja družba Transnational Company „Kazchrome“ AO.

2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Družbi Transnational Company „Kazchrome“ in ENRC Marketing AG nosita polovico svojih stroškov in stroške Evropske komisije.
4. Svet Evropske unije nosi polovico stroškov družb Transnational Company „Kazchrome“ in ENRC Marketing ter svoje stroške.
5. Združenje Euroalliances nosi svoje stroške.

(¹) UL C 116, 9.5.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Sniace proti Komisiji

(Zadeva T-238/09) (¹)

(„Državne pomoči — Pogodbe o spremembi načina poplačila dolgov — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgov — Obveznost obrazložitve“)

(2012/C 25/92)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Sniace, SA (Madrid, Španija) (zastopnika: F. J. Moncholí Fernández in S. Rating, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnik: C. Urraca Cavedes, zastopnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2009/612/ES z dne 10. marca 2009, ki se nanaša na ukrep št. C5/2000 (prej NN 118/1997), ki ga je Španija izvedla v korist družbe Sniace, SA, Torrelavega, Kantabrija, in s katero je bila spremenjena Odločba 1999/395/ES (UL L 210, str. 4).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Sniace, SA se naloži plačilo njenih stroškov in stroškov, ki jih je priglasi Evropska komisija, vključno s stroški postopka za izdajočasne odredbe.

(¹) UL C 193, 15.8.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Hartmann proti UUNT (Complete)

(Zadeva T-123/10) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti Complete — Absolutni razlogi za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Opisnost — Obrazložitev — Proizvodi, ki tvorijo homogeno skupino — Člen 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2012/C 25/93)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Paul Hartmann AG (Heidenheim an der Brenz, Nemčija) (zastopnik: N. Aicher, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopniki: sprva B. Schmidt, nato R. Manea in R. Pethke)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 20. januarja 2010 (zadeva R 601/2009-4) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka Complete kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 20. januarja 2010 (zadeva R 601/2009-4) se razveljavi.
2. UUNT nosi svoje stroške in stroške družbe Paul Hartmann AG, vključno z nujnimi stroški, ki jih je ta družba priglasila v zvezi s postopkom pred odborom za pritožbe.

⁽¹⁾ UL C 134, 22.5.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2011 – El Corte Inglés proti UUNT – Azzedine Alaïa (ALIA)

(Zadeva T-152/10) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti ALIA — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti ALAÏA PARIS — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2012/C 25/94)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španija) (zastopniki: J.L. Rivas Zurdo, M.E. López Camba in E. Seijo Veiguela, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: R. Pethke, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Azzedine Alaïa (Pariz, Francija) (zastopnik: M. Holah, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper Odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 3. februarja 2010 (zadeva R 924/2008-4) glede postopka z ugovorom med Azzedine Alaïa in El Corte Inglés, SA.

Izrek

1. Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 3. februarja 2010 (zadeva R 924/2008-4) se razveljavi v delu v katerem je odbor za pritožbe iz svoje analize verjetnosti zmede med zadevnima znamkama izključil proizvode iz razreda 3, ki ustrezajo opisu „parfumerija, esencialna olja, kozmetični pripomočki, losijoni za lase; zobne paste“.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. El Corte Inglés, SA, UUNT in Azzedine Alaïa nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 148, 5.6.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – SE-Blusen Stenau proti UUNT – Sport Eybl & Sports Experts (SE© SPORTS EQUIPMENT)

(Zadeva T-477/10) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti SE© SPORTS EQUIPMENT — Prejšnja nacionalna besedna znamka SE So Easy — Relativni razlog za zavrnitev — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2012/C 25/95)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: SE-Blusen Stenau GmbH (Gronau, Nemčija) (zastopnik: O. Bischof, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Pohlmann, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Sport Eybl & Sports Experts GmbH (Wels, Avstrija) (zastopnika: M. Pachinger in S. Fürst, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 22. julija 2010 (zadeva R 1393/2009-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama SE Blusen Stenau GmbH in Sport Eybl & Sports Experts GmbH.

Izrek

1. Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 22. julija 2010 (zadeva R 1393/2009-1) se razveljavi.
2. UUNT nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila družba SE-Blusen Stenau GmbH.
3. Družba Sport Eybl & Sports Experts GmbH nosi svoje stroške.

(¹) UL C 346, 18.12.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2011 – HTTS proti Svetu

(Zadeva T-562/10) (¹)

(Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi proti Iranu, sprejeti z namenom preprečevanja širjenja jedrskega orožja — Zamrznitev sredstev — Ničnostna tožba — Obveznost obrazložitve — Postopek z zamudno sodbo — Predlog za intervencijo — Ustavitev postopka)

(2012/C 25/96)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hambourg, Nemčija) (zastopnika: J. Kienzle in M. Schlingmann, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in Z. Kupčová, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (EU) št. 961/2010 z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 423/2007 (UL L 281, str. 1) v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko.

Izrek

1. O predlogih za intervencijo Evropske komisije in Zvezne republike Nemčije ni treba odločiti.
2. Uredba Sveta (EU) št. 961/2010 z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 423/2007 se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na družbo HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH.

3. Učinki Uredbe št. 961/2010, ki se nanašajo na družbo HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping, ostanejo v veljavi v obdobju, ki ne sme presegati dveh mesecev od datuma razglasitve te sodbe.
4. Svet Evropske unije poleg svojih stroškov nosi stroške družbe HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping.

(¹) UL C 46, 12.2.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. decembra 2011 – Aktieselskabet af 21. november 2001 proti UUNT – Parfums Givenchy (only givenchy)

(Zadeva T-586/10) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti only givenchy — Prejšnji besedni nacionalni in Skupnostni znamki ONLY — Relativni razlog za zavrnitev — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Ugled — Člen 8(5) Uredbe št. 207/2009“)

(2012/C 25/97)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Aktieselskabet af 21. november 2001 (Brande, Danska) (zastopnik: C. Barrett Christiansen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: V. Melgar, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Parfums Givenchy SA (Levallois-Perret, Francija)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 7. oktobra 2010 (zadeva R 1556/2009-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med Aktieselskabet af 21. november 2001 in Parfums Givenchy SA.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Aktieselskabet af 21. november 2001 se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 80, 12.3.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2011 – Birkhoff proti Komisiji

(Zadeva T-10/11 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Družinski dodatki — Otroški dodatek — Invalidni otrok, ki se ne more sam preživljati — Zavrnitev podaljšanja izplačevanja dodatka)

(2012/C 25/98)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Nemčija) (zastopnik: C. Inzillo, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall in B. Eggers, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnikom)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 27. oktobra 2010 v zadevi Birkhoff proti Komisiji (F 60/09, še neobjavljena v ZOdl.) za razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Sodba Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 27. oktobra 2010 v zadevi Birkhoff proti Komisiji (F-60/09, še neobjavljena v ZOdl.) se razveljavi.
2. Zadeva se vrne Sodišču za uslužbence v novo odločanje.
3. Odločitev o stroških se pridrži.

⁽¹⁾ UL C 55, 19.2.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 15. novembra 2011 – Becker Flugfunkwerk proti UUNT – Harman Becker Automotive Systems (BECKER AVIONIC SYSTEMS)

(Zadeva T-263/08) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Umik ugovora — Ustavitev postopka)

(2012/C 25/99)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Becker Flugfunkwerk GmbH (Rheinmünster, Nemčija) (zastopnik: O. Griebenow, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Harman Becker Automotive Systems GmbH (Karlsbad, Nemčija)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 10. aprila 2008 (zadeva R 398/2007-1) v postopku z ugovorom med Harman Becker Automotive Systems GmbH in Becker Flugfunkwerk GmbH.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila tožena stranka.

⁽¹⁾ UL C 223, 30.8.2008.

Sklep Splošnega sodišča z dne 15. novembra 2011 – Galileo International Technology proti UUNT – Residencias Universitarias (GALILEO)

(Zadeva T-188/09) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Umik ugovora — Ustavitev postopka)

(2012/C 25/100)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Galileo International Technology LLC (Bridgetown, Barbade) (zastopnika: M. Blair in K. Gilbert, solicitors)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: O. Mondéjar Ortuño)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Residencias Universitarias, SA (Valencia, Španija)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 19. februarja 2009 (zadeva R 471/2005-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Residencias Universitarias, SA in Galileo International Technology, LLC.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške tožene stranke.

⁽¹⁾ UL C 180, 1.8.2009.

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 2. decembra 2011 – Carbunión proti Svetu

(Zadeva T-176/11 R)

(Začasna odredba — Državne pomoči — Sklep o pomočeh za lažje zaprtje nekonkurenčnih premogovnikov — Predlog za odlog izvršitve — Neobstoj pravnega interesa — Neujemanje s tožbo v glavni stvari — Neločljivost — Nedopustnost — Uravnoteženje interesov)

(2012/C 25/101)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón (Carbunión) (Madrid, Španija) (zastopniki: K. Desai, solicitor, S. Ciscal de Ugarte in M. Peristeraki, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: sprva F. Florindo Gijón in A. Lo Monaco, nato F. Florindo Gijón in K. Michoel, zastopniki)

Predmet

Primarno, predlog za delni odlog izvršitve Sklepa Sveta 2010/787/EU z dne 10. decembra 2010 o državnih pomočeh za lažje zaprtje nekonkurenčnih premogovnikov (UL L 336, str. 24), in podredno, predlog za popolni odlog izvršitve tega sklepa.

Izrek

1. Predlog za izdajočasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 15. novembra 2011 – Xeda International proti Komisiji

(Zadeva T-269/11 R)

(Začasna odredba — Fitofarmaceutski izdelki — Aktivna snov etoksikvin — Nevključitev etoksikvina v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Umaknitev dovoljenja za fitofarmaceutske izdelke, ki vsebujejo etoksikvin — Predlog za odlog izvršitve — Neobstoj nujnosti)

(2012/C 25/102)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Xeda International SA (Saint-Andiol, Francija) (zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: D. Bianchi, G. von Rintelen in P. Ondrúšek, zastopniki)

Predmet

Predlog za odlog izvršitve Sklepa Komisije 2011/143/EU z dne 3. marca 2011 o nevključitvi etoksikvina v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in spremembi Odločbe Komisije 2008/941/ES (UL L 59, str. 71) in po potrebi drugi začasni ukrepi.

Izrek

1. Predlog za izdajočasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 24. novembra 2011 – Éditions Jacob proti Komisiji

(Zadeva T-471/11 R)

(Začasna odredba — Konkurenca — Koncentracija podjetij — Odločba o združljivosti koncentracije s skupnim trgom pod pogojem prodaje sredstev — Razglasitev ničnosti prvotne odločbe, v skladu s katero je Komisija odobrila kupca sredstev, ki se prodajo, s strani Splošnega sodišča — Predlog za odlog izvršitve odločbe o ponovni odobritvi istega kupca — Neobstoj nujnosti — Uravnoteženje interesov)

(2012/C 25/103)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Éditions Odile Jacob SAS (Pariz, Francija) (zastopniki: O. Fréget, M. Struys in L. Eskenazi, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: C. Giolito, O. Beynet in S. Noë, zastopniki)

Predmet

Predlog za odlog izvršitve odločbe Komisije C(2011) 3503 z dne 13. maja 2011 o odobritvi družbe Wendel Investissement SA kot kupca sredstev, ki se prodajo, v skladu z Odločbo Komisije 2004/422/ES z dne 7. januarja 2004 o razglasitvi koncentracije za združljivo s skupnim trgom in učinki sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (Zadeva COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP).

Izrek

1. Predlog za izdajočasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Tožba, vložena 28. oktobra 2011 – Anbouba proti Svetu**(Zadeva T-563/11)**

(2012/C 25/104)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Issam Anbouba (Homs, Sirija) (zastopnika: M.-A. Bastin in J.-M. Salva, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- ugotovi, da je ta tožba v celoti dopustna;
- jo razglasi za utemeljeno v vseh tožbenih razlogih;
- navede, da je mogoče razglasiti delno ničnost izpodbijanih aktov, ker je del akta, ki naj se razglasi za ničen, mogoče ločiti od akta kot celote;
- zato
 - razglasi delno ničnost Sklepa Sveta 2011/522/SZVP z dne 2. septembra 2011, Sklepa Sveta 2011/628/SZVP z dne 23. septembra o spremembah Sklepa 2011/273/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji in Uredbe št. 878/2011 z dne 2. septembra 2011 o spremembi Uredbe (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji s tem, da Issama ANBOUBO in njegove podatke izbriše s seznama oseb, ki podpirajo obstoječi sirski režim,
 - če to ni mogoče, naj razglasi ničnost Sklepa Sveta 2011/522/SZVP z dne 2. septembra 2011, Sklepa Sveta 2011/628/SZVP z dne 23. septembra o spremembah Sklepa 2011/273/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji in Uredbe št. 878/2011 z dne 2. septembra 2011 o spremembi Uredbe (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji;
 - če to ni mogoče, naj razglasi, da se ti sklepi in uredba ne uporabljajo v zvezi z Issamom ANBOUBO in naj odredi izbris njegovega imena in podatkov s seznama oseb, na katere se nanašajo sankcije Evropske unije;
- Svetu začasno naloži plačilo odškodnine 1 EUR za povračilo nematerialne in materialne škode, nastale zaradi imenovanja Issama ANBOUBE za osebo, ki podpira obstoječi sirski režim;

— Svetu naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo tožbi navaja dva tožbena razloga.

1. Prvi tožbeni razlog:

— po eni strani kršitev načela domneve nedolžnosti, ki ga zagotavljata člen 6 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (EKČP) in člen 48 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ter

— po drugi strani očitna napaka pri presoji, ker obtožbe zoper tožečo stranko ne temeljijo na objektivnih dejstvih, ampak le na navedbah, povezanih s socialnim položajem stranke kot poslovne osebe.

2. Drugi tožbeni razlog, razdeljen na štiri dele, se nanaša na kršitev pravice do obrambe in pravice do poštenega sojenja, obveznost obrazložitve, pravico do zasebnosti in kršitev verske svobode, ker:

— naj tožeča stranka ne bi bila obveščena o dokazih ali resnih indicij, zaradi katerih bi jo lahko uvrstili na seznam sankcioniranih oseb in naj pred sprejetjem izpodbijanih aktov ne bi bila zaslšana;

— naj bi tožena stranka v izpodbijanih aktih pri odrejanju omejevalnih ukrepov zoper tožečo stranko uporabila zgolj splošno in zlasti neobrazloženo formulacijo;

— naj bi sprejetje omejevalnih ukrepov zoper tožečo stranko sprožilo burne odzive in grožnje oseb ali skupin, ki so žrtve sirske represije, s katero naj bi tožečo stranko zaradi izpodbijanih aktov povezovali;

— naj bi bil pravi razlog za sprejetje omejevalnih ukrepov zoper tožečo stranko verski.

Tožba, vložena 28. oktobra 2011 – Farage proti Parlamentu in Buzku**(Zadeva T-564/11)**

(2012/C 25/105)

*Jezik postopka: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: Nigel Paul Farage (Bruselj, Belgija) (zastopnik: P. Bennett, Solicitor)

Toženi stranki: Evropski parlament in Jerzy Buzek (Bruselj, Belgija)

Predloga

- Za nične naj se razglasijo sklep predsednika Evropskega parlamenta, Jerzya Buzka, z dne 2. marca 2010, s katerim je bila za tožečo stranko določena izguba pravice do izplačila dnevnic za deset dni, ter sklepa predsedstva Evropskega parlamenta z dne 24. marca 2010 in predsednika Evropskega parlamenta z dne 31. avgusta 2011, s katerima je bila zahteva tožeče stranke za poslansko imuniteto razglašena za nedopustno, in

- podredno, naj se ugotovi, da noben od zgoraj navedenih sklepov ni veljaven ali da ne bi smel biti sprejet.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja štiri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 8 Protokola (št. 7) o privilegijih in imunitetah Evropske unije (UL 2010, C 84, str. 99), saj naj bi tožeča stranka govor z dne 24. februarja 2010 opravila v vlogi člana Evropskega parlamenta. V zadevnem govoru kot takem so bili napravljeni politični poudarki, saj naj bi bilo bistvenega pomena, da član Evropskega parlamenta lahko govori svobodno.

2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev svobode govora, saj naj člen 9(3) Poslovnika Evropskega parlamenta (UL 2011, L 116, str. 1) ne bi bil ustrezno upoštevan.

3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na kršitev pravice do neodvisnega in nepristranskega sodišča, kot je določena v členu 6 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, saj naj bi kakršna koli udeležba predsednika Parlamenta v postopku sprejemanja odločitve v obravnavani zadevi ali udeležba kogar koli, ki je bil prisoten na plenarnem zasedanju 24. februarja 2010 in si je ustvaril mnenje, onemogočala taki osebi, da sodeluje v takem postopku.

4. Četrti tožbeni razlog se nanaša na napačno razlago člena 152(1) in člena 153 Poslovnika Evropskega parlamenta, saj naj bi bilo treba sankcije, urejene v zadnjenevedeni določbi, razlagati ob upoštevanju odstavka 1 tega člena, ki se nanaša predvsem na hude kršitve reda ali motenja „s čimer se kršijo načela iz člena 9 ...“.

Tožba, vložena 4. novembra 2011 – Hassan proti Svetu

(Zadeva T-572/11)

(2012/C 25/106)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Samir Hassan (Damas, Sirija) (zastopnika: E. Morgan de Rivery in E. Lagathu, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- na podlagi člena 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) razglasi za nična:
 - Izvedbeni sklep Sveta 2011/515/SZVP z dne 23. avgusta 2011 o izvajanju Sklepa 2011/273/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji v delu, v katerem je Samir Hassan dodan na seznam iz priloge k Sklepu Sveta 2011/273/SZVP z dne 9. maja 2011 o omejevalnih ukrepih proti Siriji;

 - Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 843/2011 z dne 23. avgusta 2011 o izvajanju Uredbe (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji v delu, v katerem je Samir Hassan dodan na seznam iz Priloge II k Uredbi Sveta (EU) št. 442/2011 z dne 9. maja 2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji;

- na podlagi člena 268 in 340 PDEU odredi povračilo škode, ki je S. Hassanu nastala zaradi sprejetja zgoraj navedenih omejevalnih ukrepov proti njemu, in na tej podlagi:
 - ugotovi, da je Svet Evropske unije nepogodbeno odgovoren za nastalo in bodočo premoženjsko škodo in nepremoženjsko škodo;

 - S. Hassanu prisodi mesečni znesek 250 000 EUR od 1. septembra 2011 za povrnitev nastale premoženjske škode;

 - S. Hassanu prisodi simboličen en (1) EUR za nastalo nepremoženjsko škodo, in

- Svetu Evropske unije naloži povračilo bodoče premoženjske škode;
- Svetu Evropske unije vsekakor naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V utemeljitev tožbe tožeča stranka navaja sedem tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na očitno napako Sveta pri presoji dejstev, in na posledično napačno uporabo prava.
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev obveznosti obrazložitve, pravice do izjave in pravice do učinkovitega sodnega varstva.
3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na kršitev lastninske pravice in načela sorazmernosti.
4. Četrty tožbeni razlog se nanaša na kršitev domneve nedolžnosti za tožečo stranko.
5. Peti tožbeni razlog se nanaša na to, da je Svet kršil lastne smernice za izvajanje in ocenjevanje omejevalnih ukrepov v okviru skupne zunanje in varnostne politike.
6. Šesti tožbeni razlog se nanaša na to, da je Svet zlorabil svoja pooblastila.
7. Sedmi tožbeni razlog se nanaša na povračilo škode, povzročene z nezakonitimi ukrepi, ki jih je sprejel Svet.

Tožba, vložena 4. novembra 2011 – JAS proti Komisiji

(Zadeva T-573/11)

(2012/C 25/107)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: JAS Jet Air Service France (JAS) (Francija)
(zastopnik: T. Gallois, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Sklep Komisije z dne 5. avgusta 2011 v zadevi REM 01/2008 razglasi za ničnega v delu, v katerem:

- je bilo odločeno, da ne gre za poseben položaj, in

- je bila zavrnjena zahteva za povračilo uvozne dajatve v znesku 1 001 778,20 EUR, ki jo je vložila družba JAS JET AIR SERVICE 24. januarja 2008;

- se Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja pet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na kršitev obveznosti obrazložitve, ker naj bi se Komisija oprla na hipotetične razloge.
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev pravice do obrambe, ker naj Komisija od nacionalnih upravnih organov ne bi zahtevala, naj predložijo izvornike ali kopije carinskih deklaracij, na katere se nanaša zahteva za povračilo, čeprav naj bi ti dokumenti dokazovali, da je bil opravljen fizični pregled.
3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na to, da je bil spis nepravilno obravnavan, ker je bilo dokazno breme obrnjeno, saj naj bi Komisija na podlagi trditve nacionalnega upravnega organa, da so zadevne carinske deklaracije izginile, ugotovila, da dokaz, da je carinska uprava fizično pregledala blago, ne bo predložen. Tožeča stranka navaja, da Komisija te napake, ki jo je storil nacionalni organ, ne more obrniti v njeno škodo.
4. Četrty tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 239 carinskega zakonika Skupnosti⁽¹⁾, ker naj bi Komisija zožila področje uporabe pojma „poseben položaj“.
5. Peti tožbeni razlog se nanaša na dejanske napake in na očitne napake pri presoji, ker naj bi Komisija ugotovila, da ni podan „poseben položaj“ v smislu člena 239 carinskega zakonika Skupnosti, čeprav naj bi bila tožeča stranka v enakem položaju kot nizozemska družba, ki je bila kot carinski posrednik v položaju, za katerega je Komisija presodila, da gre za „poseben primer“.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 4, str. 307).

Tožba, vložena 7. novembra 2011 – Inaporc proti Komisiji**(Zadeva T-575/11)**

(2012/C 25/108)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Interprofession nationale porcine (Inaporc) (Pariz, Francija) (zastopniki: H. Calvet, Y. Trifounovitch in C. Rexha, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Sklep Komisije C(2011) 4376 konč. z dne 29. junija 2011 v zadevi državna pomoč NN 10/2010 – Francija – Davek za financiranje nacionalnega panožnega odbora za svinjerejo, še neobjavljen v Uradnem listu Evropske unije, razglasi za ničnega v delu, v katerem so opredeljene (i) kot državna pomoč dejavnosti, ki jih je INAPORC med leti 2004 in 2008 izvajala v okviru tehnične pomoči, pomoči pri proizvodnji in trženju kakovostnih proizvodov, raziskav, razvoja in oglaševanja, in (ii) kot državna sredstva, ki so sestavni del ukrepov navedene državne pomoči, obvezne prostovoljne prispevke, ki so bili uporabljeni za financiranje teh dejavnosti;
- Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja dva tožbena razloga.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na bistveno kršitev postopka, ker naj obrazložitev izpodbijane odločbe ne bi bila zadostna glede na člen 296 PDEU, ker tožeči stranki ne omogoča, da bi razumela, na podlagi česa je Komisija ugotovila, da so merila, ki so določena s sodno prakso Sodišča Evropske unije s področja državnih pomoči, v obravnavanem primeru izpolnjena.
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 107(1) PDEU, ker naj bi Komisija v izpodbijani odločbi:
 - obvezne prostovoljne prispevke, ki jih je pobirala Inaporc, opredelila kot državna sredstva in dejavnosti, ki jih opravlja ta panožna organizacija in ki se financirajo s temi prispevki, pripisala državi;
 - ugotovila, da obstaja selektivna gospodarska prednost, ki je posledica dejavnosti, ki jih opravlja Inaporc za podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in distribucijo svinjine;

- menila, da bi dejavnosti, ki jih opravlja Inaporc, utegnile povzročiti izkrivljanje konkurence zaradi državnih pomoči.

Tožba, vložena 10. novembra 2011 – Schenker Customs Agency proti Komisiji**(Zadeva T-576/11)**

(2012/C 25/109)

*Jezik postopka: nizozemščina***Stranki**

Tožeča stranka: Schenker Customs Agency BV (Rotterdam, Nizozemska) (zastopnika: A. Jansen in J. Biermasz, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga:

- naj sklep Komisije z dne 27. julija 2011 v zadevi REM 01/2010 razglasi za ničnega;
- naj ugotovi, da je odpust naknadno obračunanih dajatev upravičen.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka je kot carinski posrednik od 19. februarja 1999 do vključno 19. julija 2001 v lastnem imenu vložila skupno 52 deklaracij za sprostitev glifosata v carinski prosti promet. Na vseh deklaracijah je kot država porekla naveden Tajvan. Na podlagi preiskave, ki jo je izvedel OLAF, naj bi bilo ugotovljeno, da deklarirani glifosat ne izvira iz Tajvana, temveč iz Kitajske. Zato naj bi bilo treba plačati protidampinške dajatve, ki jih je naknadno obračunala nizozemska carina.

Tožeča stranka trdi, da je Komisija napačno odločila, da odpust uvoznih dajatev ni bil upravičen.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja šest tožbenih razlogov.

1. Komisija naj bi napačno menila, da se argumenta o prepoznam naknadnem obračunu dajatev in okoliščini, da družba Schenker ni mogla vložiti deklaracij z neposrednim zastopanjem, nanašata na sam obstoj carinskega dolga. Ta argumenta naj bi se bržkone nanašala na posebne okoliščine v smislu člena 239 Uredbe št. 2913/92 ⁽¹⁾ in naj bi ju bilo zato treba vsebinsko preizkusiti.

2. Komisija naj bi napačno menila, da to, da so tajvanske trgovinske zbornice izdale napačna potrdila o poreklu, ni moglo pomeniti nobene posebne okoliščine v smislu člena 239 Uredbe št. 2913/92.
3. Komisija naj bi napačno menila, da njeno ravnanje v tej zadevi ni povzročilo nobene posebne okoliščine v smislu člena 239 Uredbe št. 2913/92. Komisija naj tako ne bi učinkovito nadzorovala preiskave goljufije in naj postopka ne bi usklajevala.
4. Komisija naj bi napačno menila, da za družbo Schenker zaradi ravnanja nizozemskih organov niso nastale posebne okoliščine. Komisija naj bi spregledala, da nizozemski organi, ki so bili obveščeni o goljufiji v zvezi z glifosatom iz Tajvana, niso ravnali v skladu s predpisi.
5. Komisija naj bi prav tako napačno menila, da tožeča stranka ni ravnala s skrbnostjo, ki bi se lahko pričakovala od carinskega posrednika, in da naj zato odpust uvoznih dajatev ne bi bil upravičen. Tožeča stranka meni, da ji ni mogoče očitati niti goljufivega ravnanja niti očitne malomarnosti in se v zvezi s tem sklicuje na odločbo *Douanekamer des Gerechtshof Amsterdam* z dne 18. decembra 2008 (glej točko 5.2.3 odločbe).
6. Komisija naj napačno ne bi preverila vseh upoštevni dejstev in okoliščin.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 4, str. 307).

Tožba, vložena 4. novembra 2011 – Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon proti Evropskemu centru za preprečevanje in obvladovanje bolezni

(Zadeva T-577/11)

(2012/C 25/110)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon (Atene, Grčija) (zastopnik: S. Gkaripis, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (Solna, Švedska)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- ugodi tožbi;
- ugotovi, da je odbor za ocenjevanje ponudb z izpodbijano odločbo kršil pogoje javnega razpisa Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni (v nadaljevanju: ECDC), objavljenega pod št. OJ/27/05/2011-PROC/2011/041;
- razglasi za nično odločbo ECDC ADM-11-1737-AAbema z dne 25. avgusta 2011, ki je sprejeta proti tožeči stranki;
- naloži toženemu evropskemu organu, da ponovno preuči ponudbo, ki jo je predložila v okviru spornega razpisa;
- toženemu organu naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s tožbo predlaga razglasitev ničnosti odločbe ECDC št. ADM-11-1737-AAbema z dne 25. avgusta 2011, s katero je ta zavrnil ponudbo, ki jo je tožeča stranka predložila v okviru razpisa za oddajo javnega naročila št. OJ/27/05/2011-PROC/2011/041 z naslovom „Sistematični pregled in oblikovanje strokovnih mnenj o učinkovitosti molekularne tipizacije virusnih povzročiteljev bolezni z vidika javnega zdravja“.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja te razloge:

1. Pomanjkljiva presoja dejstev v zvezi s ponudbo tožeče stranke

Toženi organ je zavrnil ponudbo Panepistimio Athinon z obrazložitvijo, da predlagani člani delovne skupine nimajo ustreznega tehničnega in strokovnega znanja za izvedbo nalog v okviru naročila in je zavrnil podrobnejšo preučitev njene ponudbe. Dejansko pa poklicne in strokovne dejavnosti članov delovne skupine dokazujejo njihovo strokovno in tehnično usposobljenost za izvedbo zadevnega naročila.

2. Odločba vsebuje napako glede meril za presojo

Odbor je presodil, da člani delovne skupine, navedeni v ponudbi tožeče stranke, ne morejo zagotoviti sistematičnega pregleda cilja javnega naročila. Vendar, tudi če bi člani delovne skupine imeli take izkušnje, in tudi če ne bi bilo tako, pogoj v zvezi z usposobljenostjo za izvedbo sistematičnega pregleda v razpisu ni bil določen kot pogoj, ki bi vplival na rezultat presoje kot bistveni pogoj za oddajo naročila, ampak je predstavljal le sposobnost, ki jo je treba upoštevati skupaj z drugimi.

3. Nezakonita obrazložitev – neobstoj pravne podlage

Drugi del obrazložitve izpodbijanega akta se nanaša na neobstoj zmožnosti tožeče stranke za strokovni pristop na podlagi medicine, ki temelji na dokazih (Evidence Based Medicine). Vendar pa v nobenem delu besedila spornega razpisa to merilo ni omenjeno kot merilo za izbiro najustrežnejšega ponudnika za izvedbo projekta, ki je predmet naročila.

4. Nezakonitost nenavedbe pravnega pouka v javnem razpisu in izpodbijani odločbi

Nenavedba možnosti v javnem razpisu in izpodbijani odločbi za vložitev pritožbe pred upravnim organom, ki je v aktih naveden za razveljavitev ali spremembo akta odbora toženega organa, je nezakonita, ker je v nasprotju z načeloma dobrega upravljanja in zakonitosti, ki veljata v pravu Unije.

Tožba, vložena 8. novembra 2011 – McNeil proti UUNT – Alkalon (NICORONO)

(Zadeva T-580/11)

(2012/C 25/111)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: McNeil AB (Helsingborg, Švedska) (zastopnik: I. Starr, solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Alkalon ApS (Kopenhagen, Danska)

Predloga

— Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. avgusta 2011 v zadevi R 1582/2010-2 naj se razveljavi;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov tožeče stranke, nastalih s to tožbo.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „NICORONO“ za proizvode iz razredov 5, 10 in 30 – prijava znamke Skupnosti št. 6654529

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: registracija besedne znamke Skupnosti „NICORETTE“ št. 2190239 za proizvode iz razredov 5, 10 in 30

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 75, 8(1)(b) in 8(5) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker odbor za pritožbe pri splošni presoji ni ustrezno upošteval: (i) enakosti zadevnih proizvodov in dejstva, da to odtehta nižjo stopnjo podobnosti med znamkama, ki ju je treba primerjati; (ii) dejstva, da potrošniki običajno zaznavajo besedne znamke kot celoto in posebno pozornost posvetijo začetku znamke; in (iii) dejstva, da ima znamka tožeče stranke „NICORETTE“ večji razlikovalni učinek in visok ugled na podlagi uporabe.

Tožba, vložena 9. novembra 2011 – Dimian proti UUNT – Bayer Design Fritz Bayer (BABY BAMBOLINA)

(Zadeva T-581/11)

(2012/C 25/112)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Dimian AG (Nürnberg, Nemčija) (zastopnika: P. Pozzi in G. Ghisletti, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Bayer Design Fritz Bayer GmbH & Co. KG (Michelau, Nemčija)

Predloga

— Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. avgusta 2011 v zadevi R 1822/2010-2 naj se razveljavi; in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: figurativna znamka „BABY BAMBOLINA“ za proizvode iz razreda 28 – registracija znamke Skupnosti št. 6403927

Imetnik znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: tožeča stranka

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti, svojo zahtevo utemeljuje s členom 53(1)(c) v povezavi s členom 8(4) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 in s členom 53(1)(a) v povezavi s členom 8(1)(b) in členom 8(2)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev zahteve za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 53(1)(c) v povezavi s členom 8(4) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe izključil upoštevnost navedenih katalogov, ki se nanašajo na obdobje 2008-2009.

Tožba, vložena 14. novembra 2011 – Solar-Fabrik proti UUNT (Premium XL)

(Zadeva T-582/11)

(2012/C 25/113)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Solar-Fabrik AG für Produktion und Vertrieb von solartechnischen Produkten (Freiburg im Breisgau, Nemčija) (zastopnik: M. Douglas, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— se odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 1. septembra 2011 v zadevi R 245/2011-1 razveljavi

— se Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Premium XL“ za proizvode iz razredov 9 in 11

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe št. 207/2009, ker naj bi prijavljena znamka imela razlikovalni učinek.

Tožba, vložena 14. novembra 2011 – Solar-Fabrik proti UUNT (Premium L)

(Zadeva T-583/11)

(2012/C 25/114)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Solar-Fabrik AG für Produktion und Vertrieb von solartechnischen Produkten (Freiburg im Breisgau, Nemčija) (zastopnik: M. Douglas, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— se odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 1. septembra 2011 v zadevi R 246/2011-1 razveljavi;

— se Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Premium L“ za proizvode iz razredov 9 in 11

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe št. 207/2009, ker naj bi prijavljena znamka imela razlikovalni učinek.

Tožba, vložena 10. novembra 2011 – Cheverny Investments proti Komisiji

(Zadeva T-585/11)

(2012/C 25/115)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Cheverny Investments Ltd (St. Julians, Republika Malta) (zastopnik: H. Prinz zu Hohenlohe Langenburg, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka predlaga, naj se:

— Sklep Komisije C(2011) 275 z dne 26. januarja 2011 o državni pomoči C-7/10 (Shema za prenos davčnih izgub v primeru prestrukturiranja podjetij v težavah) („KStG, Sanierungsklausel“), ki je bil vročen Zvezni republiki Nemčiji, razglasi za ničnega;

— podredno, Sklep Komisije z dne 26. januarja 2011 o državni pomoči C-7/10, ki je bil vročen Zvezni republiki Nemčiji, razglasi za delno ničnega, ker se v skladu z razlago nacionalnega prava določba, ki omogoča davčni prenos izgub („Sanierungsklausel“) iz člena 8c(1a) nemškega zakona o davku od dohodkov pravnih oseb (Körperschaftsteuergesetz, v nadaljevanju: KStG) ne nanaša le na prezadolžene ali insolventne družbe ali tiste, ki jim grozi insolventnost, temveč sanacija v smislu prej navedene določbe lahko omogoči tudi družbam, katerih insolventnosti ali prezadolženosti se je mogoče izogniti, da prenesejo izgube v primeru spremembe imetnika deležev, če so ustrezni pogoji izpolnjeni;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka v skladu s členom 87(2) Poslovnika Splošnega sodišča.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka navaja, da je tožena stranka opravila napačno presojo člena 8c(1a) KStG z ugotovitvijo da „Sanierungsklausel“ predstavlja državno pomoč. Tožena stranka je namreč ocenila, da:

— ta določba zadeva le podjetja, ki so ali lahko postanejo insolventna, in ne tistih pri katerih je insolventnost ali prezadolženost zgolj mogoča;

— je ta določba selektivna, pri čemer je kot referenčni sistem uporabila zgolj člen 8c KStG in na samega KStG.

Poleg tega tožeča stranka navaja, da je tožena stranka v izpodbijanem sklepu storila napako pri presoji, saj

— referenčnega sistema ni določila glede na KStG in ob upoštevanju svojega Obvestila o uporabi pravil o državni pomoči za ukrepe, ki zadevajo neposredno obdavčitev ustvarjenega dohodka (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 1, str. 277) in predloga Direktive Sveta o skupni konsolidirani osnovi za davek od dohodkov pravnih oseb (CCCTB);

— ni štela, da je določba, ki omogoča davčni prenos izgub, upravičena zaradi porušanja makroekonomskih ravnovesij v letu 2009.

S tem je tožena stranka po mnenju tožeče stranke kršila člen 107(1) PDEU.

Tožba, vložena 17. novembra 2011 – Oppenheim proti Komisiji

(Zadeva T-586/11)

(2012/C 25/116)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Sal. Oppenheim jr. & Cie. AG & Co. KGaA (Köln, Nemčija) (zastopniki: W. Deselaers, J. Brückner in M. Haisch, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka predlaga, naj

— se Sklep Komisije C(2011) 275 z dne 26. januarja 2011 o državni pomoči Nemčije C 7/10 (Shema za prenos davčnih izgub v primeru prestrukturiranja podjetij v težavah) („KStG, Sanierungsklausel“), notificiran pod dokumentarno številko C(2011) 275, razglasi za ničnega;

— se toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka uveljavlja pet razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: Neobstoj selektivnosti na prvi pogled/neppravilna določitev referenčnega okvirja

Tožeča stranka navaja, da *a priori* ni podana selektivnost v smislu člena 107(1) PDEU. Meni, da je določitev referenčnega sistema s strani Komisije nepravilna in da je upošteven referenčni sistem, tj. nadaljnji obstoj neprenesenih izgub na ravni družbe, kljub prevzemu njenih deležev, temeljno pravilo nacionalnega davčnega prava. Poleg tega navaja da gre pri določbi, ki omogoča davčni prenos izgub („Sanierungsklausel“) za izjemo od te izjeme, ki vodi nazaj v referenčni sistem in je zato skladna s tem sistemom.

2. Drugi tožbeni razlog: določba, ki omogoča davčni prenos izgub (Sanierungsklausel) je splošni ukrep

V zvezi s tem tožeča stranka navaja, da gre pri Sanierungsklausel za splošni ukrep, kar izključuje opredelitev za državno pomoč v smislu člena 107(1) PDEU. Trdi, da se lahko na Sanierungsklausel sklicujejo vse družbe, ki so davčne zavezanke v Nemčiji in da njena uporaba ni niti izrecno niti v praksi povezana elementi, ki zadevajo ozemlje, velikost ali proizvodni sektor teh družb.

3. Tretji tožbeni razlog: upravičenost zaradi narave in notranje logike davčnega sistema

Tožeča stranka v okviru tretjega tožbenega razloga navaja, da je Sanierungsklausel upravičena zaradi narave in notranje logike nemškega davčnega sistema, ker predstavlja izjemo od izjeme neprenosljivosti izgub v skladu s členom 8c(1) nemškega zakona o davku od dohodkov pravnih oseb (Körperschaftsteuergesetz, v nadaljevanju: KStG) ki vodi nazaj k referenčnem sistemu in je z njim skladna.

4. Četrty tožbeni razlog: ni bremena za javne finance

Tožeča stranka v okviru tega tožbenega razloga navaja, da Sanierungsklausel ne more voditi do obremenitve javnih financ, ki bi bila upoštevana z vidika državnih pomoči, zaradi česar ne predstavlja pomoči v smislu člena 107(1) PDEU. Trdi, da je v primeru prestrukturiranja edina alternativa insolvenčnosti zadevne družbe, pri čemer pa Sanierungsklausel omogoča rešitev družbe, zaradi česar je možnost bodočih davčnih prihodkov od zadevne družbe ohranjena.

5. Peti tožbeni razlog: Kršitev načela varstva legitimnih pričakovanj iz prava Unije

V okviru petega tožbenega razloga tožeča stranka navaja, da je Komisija s prakso in nenasprotovanjem predhodnici člena 8c KStG in podobnim ureditvam v drugih državah članicah pri tožeci stranki ustvarila legitimno pričakovanje, ki bi moralo biti zaradi zavezujočih informacij in nepredvidljivosti možnosti upoštevnosti Sanierungsklausel z vidika državnih pomoči, varovano.

Tožba, vložena 14. novembra 2011 – S & S Szlegiel Szlegiel i Wiśniewski proti UUNT – Scotch & Soda (SODA)

(Zadeva T-590/11)

(2012/C 25/117)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: S & S Piotr Szlegiel Jacek Szlegiel i Robert Wiśniewski sp. j (Gorzów Wielkopolski, Republika Poljska) (zastopnik: R. Sikorski, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Scotch & Soda BV (Hoofddorp, Nizozemska)

Predlogi

— Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 25. avgusta 2011 v zadevi R 1570/2010-2 naj se razveljavi;

— ugovor št. B1438250 naj se v celoti zavrne;

— toženi stranki naj se naloži registracija prijavljene znamke; in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „SODA“ za proizvode iz razreda 25 – prijava znamke Skupnosti št. 6970875

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Navajana znamka ali znak: registracija besedne znamke Skupnosti „SCOTCH & SODA“ št. 3593498 za proizvode iz razreda 25

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev prijave znamke Skupnosti v celoti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker odbor za pritožbe ni: (i) upošteval, da je dovolj vizualnih, fonetičnih in pomenskih razlik med znamkama, predvsem glede na pomensko analizo znamk; (ii) ustrezno opisal in analiziral prevladujočega elementa spornih znakov; in ni (iii) primerno upošteval stopnje pozornosti povprečnega potrošnika proizvodov iz zadevnega razreda.

Tožba, vložena 22. novembra 2011 – Anbouba proti Svetu

(Zadeva T-592/11)

(2012/C 25/118)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Issam Anbouba (Homs, Sirija) (zastopnika: M.-A. Bastin in J.-M. Salva, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- ugotovi, da je ta tožba v celoti dopustna;
- ugotovi, da je v vseh tožbenih razlogih utemeljena;
- odobri združitev te tožbe s tožbo v zadevi T-563/11;
- ugotovi, da je izpodbijana akta mogoče delno razglasiti za nična, ker je del aktov, ki naj se ju razglasi za nična, mogoče ločiti od akta kot celote;
- zato,
 - naj delno razglasi za nična Sklep Sveta 2011/685/SZVP z dne 13. oktobra 2011 in Uredbo Sveta (EU) št. 1011/2011 z dne 13. oktobra 2011 s tem, da ime Issama ANBOUBA in njegove podatke izbriše s seznama oseb, ki podpirajo obstoječi sirski režim;
 - podredno, naj za nična razglasi Sklep Sveta 2011/685/SZVP z dne 13. oktobra 2011 in Uredbo Sveta (EU) št. 1011/2011 z dne 13. oktobra 2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji;
- podredno, naj ugotovi, da se ta sklep in uredba ne uporabljata za Issama ANBOUBA, in naj odredi izbris njegovega imena in podatkov s seznama oseb, na katere se nanašajo sankcije Evropske unije;

— Svetu začasno naloži plačilo odškodnine 1 EUR za povračilo nepremoženjske in premoženjske škode, nastale zaradi imenovanja Issama ANBOUBA za osebo, ki podpira obstoječi sirski režim;

— Svetu naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja dva tožbena razloga, ki sta v bistvu enaka ali podobna tožbenima razlogoma, navedenima v okviru zadeve T-563/11, Anbouba proti Svetu.

Tožba, vložena 28. novembra 2011 – Al-Chihabi proti Svetu

(Zadeva T-593/11)

(2012/C 25/119)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Fares Al-Chihabi (Aleppo, Sirija) (zastopnika: L. Ruessmann in W. Berg, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predloga

— Uredba Sveta (EU) št. 878/2011 z dne 2. septembra 2011 ⁽¹⁾ in Uredba Sveta (EU) št. 1011/2011 z dne 13. oktobra 2011 ⁽²⁾ ter Sklep Sveta 2011/522/SZVP z dne 2. septembra 2011 ⁽³⁾ in Sklep Sveta 2011/684/SZVP z dne 13. oktobra 2011 ⁽⁴⁾ ter vsa poznejša zakonodaja, s katero se ohranjajo v veljavi in/ali nadomeščajo omejevalni ukrepi, naj se razglasijo za nične v delu, v katerem se nanašajo na tožečo stranko; in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja štiri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na kršitev pravice do dobrega upravljanja, zlasti obveznosti obrazložitve, v skladu s členom 41 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, členom 216 PDEU in členom 14(2) Uredbe Sveta (EU) št. 442/2011 ⁽⁵⁾.
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev pravice tožeče stranke do obrambe, zlasti pravice do izjave in pravice do učinkovitosti sodnega nadzora.

3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na neupravičeno in nesorazmerno kršitev temeljnih pravic tožeče stranke, zlasti lastninske pravice, pravice do spoštovanja časti in ugleda, pravice do dela in svobode gospodarske pobude in načela domneve nedolžnosti.
4. Četrty tožbeni razlog se nanaša na kršitev pravice do zasebnosti tožeče stranke, ker ukrepa zamrznitve sredstev in omejitve svobode gibanja pomenita tudi nesorazmeren poseg v temeljno pravico tožeče stranke do zasebnosti in kršitev splošnega načela sorazmernosti.

- (¹) Uredba Sveta (EU) št. 878/2011 z dne 2. septembra 2011 o spremembi Uredbe (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji (UL L 228, str. 1).
- (²) Uredba Sveta (EU) št. 1011/2011 z dne 13. oktobra 2011 o spremembah Uredbe (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji (UL L 269, str. 18).
- (³) Sklep Sveta 2011/522/SZVP z dne 2. septembra 2011 o spremembi Sklepa 2011/273/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji (UL L 228, str. 16).
- (⁴) Sklep Sveta 2011/684/SZVP z dne 13. oktobra 2011 o spremembah Sklepa 2011/273/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji (UL L 269, str. 33).
- (⁵) Uredba Sveta (EU) št. 442/2011 z dne 9. maja 2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji (UL L 121, str. 1).

Tožba, vložena 24. novembra 2011 – Bricmate proti Svetu

(Zadeva T-596/11)

(2012/C 25/120)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Bricmate AB (Stockholm, Švedska) (zastopniki: C. Dackö, A. Willems in S. De Knop, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

— Tožba naj se razglasi za dopustno;

— Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 917/2011 z dne 12. septembra 2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 238, 2011, str. 1) naj se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov;

— v primeru, da se tožba zavrže kot nedopustna ali zavrne po temelju, naj se vsaki stranki naloži plačilo svojih stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo tožbi navaja dva tožbena razloga.

1. Prvi tožbeni razlog

— analiza škode in vzročne zveze naj bi bila zaradi napačno ugotovljenega dejanskega stanja in očitne napake pri presoji neveljavna, in dalje, Evropska Komisija in Svet (v nadaljevanju: instituciji) naj bi kršila načelo skrbnosti in člen 3(2) in (6) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (v nadaljevanju: osnovna protidampinška uredba) (UL L 343, 2009, str. 51) s tem, da nista objektivno preučila navedb, da so podatki Eurostata nepravilni;

2. Drugi tožbeni razlog

— neobstoj obrazložitve, kršitev pravice do obrambe in kršitev člena 17 osnovne protidampinške uredbe, kar zadeva razlike v stopnji predelave med keramičnimi ploščicami iz Kitajske in tistimi, ki so proizvedene v EU.

Tožba, vložena 30. novembra 2011 – Dansk Automat Brancheforening proti Komisiji

(Zadeva T-601/11)

(2012/C 25/121)

Jezik postopka: danščina

Stranki

Tožeča stranka: Dansk Automat Brancheforening (Fredericia, Danska) (zastopniki: K. Dyekjær, T. Høg in J. Flodgaard)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

— Za ničn naj se razglasi člen 1 odločbe Komisije z dne 20. septembra 2011 v zadevi C 35/2010 (ex N 302/2010) o dajatvah na spletne igre, ki jih Kraljevina Danska namerava določiti z zakonom o davku od iger na srečo;

- ugotovi naj se, da je člen 1 odločbe Komisije z dne 20. septembra 2011 v zadevi C 35/2010 (ex N 302/2010) o dajatvah na spletne igre, ki jih Kraljevina Danska namerava določiti z zakonom o davku od iger na srečo, ničen, ker ugotavlja, da je tak ukrep skladen z notranjim pravom na podlagi člena 107(3)(c) PDEU;
- Komisiji naj se naložilo plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi navaja pet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: pomanjkljiva obrazložitev, in sicer ker se odločba za utemeljitev skladnosti zadevnega ukrepa – ki za spletne igre določa nižje dajatve kot za igre, ki se prirejajo v igralnih prostorih na Danskem – s členom 107(3)(c) PDEU opira na elemente, ki niso povezani z merili iz te določbe.
2. Drugi tožbeni razlog: izpodbijano odločbo bi bilo treba razglasiti za nično zaradi bistvene kršitve postopka, in sicer ker tožeči stranki ni bila dana možnost izreči se o uporabi člena 107(3)(c) PDEU.
3. Tretji tožbeni razlog: nepravilna uporaba prava, in sicer ker je Komisijina odločba očitno nepravilna, saj člen 107(3)(c) PDEU ne omogoča ugotavljanja skladnosti zadevnega ukrepa s Pogodbo, s čimer je Komisija prekoračila svojo pristojnost, ki izhaja iz te določbe.
4. Četrti tožbeni razlog: prekoračitev pristojnosti, in sicer ker odločba ne temelji na ciljnih, ki so podlaga za zadevno odločbo.
5. Peti tožbeni razlog: izpodbijana odločba krši načelo sorazmernosti, saj ni bilo dokazano, da ne presega to, kar je nujno.

Tožba, vložena 24. novembra 2011 – Ecologistas en Acción CODA proti Komisiji

(Zadeva T-603/11)

(2012/C 25/122)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Ecologistas en Acción-CODA (Madrid, Španija) (zastopnik: J. Doreste Hernández, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- zavrnilno odločbo Generalnega sekretarja Evropske komisije s katero ni bil odobren dostop do dokumentov, za katerega je zaprosila tožeča stranka v postopku GESTDEM 2011/6 naj se razglasi za nično, in
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Dokumenti v zvezi s katerimi je tožeča stranka zaprosila za dostop in ki so predmet tega postopka so isti kot v zadevi T-341/11 Ecologistas en acción-CODA proti Komisiji.

Razlogi in bistvene trditve so enaki kot tisti, ki so bili navajani v omenjeni zadevi, v okviru katere se je izpodbijala zavrnitev iste prošnje za dostop zaradi molka organa.

Tožba, vložena 30. novembra 2011 – Henkel in Henkel France proti Komisiji

(Zadeva T-607/11)

(2012/C 25/123)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Henkel AG & Co. KGaA (Düsseldorf, Nemčija) in Henkel France (Boulogne-Billancourt, Francija) (zastopniki: R. Polley, T. Kuhn, F. Brunet in E. Paroche, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

- Sklep Komisije z dne 30. septembra 2011, da se francoskemu organu za varstvo konkurence ne posreduje petnajst dokumentov, sestavljenih v zadevi COMP/39.579 (detergenti za gospodinjstvo), naj se razglasi za ničnega;
- Komisiji naj se naloži, da tožečima strankama omogoči sklicevanje na zahtevane dokumente v postopku, ki poteka pred tem organom;
- Komisiji naj se naloži plačilo sodnih in drugih stroškov in izdatkov, povezanih s to tožbo; in
- Splošno sodišče naj sprejme vse druge ukrepe, za katere meni, da so ustrezni.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožba vsebuje en tožbeni razlog. Z njim se zatrjuje, da je Komisija nezakonito zavrnila zahtevo francoskega organa za varstvo konkurence za posredovanje petnajstih zahtevanih dokumentov in je tako kršila svoje obveznosti iz člena 4(3) Pogodbe o Evropski uniji in temeljno pravico tožečih strank do obrambe ter načelo enakosti orožij.

Pritožba, ki jo je 28. novembra 2011 vložil Luigi Marcuccio zoper sklep, ki ga je 8. septembra 2011 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-69/10, Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva T-616/11 P)

(2012/C 25/124)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- **Primarno**, ugotovi vsem zahtevkom, podanim na prvi stopnji,
- nasprotni stranki v postopku s pritožbo naloži plačilo stroškov, ki so pritožniku nastali v postopku na prvi stopnji;
- **podredno**, zadevo vrne v ponovno odločanje Sodišču za uslužbence, v drugačni sestavi, glede vseh obstoječih zahtevkov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta pritožba je vložena zoper sklep z dne 8. septembra 2011 v zadevi F-69/10, s katerim je bila zavrnjena tožba pritožnika za razglasitev ničnosti odločbe, s katero je Komisija njegov odškodninski zahtevek za škodo, ki naj bi mu nastala zaradi posredovanja dopisa glede plačila stroškov postopka v zadevi T-18/04, Marcuccio proti Komisiji, njegovim procesnim zastopnikom v zadevi, v kateri je Splošno sodišče izdalo sodbo z dne 10. junija 2008, in s katero je bil odškodninski zahtevek zoper Komisijo zavrjen kot očitno neutemeljen.

V podporo svoji pritožbi pritožnik navaja dva pritožbena razloga.

1. Prvi pritožbeni razlog se nanaša na absolutni neobstoje obrazložitve „sklepov glede odškodninskega zahtevka“ (točki

21 in 42 izpodbijanega sklepa), tudi očitno nodločnost, paradoksnost, neobstoje pojasnila ter izkrivljanje in zlorabo dejstev, nepravilno, zmotno in neprimerno razlago in uporabo pravil glede nastanka in nepogodbene odgovornosti institucij Evropske unije ter obveznosti obrazložitve, ki velja za sodnike Evropske unije, pojma analogije in pojma nezakonitega ravnanja institucije Evropske unije.

2. Drugi pritožbeni razlog se nanaša na nezakonitost navedb Sodišča za uslužbence „glede stroškov postopka“ (točki 28 in 29 izpodbijanega sklepa).

Pritožba, ki jo 6. decembra 2011 vložil Carlo De Nicola zoper sodbo, ki jo je 28. septembra 2011 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-13/10, De Nicola proti EIB

(Zadeva T-618/11 P)

(2012/C 25/125)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (zastopnik: L. Isola, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska investicijska banka

Predlogi

Pritožnik Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- za nične razglasi:
- ukrep z dne 23. septembra 2009, s katerim je odbor za pritožbe zavrnil pritožbo pritožnika zoper ocenjevalno poročilo iz leta 2008, in vse povezane akte;
- ocenjevalno poročilo iz leta 2008 v celoti;
- napredovanja z dne 18. marca 2009;
- vse povezane, poznejše in prejšnje akte, med katerimi so smernice direktorata za kadrovske zadeve (pritožnik je na prvi stopnji predlagal, naj se teh aktov ne uporabi).
- EIB naloži vračilo nepremoženjske in premoženjske škode, plačilo stroškov postopka skupaj z obrestmi in revalorizacijo priznane terjatve.
- EIB naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta pritožba je vložena zoper sodbo Sodišča za uslužbenca z dne 28. septembra 2011, s katero je bila zavrnjena tožba pritožnika, katere predmet je bila, prvič, razglasitev ničnosti odločbe, ki jo je 23. decembra 2009 sprejel odbor za pritožbe EIB, drugič, razglasitev ničnosti ocenjevalnega poročila tega odbora iz leta 2008, tretjič, razglasitev ničnosti odločb o napredovanju z dne 18. marca 2009, četrtič, razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi napredovanja, in, petič, naložitev EIB vračila nepremoženjske in premoženjske škode, ki naj bi jo utrpela.

V utemeljitev pritožbenih razlogov pritožnik trdi:

A. Zahteve za razglasitev ničnosti

1. pritožnik graja dejstvo, da se Sodišče za uslužbenca v bistvu ni izreklo o zahtevi za razglasitev ničnosti odločbe odbora za pritožbe, ki del njegovega osebnega spisa in ki bi lahko negativno vplivala na njegovo kariero;
2. pritožnik meni, da zato, ker je izpodbijal dva različna akta iz različnih razlogov, Sodišče za uslužbenca ne more zakonito zavrniti sprejetja odločitve, in to še toliko bolj velja če štejemo, da, prvič, je to isto sodišče vedno izključilo izvedeno ničnost (ničnost v zvezi s povezanimi, poznejšimi in prejšnjimi akti, ki pa niso samostojni, temveč so tesno povezani z akti, ki so bili razglašeni za nične in/ali brez učinka) in, drugič, je očitno v interesu C. De Nicole tudi nova odločitev odbora za pritožbe, ki odloča o zadevi, in ki za razliko od Sodišča za uslužbenca lahko celo nadomesti svojo presojo s presojo nadrejenih;
3. Glede pritožbe zoper ocenjevalno poročilo pritožnik trdi, da je Sodišče za uslužbenca po uradni dolžnosti najprej nezakonito zavrnilo upoštevanje številnih dokumentiranih šikaniranj, ki jih je utrpel med letom, in je torej s tem, da je obrnilo dokazno breme, opustilo sprejetje odločbe glede skoraj vseh ugovorov pritožnika: neizvedba presoje nekaterih del za neustrezne namene, neupoštevanje izjemne iniciative, ki dokazuje slabo vero njegovega ocenjevalca, itd.;
4. Pritožnik prav tako navaja napačno obrazložitev, ki je pogosto nastala po izkrivljanju vprašanja ter nesprejetje odločitve glede tožbenih razlogov v zvezi z nezakonitostjo „Praktičnih navodil ocenjevalnega poročila“, ki so napisana tako, da omogočajo napredovanje „prijateljev“ in ne „najboljših“, in izogibanje nadzoru Sodišča za uslužbenca, s tem da je bila letna presoja spremenjena iz absolutne v relativno, ne da bi bili kadar koli pojasnjeni pogoji za to, da se določen uspeh šteje za izjemnega, izvrstnega, v skladu s pričakovanji, ali nezadosten.

5. Pritožnik nazadnje očita nenačelovitost meril, ki so bila uporabljena za razlago vprašanja, ki ga predložil odboru za pritožbe, in za izključitev tega, da s tem, ko je izpodbijal napredovanje, ni želel izpodbijati zgolj napredovanja, o kateri je odločila EIB in ki so dokumentirana.

B. Zahtevki

6. C. De Nicola v zvezi s povračilom nepremoženjske in premoženjske škode, nastale zaradi nezakonitega ravnanja EIB ponovno trdi, da je obramba, ki jo je Sodišče za uslužbenca uvedlo po uradni dolžnosti ni dopustna, da je Sodišče za uslužbenca najprej omejilo vprašanje na podlagi ugovorov, ki jih ni vložila EIB, ter ga nato zavrnilo zaradi litispence, ki se ji je BEI odrekla in ki ne obstaja, zato ker ni bila dokazana in ker ni določena v poslovniku, in zato ker, v najboljšem primeru, se je domnevno podobno vprašanje obravnavalo na različnih stopnjah.
7. C. De Nicola poleg tega trdi, da nesprejetje odločitve v zvezi z zahtevo za uporabo zastaralnih rokov določenih v nacionalnem pravu, in to ali zato, ker je njegova pogodba o zaposlitvi zasebnopravne narave, ali zato, ker ima kot šibkejša pogodbeni stranka pravico do uporabe predpisov, ki so zanjo ugodnejši.
8. Pritožnik nazadnje trdi, da je predpostavka, ki jo je kot izhodišče uporabilo Sodišče za uslužbenca, napačna, saj je pritožnik skušal izpodbijati nezakonito ravnanje svojega delodajalca, medtem ko sodišče vztraja pri iskanju nezakonitega akta, pri čemer skuša za njegovo pogodbo o zaposlitvi uporabiti določbe, ki se izrecno nanašajo zgolj na javne uslužbenca.

Sklep Splošnega sodišča z dne 30. novembra 2011 – Leopardi Dittajuti proti UUNT – Llopert Vilarós (CONTE LEOPARDI DITTAJUTI)

(Zadeva T-303/11) ⁽¹⁾

(2012/C 25/126)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik šestega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 238, 13.8.2011.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Tožba, vložena 26. septembra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-90/11)

(2012/C 25/127)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: C. Pollicino, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti sklepa, s katerim Komisija tožeči stranki ni priznala stopnjo trajne delne invalidnosti zaradi nezgode.

Predlogi tožeče stranke

— Sklep Komisije z dne 19. aprila 2011 naj se razglasi za ničen;

— dokončno naj se odloči, da „skupna pravila o zavarovanju uradnikov Evropskih skupnosti za primer nezgode ali poklicne bolezni“ pokrivajo „celoten kožni sistem“ in ne samo „globoke opekline in patološko celjenje kožnega sistema“;

— Komisiji naj se naloži, da oblikuje novo medicinsko komisijo z nalogo, da ponovno preizkusi primer tožeče stranke ob upoštevanju pravilne razlage „pravil“, ki jo bo medtem podalo Sodišče za uslužbence Evropske unije v okviru preizkusa te tožbe;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 3. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-99/11)

(2012/C 25/128)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti sklepa Komisije, s katerim je z molkom zavrnila predlog tožeče stranke, naj ji plača neizplačane dele plač od 1. junija 2005 do 31. julija 2010.

Predlogi tožeče stranke

— Sklep, ki ga je izdala Komisija ali ki ga ji je sicer mogoče pripisati o zavrnitvi v kakršni koli obliki delno ali v celoti predloga tožeče stranke z dne 20. avgusta 2010, ki je bil poslan OPI 20. avgusta 2010, naj se razglasi za ničen;

— obvestilo, evidentirano pod št. Ares(2011)217354, ki ga tožeča stranka ni prejela pred 6. aprilom 2011, naj se, *quatenus opus est*, razglasi za nično;

— sklep Komisije o zavrnitvi v kakršni koli obliki pritožbe z dne 24. februarja 2011 naj se razglasi za ničen;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 5. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-100/11)

(2012/C 25/129)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti sklepa, s katerim je Komisija zavrnila izplačilo tožeči stranki hranarine v zvezi z odločitvijo o njeni premestitvi iz delegacije v Angoli na sedež v Bruslju.

Predlogi tožeče stranke

— Za ničen naj se razglasi sklep, ki ga je izdala tožena stranka ali ki ga ji je sicer mogoče pripisati, o zavrnitvi v kakršni koli obliki delno ali v celoti predloga z dne 10. avgusta 2010, ki je bil poslan OPI najkasneje 13. avgusta 2010;

— obvestilo z dne 22. decembra 2010, ki ga tožeča stranka ni prejela pred 11. februarjem 2011, naj se, *quatenus opus est*, razglasi za nično;

— sklep, ki ga je izdala Komisija ali ki ga ji je sicer mogoče pripisati, o zavrnitvi pritožbe z dne 24. februarja 2011, naj se razglasi za ničn;

— toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranki plača hranarino iz člena 10 Priloge VII h Kadrovskim predpisom za uradnike Evropske unije, zadevno hranarino, ki pripada tožeči stranki: (a) v zvezi z odločbo z dne 18. marca 2002, ki jo je izdala Komisija, o njeni premestitvi in prenosu njenega delovnega mesta iz delegacije ES v Luandi (Angola) na njen sedež v Bruslju, glede katere je bila izdana sodba z dne 14. septembra 2011 v zadevi Marcuccio proti Komisiji, T-236/02; (b) od 1. aprila 2002 – datum, od katerega je odločba z dne 18. marca 2002 začela učinkovati – in za naslednjih sto dvajset koledarskih dni;

— toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranki plača zamudne in kompenzacijske obresti od zadevne hranarine zaradi denarne devalvacije med 31. julijem 2002 in datumom njenega dejanskega plačila v višini 10 % z letno kapitalizacijo od 31. julija 2002;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 11. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-104/11)

(2012/C 25/130)

Jezik postopka: madžarščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: P. Homoki, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe EPSO o ponovni izvedbi postopka javnega natečaja EPSO/AD/56/06 in odločbe natečajne komisije o rezultatih natečaja EPSO/AD/56/06 – Upravljavec v nazivu AD 5 madžarskega državljanstva in odškodninski zahtevek.

Predlogi tožeče stranke

— Odločba EPSO z dne 5. januarja 2011 o ponovni izvedbi postopka glede tožeče stranke naj se razglasi za nično;

— Odločba komisije EPSO z dne 14. julija 2011 o rezultatih natečaja „EPSO/AD/56/06 – upravljavec v nazivu AD 5 madžarskega državljanstva“ naj se razglasi za nično;

— toženi stranki naj se naloži, da plača odškodnino in tako pravično izravna neugodnost, ki jo ima tožeča stranka zaradi razveljavljenega akta;

— podredno, toženi stranki naj se naloži, da s tožečo stranko vzpostavi dialog z namenom sklenitve sporazuma, s katerim ji bo ponujena pravična odškodnina;

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 18. oktobra 2011 – ZZ proti ECB

(Zadeva F-106/11)

(2012/C 25/131)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnika: L. Levi in M. Vandenbussche, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska centralna banka

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe namestnika generalnega direktorja generalnega direktorata za kadrovske zadeve, proračun in organizacijo, s katero se tožeči stranki izreka pisni opomin kot disciplinski ukrep.

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču za uslužbence predlaga, naj:

— odločbo namestnika generalnega direktorja generalnega direktorata za kadrovske zadeve, proračun in organizacijo z dne 15. aprila 2011, s katero se tožeči stranki izreka pisni opomin kot disciplinski ukrep, in, če je to potrebno, odločbo z dne 4. avgusta 2011, s katero je bila zavrnjena posebna pritožba, razglasi za nični;

— naloži plačilo odškodnine za nepremoženjsko škodo, ki je nastala tožeči stranki in je ocenjena na 10 000 EUR;

— Evropski centralni banki naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 18. oktobra 2011 – ZZ proti ECDC

(Zadeva F-107/11)

(2012/C 25/132)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: E. Mylonas, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski center za preprečevanje in nadziranje boleznih

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti ocenjevalnega poročila za tožečo stranko za obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010.

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču za uslužbenca predlaga, naj:

- razglasi za nično ocenjevalno poročilo z dne 8. februarja 2011; in
- po potrebi razglasi za nično:
 - odločbo direktorja ECDC z dne 9. septembra 2011, s katero je bila zavrnjena pritožba tožeče stranke;
 - mnenje paritetnega odbora z dne 30. junija 2011 in odločbo drugostopenjskega ocenjevalca z dne 5. julija 2011;
 - poročilo potrjevalca z dne 15. aprila 2011;
- ECDC naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 24. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-108/11)

(2012/C 25/133)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnika: A. Fratini in F. Filpo, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe natečajne komisije o tem, da se tožeče stranke ne pripusti k javnem natečaju EPSO/AD/198/10 zaradi domnevnega neizpolnjevanja pogoja glede delovnih izkušenj.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti odločbe EPSO o nepripustitvi tožeče stranke k javnem natečaju EPSO/AD/198/10;
- naložitev Komisiji, naj ukrene vse potrebno, da bi bila tožeča stranka v podobnem položaju, kot če bi bila pripuščena k natečaju;
- naložitev plačila stroškov Komisiji.

Tožba, vložena 25. oktobra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-113/11)

(2012/C 25/134)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti sklepa Komisije, s katerim je z molkom zavrnila predlog tožeče stranke za izplačilo neizplačanega dela osebnih prejemkov za avgust 2010.

Predlogi tožeče stranke

- Sklep, ki ga je izdala Komisija, ali, v vsakem primeru, ki ga je mogoče pripisati Komisiji, o zavrnitvi, ne glede na to v kakšni obliki in ne glede na to, ali gre za delno ali za popolno zavrnitev tožbenih predlogov tožeče stranke iz tožbe z dne 30. avgusta 2010, naj se razglasi za ničen;
- obvestilo, evidentirano pod št. Ares(2011)217354, naj se naj se *ex lege* razglasi za neobstoječe, oziroma naj se razglasi za nično, glede na to, koliko je to potrebno v enem in v drugem primeru;
- Sklep Komisije o zavrnitvi v kakršni koli obliki tožbenih predlogov tožeče stranke navedenih v ugovoru z dne 14. marca 2011, naj se razglasi za ničen;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 7. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-116/11)

(2012/C 25/135)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: S. Antonella, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe, s katero se tožeči stranki ne dovoli sodelovati pri ocenjevalnih preizkusih v okviru natečaja EPSO/AD/207/11.

Predlogi tožeče stranke

- Izpodbijana odločba naj se razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži, da mora tožeči stranki plačati 10 000 EUR kot nadomestilo za nepremoženjsko škodo, ki je nastala zaradi izpodbijane odločbe;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 8. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-117/11)

(2012/C 25/136)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: L. Vogel, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Urada za vodenje in plačevanje posameznih pravic, s katero je bila določena pravica do starostne pokojnine tožeče stranke, in razveljavitev izračuna števila let, ki jih je treba upoštevati za določitev te pravice.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti odločbe, ki jo je OPI sprejel 28. julija 2011 in s katero je bila zavržena pritožba, ki jo je tožeča stranka vložila 3. junija 2011 z namenom, da se razveljavi splošna pravila za uporabo členov 11 in 12 Priloge VIII h Kadrovskim predpisom, ki so bila sprejeta 3. marca 2011, in, zlasti člen 9 teh podrobnih pravil, in ki jo je OPI obravnaval kot pritožbo usmerjeno zoper posamično odločbo, ki je bila tožeči stranki vročena 24. maja 2011, v kateri je bil predlagan nov izračun števila let, ki v pokojninskem sistemu Skupnosti ustreza aktuarskemu ekvivalentu pravic do starostne pokojnine, ki jih ima tožeča stranka v nacionalnem sistemu belgijskega prava;
- če je potrebno, naj se razglasi tudi ničnost zgoraj navedene odločbe z dne 24. maja 2011 ter – če je potrebno na podlagi člena 277 Pogodbe EGS – splošnih pravil za uporabo z dne 3. marca 2011 in, zlasti člen 9 teh pravil;

- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 11. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-118/11)

(2012/C 25/137)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe zaradi molka organa, ker Komisija ni sprejela odločbe v zvezi s poklicnim izvorom boleznih tožeče stranke.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti zavrnilne odločbe, ki jo je izdala oziroma za izdajo katere je pristojna Komisija, ne glede na to, kako je bila zavrnitev izvedena in ne glede na to, ali je bila delna ali v celoti, v zvezi s tožbo z dne 30. junija 2011, ki jo je Komisiji in OPI Komisije osebno poslal njen pravni zastopnik *pro tempore*;
- ugotovitev, da je Komisija nezakonito opustila sprejetje odločbe v skladu s členom 78 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije v zvezi s poklicnim izvorom obolenja, zaradi katerega je bila tožeča stranka upokojena na podlagi odločbe z dne 30. maja 2005, ali vsaj spremembo zadevne odločbe, ki naj bi jo sprejela – kar ni gotovo – ob sprejetju odločbe z dne 30. maja 2005;
- naložitev Komisiji, naj tožeči stranki plača 4 250 EUR, znesek, ki bo ob neizplačilu tožeči stranki povečan za obresti po 10-odstotni letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od naslednjega dne po izdaji sodbe do izplačila zneska;
- naložitev Komisiji, naj tožeči stranki plača 50,00 EUR dnevno od naslednjega dne po izdaji sodbe do 180. dne po 1. juliju 2011 za vsak dan zadevne opustitve, pri čemer je treba ta znesek 50,00 EUR plačati ob poteku istega dne, če pa ta znesek ne bo plačan, se poveča za zamudne obresti po 10-odstotni letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od naslednjega dne, ko bi moral biti znesek plačan do dneva plačila;

- naložitev Komisiji, naj tožeči stranki plača 60,00 EUR dnevno za vsak dodatni dan zadevne opustitve, od 181. dne po 1. juliju 2011 do 270. dne po tem datumu, pri čemer se ta znesek 60,00 EUR plača po poteku istega dne, če pa ne bo plačan, se poveča za zamudne obresti po 10-odstotni letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od naslednjega dne, ko bi moral biti znesek plačan, do dneva plačila;
- naložitev Komisiji, naj tožeči stranki plača 75,00 EUR dnevno za vsak dodatni dan zadevne opustitve, od 271. dne po 1. juliju 2011 do 360. dne po tem datumu, pri čemer se ta znesek 75,00 EUR plača po poteku istega dne, če pa ne bo plačan, se poveča za zamudne obresti po 10-odstotni letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od naslednjega dne, ko bi moral biti znesek plačan, do dneva plačila;
- naložitev Komisiji, naj tožeči stranki plača 100,00 EUR dnevno za vsak dodatni dan zadevne opustitve, od 361. dne po 1. juliju 2011 dokler Komisija ne bo ukrepala, pri čemer se ta znesek 100,00 EUR plača po poteku istega dne, če pa ne bo plačan, se poveča za zamudne obresti po 10-odstotni letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od naslednjega dne, ko bi moral biti znesek plačan, do dneva plačila;
- naložitev stroškov Komisiji.

Tožba, vložena 11. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-119/11)

(2012/C 25/138)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti sklepa Komisije, s katerim je bil z molkom zavrnjen predlog tožeče stranke, katerega predmet je povrnitev škode zaradi tega, ker naj bi uslužbenci Komisije vstopili v njene delovne prostore v Luandi 14., 16. in 19. marca 2002, in posredovanje kopij fotografij, ki so bile takrat posnete, ter uničenje celotne dokumentacije v zvezi s tem dogodkom.

Predlogi tožeče stranke

- Sklep v kakršni koli obliki, s katerim je Komisija zavrnila predlog z dne 6. septembra 2010, ki ga je tožeča stranka podala organu Komisije, pristojnemu za imenovanja, naj se *ex lege* razglasi za neobstoječega ali, podredno, naj se razglasi za ničen;
- akt v kakršni koli obliki, s katerim je Komisija zavrnila pritožbo zoper sklep o zavrženju pritožbe z dne 6. septembra 2010 in pritožbo z dne 20. marca 2011 za razglasitev ničnosti tega sklepa, naj se v ustreznem delu *ex lege* razglasi za neobstoječega ali, podredno, naj se razglasi za ničen;
- naj se popolnoma ugotovi dejansko stanje, da so uslužbenci ali pooblaščenca Komisije ali pooblaščenca uslužbencev Komisije 14. marca 2002, 16. marca 2002 in 19. marca 2002 proti volji tožeče stranke, da ne dovoli, da se v katerem koli trenutku to zgodi, ne da bi se jo o tem vsaj na kratko obvestilo in ne da bi resnično vedela, da bo do tega prišlo: (a) večkrat nepošteno vstopili v delovne prostore, ki jih ji je prej dodelila Komisija v Luandi (Angola), v četrti Bairro Azul, na naslovu Rua Americo Julio de Carvalho 101-103, z vlomom ali ključi, ki so jih nezakonito posedovali ali sicer nezakonito uporabili; (b) znotraj zadevnih prostorov posneli fotografije;
- naj se ugotovi nezakonitost vsakega od dejanj, ki je povzročilo škodo;
- naj se ugotovi nezakonitost vsakega od dejanj, ki je povzročilo zadevno škodo;
- Komisiji naj se naloži, da uniči fotografije;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki pisno sporoči, da je bil material uničen z bistvenimi podrobnostmi v zvezi s tem, zlasti datum, kraj in ime uslužbenca, ki je izvedel uničenje materiala;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki iz naslova povrnitve zadevne škode plača znesek 20 000 EUR oziroma višji ali nižji znesek, za katerega bo Sodišče za uslužbenca štelo, da je ustrezen in pravičen, in sicer: (a) 10 000 EUR za škodo zaradi nezakonitih vstopov v zadevne prostore 14. marca 2002, 16. marca 2002 in 19. marca 2002; (b) 10 000 EUR za škodo zaradi nezakonitega posnetka fotografij;

- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki plača zamudne obresti na znesek 20 000 EUR, ki tečejo od dneva po tem, ko je Komisija prejela predlog z dne 6. septembra 2010, do celotnega plačila navedenega zneska, po 10 % letni obrestni meri in z letno kapitalizacijo;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 14. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-120/11)

(2012/C 25/139)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal in D. Abreu Caldas, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe o imenovanju novega direktorja direktorata A za civilno pravosodje GD JUST in odločbe o zavrnitvi kandidature tožeče stranke za ta položaj.

Predloga tožeče stranke

- Odločba o kandidaturi tožeče stranke za delovno mesto direktorja direktorata A za civilno pravosodje generalnega direktorata za pravosodje (v nadaljevanju: GD JUST/A) in odločba o imenovanju druge osebe na to delovno mesto naj se razglasita za nični;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 22. novembra 2011 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-121/11)

(2012/C 25/140)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnika: L. Levi in C. Bernard-Glanz, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločb, s katerimi je urad za obračun Ispra uradniku, ki je razporejen na delovno mesto v Jordaniji, zavrnil

odobritev stroškov prevoza in spremstva, ki so mu nastali, da se je njegov sin lahko udeležil psihoterapije v francoskem jeziku, ki je otrokov materin jezik, v Bejrutu (Libanon).

Predlogi tožeče stranke

- Za nične naj se razglasijo zavrnitve odobritve zdravstvenih storitev, ki jih je tožeča stranka predlagala v korist svojega sina, svoje soproge in sebe, kot izhajajo iz treh odločb, ki jih je 22. aprila, 10. marca in 18. aprila 2011 sprejel vodja urada za obračun Ispra Evropske komisije;
- za nično naj se razglasi odločba, ki jo je 12. avgusta 2011 sprejel Direktor Direkcije D GD Evropske komisije za človeške vire in varnost kot organ, pooblaščen za sklepanje pogodb, „OPSP“, s katero je bil zavrjen ugovor, ki ga je tožeča stranka vložila na podlagi člena 90(2) Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 24. novembra 2011 – ZZ proti FRONTEX

(Zadeva F-124/11)

(2012/C 25/141)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: S. A. Pappas, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska agencija za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic (FRONTEX)

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe, s katero je bila preklicana prejšnja odločba, da se tožeči stranki podaljša pogodba o zaposlitvi.

Predlogi tožeče stranke

- Tožeča stranka* Sodišču za uslužbence Evropske unije predlaga, naj:
 - odločbo izvršnega direktorja agencije FRONTEX z dne 28. marca 2011 razglasi za nično;
 - odločbo izvršnega direktorja agencije FRONTEX z dne 11. avgusta 2011 razglasi za nično;
- agenciji FRONTEX naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 9. decembra 2011 – ZZ proti Komisiji**(Zadeva F-129/11)**

(2012/C 25/142)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: ZZ (zastopnika: Ph.-E. Partsch in E. Raimond, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev delne ničnosti odločbe generalnega direktorja OLAF, ki vsebuje zadnje vabilo na zaslišanje tožeče stranke v okviru notranje preiskave in v kateri je navedeno, da bo končno poročilo o preiskavi sprejeto zgolj na podlagi podatkov, ki jih je

enostransko zbral in analiziral OLAF, če se tožeča stranka ne odzove na vabilo.

Predlogi tožeče stranke

— Odločba z dne 28. oktobra 2011, s katero je OLAF, ki ga je zastopal generalni direktor, tožečo stranko povabil na zaslišanje, ki bo potekalo v prostorih OLAF v Bruslju 1. in 2. decembra 2011 ob osmi uri zjutraj, v okviru „notranje“ preiskave, katere referenčna številka je „OF/2010/0207“, in v kateri je bila obveščena, da bo sklepno poročilo preiskave sestavljeno, ne da bi bila predhodno zaslišana, če se ne odzove na to vabilo, naj se razglasi za nično, ker ni bilo spoštovano načelo kontradiktornosti in ker niso bile spoštovane njene temeljne pravice;

— tožeči stranki naj se dodeli 4 000 EUR odškodnine;

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

| | | |
|---|------------------------------------|-------------------|
| Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica | 22 uradnih jezikov EU | 1 200 EUR na leto |
| Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD | 22 uradnih jezikov EU | 1 310 EUR na leto |
| Uradni list EU, serija L, samo papirna različica | 22 uradnih jezikov EU | 840 EUR na leto |
| Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD | 22 uradnih jezikov EU | 100 EUR na leto |
| Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden | Večjezično: 23 uradnih jezikov EU | 200 EUR na leto |
| Uradni list EU, serija C – natečaj | Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i) | 50 EUR na leto |

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

